



# Теория и практика КОММУНИКАЦИИ

Материалы II Международной научно-практической конференции  
«Теория и практика коммуникации», 21-22 февраля 2024 года,  
Приднестровский государственный университет им.Т.Г.Шевченко

Тирасполь  
2024

Приднестровский государственный университет  
им. Т.Г. Шевченко

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

# Теория и практика коммуникации

**Материалы**

**II Международной научно-практической конференции**

**21-22 февраля 2024 года**

Тирасполь

*Издательство  
Приднестровского  
Университета*

2024

УДК 80/81(082): 37.02

ББК 60.524.224

Т 33

Ответственный редактор

**Е.Г. Луговская**, доцент кафедры русского языка и межкультурной коммуникации Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, канд. филол. наук, доцент

**Теория и практика коммуникации** : материалы II Международной научно-практической конференции, Тирасполь, 21–22 февраля 2024 г. : в 2 томах [Электронный ресурс] / ГОУ «Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко» ; Филологический факультет ; ответственный редактор Е.Г. Луговская. – Т. 2. – Тирасполь: Изд-во Приднестр. ун-та, 2024 . – 187 с.

Системные требования : CPU (Intel/AMD) 1,5 ГГц / ОЗУ 2 Гб / HDD 450 Мб / 1024\*768 / Windows 7 и старше / Internet Explorer 11 / Adobe Acrobat Reader 6 и старше.

*Представлены научные и методические материалы по таким исследовательским направлениям как теория и практика анализа текста в аксиологической аспекти, функционирование языка в сфере массовой коммуникации с точки зрения динамики языкового развития, в частности вопросы медиалингвистики, проблемы транскulturации и ее роли в формировании языковой личности (би-, поли-, транслингвизм), актуальные вопросы лингвосинергетики и лингводидактические аспекты соизучения языка и культуры.*

*Предназначен для филологов, журналистов, лингвистов, преподавателей-методистов, литературоведов, культурологов, психологов и широкого круга читателей, интересующихся вопросами филологии, журналистики и лингвистики.*

**УДК 80/81(082): 37.02**

**ББК 60.524.224**

Рекомендовано Научно-координационным советом ПГУ им. Т. Г. Шевченко

© ПГУ им. Т.Г. Шевченко, 2024

# Том II

## Теория и практика коммуникации

*Материалы*

*II Международной научно-практической конференции*

*21-22 февраля 2024 года*

*Приднестровский государственный университет  
им. Т. Г. Шевченко*

*Тирасполь*

# Содержание

<i>Предисловие</i> .....	5
<i>Abstract</i> .....	6
<b>Berezovski A.-M. FIRST TECHNOLOGICAL GENERATION PSYCHOLOGICAL READINESS FOR DIGITAL LEARNING</b> .....	6
<b>Bunkova Z.A. EXPLICATION OF IMPLICIT MEANINGS IN A POETIC TEXT</b> .....	7
<b>Vladova N.I. THE COMMUNICATION SPACE STRUCTURE OF THE NOVEL BY SHOLOHOV "AND QUIET FLOWS THE DON"</b> .....	8
<b>Dobrokhodova A.S. PRECEDENT NAMES IN CHEKHOV'S «GOOD PEOPLE»</b> .....	9
<b>Zhekova A.I. ETHNOCULTURAL AND SOCIAL STEREOTYPES IN M. LERMONTOV WRITING</b> .....	10
<b>Kovalenko E.A. THE SPECIFICS OF ORIENTATION METAPHORS IN THE SUNDAY TIMES MAGAZINE</b> .....	11
<b>Melnik V.A. THE RUSSIAN NOBLE ESTATE COUNTRY SEAT AS A PHENOMENON OF CULTURAL MEMORY IN BUNIN'S "THE LIFE OF ARSENYEV"</b> .....	12
<b>Platova Y.A. THE ROLE OF AUTHORIAL NEOLOGISMS IN CHARACTER IMAGE (ON THE POEM "THE QUEEN/SHE'S SO EXTREMELY" BY A. KATCHINSKA)</b> .....	13
<b>Tatarova A.S. ONOMASTICS AS SPECIAL BRANCH OF HUMANITARIAN KNOWLEDGE</b> .....	14
<b>Chebruchan V.V. THE QUANTITATIVE METHODS IN THE STUDY OF LINGUISTIC AND LOCAL HISTORY MATERIAL</b> .....	15
<b>Yakimenko K.A. AXIOLOGY OF ALEXANDER BLOK'S CREATIVITY IN THE LEGACY OF VLADIMIR SOLOUKHIN</b> .....	16
<i>Proceedings</i> .....	17
<b>Березовски А.-М. ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ГОТОВНОСТЬ ПЕРВОГО ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ПОКОЛЕНИЯ К ЦИФРОВОМУ ОБУЧЕНИЮ</b> .....	17
<b>Бунькова З.А. ЭКСПЛИКАЦИЯ ИМПЛИЦИТНЫХ СМЫСЛОВ В ПОЭТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ</b> .....	24

<b>Владова Н.И. СТРУКТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ КОММУНИКАТИВНОГО ПРОСТРАНСТВА РОМАНА М.А. ШОЛОХОВА «ТИХИЙ ДОН».....</b>	<b>33</b>
<b>Доброходова А.С. ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА В РАССКАЗЕ А.П. ЧЕХОВА «ХОРОШИЕ ЛЮДИ» .....</b>	<b>44</b>
<b>Жекова А.И. ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ В ТВОРЧЕСТВЕ М.Ю. ЛЕРМОНТОВА .....</b>	<b>51</b>
<b>Коваленко Е.А. СПЕЦИФИКА ОРИЕНТАЦИОННЫХ МЕТАФОР В ЖУРНАЛЕ «THE SUNDAY TIMES MAGAZINE» .....</b>	<b>60</b>
<b>Мельник В.А. РУССКАЯ ДВОРЯНСКАЯ УСАДЬБА КАК ФЕНОМЕН КУЛЬТУРНОЙ ПАМЯТИ В РОМАНЕ И.А. БУНИНА «ЖИЗНЬ АРСЕНЬЕВА».....</b>	<b>67</b>
<b>Платова Ю. А. РОЛЬ АВТОРСКИХ НЕОЛОГИЗМОВ В СОЗДАНИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗА (НА МАТЕРИАЛЕ СТИХОТВОРЕНИЯ А. КАТЧИНСКОЙ «THE QUEEN/SHE'S SO EXTREMELY») .....</b>	<b>76</b>
<b>Татарова А.С. ОНОМАСТИКА КАК ОСОБАЯ ОТРАСЛЬ ГУМАНИТАРНОГО ЗНАНИЯ.....</b>	<b>83</b>
<b>Чебручан В.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛИЧЕСТВЕННЫХ МЕТОДОВ В ИССЛЕДОВАНИИ ЛИНГВОКРАЕВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА.....</b>	<b>95</b>
<b>Якименко К.А. АКСИОЛОГИЯ ТВОРЧЕСТВА АЛЕКСАНДРА БЛОКА В НАСЛЕДИИ ВЛАДИМИРА СОЛОУХИНА .....</b>	<b>105</b>
<b>Методическое приложение .....</b>	<b>110</b>
<b>Бабаян Т.В., Галацан С.А. ГУМАНИСТИЧЕСКИЙ ПРИНЦИП ВОСПИТАНИЯ И РАЗВИТИЯ ЛИЧНОСТИ КАК ОДИН ИЗ ВЕДУЩИХ ПРИНЦИПОВ АКСИОЛОГИЧЕСКОЙ ЛИНГВОМЕТОДИКИ.....</b>	<b>110</b>
<b>Букацел Е.Н. ОБОГАЩЕНИЕ АКТИВНОГО СЛОВАРНОГО ЗАПАСА С ПОМОЩЬЮ ЛЕКСИЧЕСКОГО АНАЛИЗА СЛОВ ...</b>	<b>116</b>
<b>Власенко В.А. ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С ПОМОЩЬЮ ПОСЛОВИЦ (на уроках английского языка) .....</b>	<b>125</b>
<b>Грамма Л.М. РОЛЬ ТЕКСТОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО СТИЛЯ В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ МОЛДАВСКОМУ ЯЗЫКУ.....</b>	<b>133</b>

<b>Гуменюк А.А., Машталер И.А. СЛОВАРНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ РАБОТА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ.....</b>	<b>144</b>
<b>Дашковецкая Н.В. ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ.....</b>	<b>149</b>
<b>Колесникова О.П. РАБОТА С ТЕКСТОМ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ЧИТАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ.....</b>	<b>159</b>
<b>Мурзичева Л.Н., Мазепа Т.А. ИНТЕРАКТИВНЫЕ ПРИЕМЫ ОБУЧЕНИЯ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ УКРАИНСКОГО И МОЛДАВСКОГО ЯЗЫКА .....</b>	<b>163</b>
<b>Подольян Л.Х. РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ СТИЛИСТИКИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ СО СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ (из опыта работы) .....</b>	<b>167</b>
<b>Сайдакова Т.А., Легина А.В ЭФФЕКТИВНАЯ КОММУНИКАЦИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ .....</b>	<b>172</b>
<b>Авторы .....</b>	<b>178</b>

## Предисловие

21-22 февраля 2023 года в Приднестровском государственном университете им. Т. Г. Шевченко состоялась II Международная научно-практическая конференция «Теория и практика коммуникации».

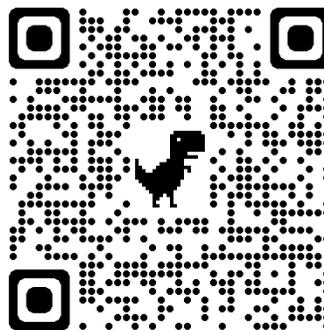
Организатором конференции выступила кафедра русского языка и межкультурной коммуникации филологического факультета Приднестровского государственного университета им. Т. Г. Шевченко, которая ежегодно ко Дню родного языка приурочивает проведение научно-практических и методических мероприятий.

Для подготовки выступлений и апробации научных результатов исследований были предложены следующие направления:

- ✿ Текст как аксиологическое понятие в гуманитарных науках: теория и практика;
- ✿ Функционирование языка в сфере массовой коммуникации как отражение динамики языкового развития (медиалингвистика);
- ✿ Транскультурация как современная модель формирования языковой личности (би-, поли-, транслингвизм);
- ✿ Синергетический анализ языка как динамичной коммуникативной системы (Открытые саморазвивающиеся системы как предмет постнеклассической науки (лингвосинергетика);
- ✿ Соизучение языка и культуры как условие развития коммуникативной компетентности (лингводидактический аспект).

Статьи, представленные участниками конференции собраны в два тома настоящего издания. Первый том включает в себя материалы участников пленарных сессий II Международной конференции «Теория и практика коммуникации», второй том составлен из статей участников секционных заседаний; материалы методического характера организованы в методическом приложении как отдельном разделе сборника. Оба тома организованы по алфавитному принципу, содержат отдельные разделы со сведениями об авторах.

Материалы онлайн-заседаний конференции можно найти на канале [@conference\\_lingualism\\_lu](https://www.instagram.com/conference_lingualism_lu)



## Abstract

**Berezovski A.-M.**

### **FIRST TECHNOLOGICAL GENERATION PSYCHOLOGICAL READINESS FOR DIGITAL LEARNING**

***Scientific supervisor:***

***H. Lugowska***

***Candidate of Philological Sciences, Associate Professor***

***Pridnestrovian State University***

***Tiraspol, Pridnestrovia***

With technological development, the world has begun to change rapidly, which has led to the need for faster and better exchange of information, as well as an improvement in the quality of this information. The work proves that modern children are ready for digital learning, but the educational sphere while the parents are not. It causes the conflict, which we observe and research in this article. A problem arises in the effectiveness and safety of education implementation and social interaction. It is worth remembering that the Internet is a very different world for some but a part of reality for others. It should be noted that people more adapted to such digital education and interaction are a new, technological generation often called Generation Z. These are those born in the 21st century - the age of information technology deeply embedded in their lives. It is a generation that grew up surrounded by the digital world, immersed in virtual reality from childhood. With the advancement of technology, this generation will face digital learning, which is likely to replace classical learning over time. Thus, the educational environment, parents, students and the entire world around them are in the same spatio-temporal zone for better understanding and interaction with each other. It requires changes in the educational system.

***Digital learning, digital generation, digital education, virtual reality, psychological readiness***

***Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.***

***Bunkova Z.A.***

## **EXPLICATION OF IMPLICIT MEANINGS IN A POETIC TEXT**

***Pridnestrovian State University  
Tiraspol, Pridnestrovie***

The study identifies implicit meanings in the texts of the sixties poets that arise due to dissipative structures. Based on the concept of synergetic texts proposed by E. Yu. Muratova, poems by E. Yevtushenko, B. Okudzhava and A. Voznesensky were chosen. According to the author, they contain elements characteristic of a synergetic text. During the study, the following signs to identify implicit meanings such as

- 1) metaphorization;
- 2) affixes that introduce new semantic shades into the lexical meaning of a word;
- 3) occasionalisms;
- 4) surrounding context;
- 5) intertext.

Taking these features into account in text analyses, we identify new semes in the already existing explicit sense and discover new, implicit meanings that significantly expand the semantic field of the text. The proposed analysis is one of the possible options for reading texts, and it can serve as the basis for further research of poetic texts with the synergetic approach.

### ***System approach, text, implicit meaning***

*Vladova N.I.*

**THE COMMUNICATION SPACE STRUCTURE  
OF THE NOVEL BY SHOLOHOV "AND QUIET FLOWS THE DON"**

***Scientific supervisor:  
E.A Pogorelaya  
Doctor of Philological Sciences, Professor***

***Pridnestrovian State University  
Tiraspol, Pridnestrovie***

The article attempts to identify the features of the communicative space structure of the novel “And Quiet Flows the Don” by M.A. Sholokhov on different approaches to the concept of communicative space. The relevance is due to the increased interest of scientists in studying the communicative space concept, which is interdisciplinary and has not yet received a specific and exact definition. This phenomenon is the subject of study of such sciences as philosophy, cultural studies, sociology, political science, linguistics, communication theory, etc. The author set a goal to identify the features of the communicative space of a novel by M.A. Sholokhov fragment. The research material is the first part of this novel. We use contextual and descriptive strategies and the discourse analysis methodology. As a result, the authors note the concentric mode of the novel that helps diverse linguistic means to describe each space of a particular fragment into a single communicative space. It makes it possible to identify the features of the new deep layer appearance for the ethnocultural space in the entire novel text. Every layer emerges in explicit and implicit forms in M.A. Sholokhov's idiostyle and the narration about the life of the Don Cossacks at a defining history point.

***Space, ethnocultural space, communicative space, Cossacks, linguistic means***

***Dobrokhodova A.S.***

**PRECEDENT NAMES IN CHEKHOV'S «GOOD PEOPLE»**

***Scientific supervisor:  
E.A. Pogorelaya  
Doctor of Philological Sciences, Professor***

***Pridnestrovian State University  
Tiraspol, Pridnestrovia***

The article identifies the function of precedent names in the A.P. Chekhov novel. The relevance of such research is improving due to the interest in precedent texts functioning in modern cultural linguistics. Texts with a precedent basis are the most significant for the national and cultural heritage transmission. According to some research, precedent texts can act as moral guidelines for the nation, which record the assessment of reality and the perception of its representatives. The author aims to identify different types of precedent names and to research their role and meaning in A.P. Chekhov's "Good People". The research material was the story of A.P. Chekhov's "Good People". The result of the study reveals the precedent names in the story of A.P. Chekhov are not only an element of the local and character environment but also a way of history genie. In "Good People," various types of such names are highlighted, which allow a deeper understanding of the world presented by the writer. Analysis of precedent names in A.P. Chekhov's "Good People" set a better understanding of creative methods and contribution to 19th-century literature development and the importance of using cultural and literary associations to create an artistic text.

***Precedent, precedent text, precedent name, biblical names, geographical names***

*Zhekova A.I.*

**ETHNOCULTURAL AND SOCIAL STEREOTYPES  
IN M. LERMONTOV WRITING**

***Scientific supervisor:  
E.A Pogorelaya  
Doctor of Philological Sciences, Professor***

***Pridnestrovian State University  
Tiraspol, Pridnestrovia***

The article reflects the role and significance of ethnocultural and social stereotypes in the novel by M. Yu. Lermontov. Attention is drawn to the relationship between ethnocultural stereotypes and social ones of the era of M. Yu. Lermontov. As a result of the analysis of specific images and situations in which ethnic and social stereotypes appear in the novel by M. Yu. Lermontov, it was established that stereotypes perform different functions, both positive and negative. The main character in the social life of the salons demonstrates negative connotations about the mountain Caucasus natives. The author shows a different function of stereotypes in various situations. The results are valuable for literary text analysis, as well as in the practice of teaching the Russian language and Russian literature.

***Stereotypes, prejudice, ethnocultural stereotype, social stereotype, perception stereotype***

*Kovalenko E.A.*

**THE SPECIFICS OF ORIENTATION METAPHORS  
IN THE SUNDAY TIMES MAGAZINE**

*Herzen State Pedagogical University  
Saint-Petersburg, Russia*

The article is devoted to the orientation metaphor as a conceptual metaphor type function in popular "The Sunday Times Magazine". The material of the study is one October 2023 issue. The relevance is because the media are characterized by an immediate response to social changes manifested in the published materials and their meanings directly. The result is the specifics of orientation metaphors in a modern magazine functioning. The study uses methods of analysis and classification. The concept system by George Lakoff and Mark Johnson is a basis. Orientation metaphors have very different purposes. They express the person's physical and emotional condition and social position. We found a lot of examples demonstrating the predominance of the concept of "Virtue at the top, vice at the bottom" and "Expected events at the top, and unexpected ones at the bottom". There are practically no examples related to the concepts of possession of power, subordination, and an indication of material status. Orientation metaphors in the selected journal express the time range of an event, indicate the negative consequences of an event and movement in space, and describe happy and upsetting events. The prospects for further research are rather extensive. The materials and conclusions analyze the specifics of orientation metaphors in the entire modern popular English-language press. In addition, the functional differences of orientation metaphors in popular and high-quality magazines or other media channels have the potential to be studied.

***Metaphor, orientation metaphor, cognitive metaphor, media, concept***

**Melnik V.A.**

**THE RUSSIAN NOBLE ESTATE COUNTRY SEAT AS A PHENOMENON  
OF CULTURAL MEMORY IN BUNIN'S "THE LIFE OF ARSENYEV"**

**Scientific supervisor:  
E.A Pogorelaya  
Doctor of Philological Sciences, Professor**

**Pridnestrovian State University  
Tiraspol, Pridnestrovia**

The noble estate country seat was the centre of economic and cultural life in the 19th century. It can rightfully be named the true motherland cultural "nest". The manor house in Russian art is a significant element of its spatial structure, and estate attributes are details of the subject depiction, often acquiring symbolic meaning. The image of the estate, represented in paintings, art and music works, and memoirs, not only shows but also revives the view of multifaceted manor estate life to show the uniqueness of this phenomenon of Russian culture and history. The influence of the manor estate environment on the life and work of many Russian writers proves the necessity to consider their creations in the context of Russian manor estate culture and history. The relevance of this article is due to the manifestation of modern literary studies' interest in specific historical and everyday realities of the literary text considered a phenomenon of Russian national culture. The purpose of this article is to consider several cultural and linguistic markers of the spiritual world of the Russian noblemanor in Bunin's novel "The Life of Arsenyev". The novel "The Life of Arsenyev" is one of the most significant works of Bunin. The main character - Alexei Arseniev - is a thinking man who thinks about the meaning of life and the loneliness in the tragically changing world. On the example of the fate of a single hero, the author presents a whole Russian generation forced to change their way of life in the process of disintegration of the estate world.

***Noble manor, estate, garden, manor estate world, artistic image, cultural and linguistic markers***

*Platova Y.A.*

**THE ROLE OF AUTHORIAL NEOLOGISMS IN CHARACTER IMAGE (ON THE POEM "THE QUEEN/SHE'S SO EXTREMELY" BY A. KATCHINSKA)**

*Academic Advisor*

*Z.M. Chemodurova*

*Doctor of Philological Sciences, Professor*

*The Head of English Language and Linguistics Department*

*Herzen State Pedagogical University*

*Saint Petersburg, Russia*

In contemporary linguistics, the study of authorial neologisms in modern poetic creation is considered significant, especially in the trend of minimalism and free verse. Authorial neologisms continue to serve as a stylistic device of scientific interest. The contemporary English poet Annie Katchinska is one of the most talented young British poets. This research aims to analyze the role of authorial neologisms in shaping the character image in her poem published in 2015. The following tasks are set within the study: identification of the main functions of authorial neologisms in poetic text, search and analysis of authorial neologisms in the examined poem, as well as determining their role in shaping the character image. Among the eight main functions of authorial neologisms, three that are most commonly found in poetry are characterizing and expressive functions. In the poem, these functions serve to describe the character and express the author's opinion. Authorial neologisms are fundamental stylistic means through which the poet creates a rich and expressive character image. The research confirms that authorial neologisms play a crucial role in the poetic work of modern poets, especially in shaping character images. This aspect deserves additional attention from linguists and literary researchers as it contributes to a deeper understanding of linguistic creativity expression in contemporary poetry.

***Authorial neologisms, nonce words, functions of authorial neologisms, contemporary English poetry, linguistic creativity, stylistic devices***

**Tatarova A.S.**

**ONOMASTICS AS SPECIAL BRANCH OF HUMANITARIAN KNOWLEDGE**

**Scientific supervisor:**

**H. Lugowska**

**Candidate of Philological Sciences, Associate Professor**

**Pridnestrovian State University**

**Tiraspol, Pridnestrovia**

This article abstractly identifies various approaches to scientific direction on the assumptions of the onomastics formation. Particular attention is paid to the modern problems and prospects of onomastic knowledge development, which are focused on the general patterns of the development and functioning of the name system and are engaged in the transcription and transliteration of foreign names. The nominative essence and functional appellativeness of the proper name allow the researcher to address certain aspects of this complex system of signs from various spheres of knowledge and for each of them to find a specific idea of the proper name as an integral component of this sphere of knowledge. The research examines the commonality of this discipline with other sciences and examines the functioning of onomastic vocabulary in a particular region. Among research areas of onomastics, artistic onomastics is singled out traditionally, making it possible to reflect the national and cultural picture of the world and mental junctures with the help of proper names and their perception. The relevance is due to the current state of linguistic thought in Pridnestrovia, which tends to consider the onomastics of the region in lingo-cultural, socio-axiological, communicative-pragmatic aspects, as well as within the framework of a systematic approach, taking into account the achievements in the listed areas of study. The purpose is to answer how traditional areas of onomastics are integrated into the modern research paradigm.

***Nomination, proper name, onym, onomastics***

***Chebruchan V.V.***

**THE QUANTITATIVE METHODS IN THE STUDY  
OF LINGUISTIC AND LOCAL HISTORY MATERIAL**

***Scientific supervisor:***

***S.S. Polezhaeva***

***Candidate of Philological Sciences, Associate Professor***

***Pridnestrovian State University***

***Tiraspol, Pridnestrovie***

The article is about regional local history aspects using quantitative research methods. Purpose: to describe the possibilities of using a quantitative method of scientific research, namely a questionnaire, to identify the level of knowledge formation in several scientific fields among students of the 6th grade of the Pridnestrovian school to deepen information on linguistic local lore. The quantitative research method as a questionnaire allows for a deep and extensive study and knowledge analysis of Pridnestrovian students in linguistic mythology. The students demonstrated fascination with the problems of linguistic local lore, so we reflected optimistic results. At the same time, the students in the 6th grade have linguistic competence in the field of onomastics and linguistic local lore. However, the main result of the survey was that 100% of students are interested in learning information related to the Pridnestrovian region and expressed a desire to deepen their knowledge by introducing various forms of work into the study. In the future, it is advisable to deepen the studied problems by including new factual material in the scientific research and description and developing other research vectors (for example, from the perspective of the nomination of toponyms by Russian-speaking students and students speaking Moldavian, Ukrainian, Bulgarian, Gagauz and other languages functioning in Pridnestrovie).

***Linguistics, onomastics, toponym, survey***

***Yakimenko K.A.***

**AXIOLOGY OF ALEXANDER BLOK'S CREATIVITY  
IN THE LEGACY OF VLADIMIR SOLOUKHIN**

***Literary Institute of A.M. Gorky  
Moscow, Russia***

The article examines the influence of Alexander Blok's work on the literary experience of Vladimir Soloukhin. Particular attention is focused on the essay "Big Shakhmatovo," where Vladimir Soloukhin shows the reader the connection between Blok's childhood memories and his subsequent upbringing of a sense of "spiritual Motherland," which was formed precisely in the Shakhmatovo estate. The analysis of the axiology of Alexander Blok's creativity, especially the theme of fate and chance in human life, stands out. Subsequently, it was the theme of fate became noteworthy for Vladimir Soloukhin, whose work Blok saved his life. The article gives a brief overview of all of Soloukhin's works, in which Alexander Blok is mentioned, and Soloukhin also tries to understand how he got the gift of a writer. In conclusion, we can say that the writer's talent is associated with childhood memories and impressions from the habitat where he spent his childhood.

***Blok, Soloukhin, creativity, axiology***

## Proceedings

УДК 37.02: 159.92

**Березовски А.-М.**

### **ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ГОТОВНОСТЬ ПЕРВОГО ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ПОКОЛЕНИЯ К ЦИФРОВОМУ ОБУЧЕНИЮ**

**Научный руководитель: Луговская Е.Г.  
кандидат филологических наук, доцент**

**Приднестровский государственный университет  
им. Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье**

*С новым скачком технологий мир стал меняться еще быстрее и непредсказуемее, что привело к необходимости выработки умения не столько накопления знаниевой информации, сколько поиска ее, готовности к более быстрому и качественному обмену информацией. В педагогической сфере закрепилось использование практико-ориентированного обучения в рамках концепции непрерывного образования с опорой на фундаментальное содержание наук и на неисчерпаемые возможности человека как субъекта*

общего и профессионального развития<sup>1</sup>. Эти тенденции обусловили все более интенсивное привлечение в образовательную сферу информационных технологий. Более приспособлены к подобному цифровому образованию и взаимодействию представители нового, технологического поколения, которое называют поколением Z. Это люди, которые родились уже в 21 веке - веке информационных технологий, глубоко проникших в жизнь людей. Именно это поколение с самого детства погружено в виртуальную реальность, и с развитием технологий именно это поколение будет вполне способно перейти на полнообъемное цифровое обучение, которое может с течением времени заменить классическое. Современные школьники вполне готовы к цифровому обучению, но образовательная сфера, а также родители – все еще нет; это вызывает конфликт, который мы наблюдаем в повседневной педагогической практике, причины которого постараемся обозначить в данной статье.

### **Цифровое обучение, цифровое поколение, цифровое образование, виртуальная реальность**

#### **Введение**

В своей работе Воинова О.И., Плешаков В.А. приводят такой термин, как *киберсоциальность*, которая проявляется в совокупности приобретённых человеком качеств, обеспечивающих его способность организовывать жизнедеятельность в киберпространстве в контексте выполнения различных социальных функций как субъекта сетевых сообществ, а не в роли суверенной личности» [Войнова, 2012]. В свете такой интерпретации можно утверждать, что все мы уже живем в эпоху киберсоциализации всего общества [Войнова, 2018]. И именно здесь возникает проблема в эффективности и безопасности как реализации процесса обучения, так и обеспечения социального взаимодействия.

#### **Образование и конфликт поколений**

Термин *поколение Z* относится к теории поколений, которая заключается в том, что каждые двадцать лет идет смена поколений, для каждого из которых характерно определенное поведение и стиль жизни, относящиеся ко всему поколению. Но эта теория не рассматривает представителей

<sup>1</sup> Вербицкий А.А. Цифровое обучение: проблемы, риски и перспективы / А.А. Вербицкий // Электронный научно-публицистический журнал "Homo Cyberus". 2019. №1(6)

поколения Z, как индивидов и личностей, поэтому стоит помнить, что теория поколений в большей степени гипотеза, подтверждающаяся наблюдениями за большими коллективами и сообществами, но теряющая доказательную силу при попытке подтвердить ее положения результатами экспериментов на малых группах или индивидах.

### **Теория поколений и ее критика**

Теория поколений предложена двумя американскими учеными У. Штрауссом и Н. Хоувом, и заключается в том, что каждые двадцать лет в мире сменяются поколения и с новым поколением приходят новые люди. В своей работе мы будем использовать имеющуюся в свободном доступе характерологическую информацию об особенностях поколений в свете уже упомянутой теории, однако, мы полностью отдаем себе отчет в том, что подобного рода теоретизация и обобщения не всегда объективны и предметны.

Так, один из критиков теории поколений Нирадж Давар, профессор маркетинга в бизнес-школе имени Ричарда Айви (Канада), пишет: «Разделение потребителей на поколения на основании года их рождения является одной из самых примитивных форм сегментации. Сегодня на фоне повсеместного использования смартфонов эти методы кажутся такими же устаревшими, как наборный диск телефона» [Нирадж, 2016].

Уже выросло целое поколение, для которого интернет - это не совсем другой мир, как для их отцов и дедов, но - *часть реальности*. Это представители так называемого поколения Z.

Жизнь и общение новых людей поколения Z крутятся преимущественно в мире интернета и социальных сетей. С каждым годом в семьях появляется все больше детей, неспособных коммуницировать со своим окружением классическими способами - они предпочитают виртуальное общение. Вместо живой лекции им интереснее и понятнее короткие видеоролики на стриминговых платформах. Это отчасти характеризует их особенное, новое восприятие мира и информации, а также и совершенно новое отношение к получению знаний и обработке информации.

### **Поколение Z и A**

Многие преподаватели уже столкнулись с тем, что дети хуже воспринимают материал при использовании на уроках традиционных методик обучения, при этом инновационные практики воспринимаются детьми с большим воодушевлением, особенно те, что связаны с киберпространством или виртуальной реальностью. Данный феномен подтверждает научно

исследуемый факт, что новое поколение, поколение Z, обладает иным типом мышления, который носит название клиповое мышление<sup>2</sup>. Поколение Z привыкло воспринимать информацию в коротких, но емких видеороликах и презентациях, что обусловлено популяризацией таких видов информационных источников, как короткие видео на различных платформах. *Новое поколение, так называемые «люди экрана», обладают визуальным, быстрым, но поверхностным мышлением, получившим название «клиповое мышление». Им присущ языковой минимализм и речевая бедность, рассеянность и гиперактивность, дефицит внимания. У них конкретное мышление преобладает над абстрактным... «Человека читающего» все больше заменяет «Человек смотрящий и воспринимающий образы»* [Купчинская, 2019]. С другой стороны, клиповое поглощение информации, часто никак не связанных между собой фактов за короткий промежуток времени провоцирует информационный шум. Мозг оказывается не в состоянии структурировать логические связи между разрозненными фактами и выводить эти связи на уровень осознания. Такое положение вещей влияет на восприятие человеком окружающего мира - снижается коэффициент усвоения знаний; фрагментируется потребление информации; выстраиваются эмоциональные связи взамен логических; при этом ослабляется чувство сопереживания и ответственности [Купчинская, 2019].

Однако следует отметить, что у клипового мышления имеются и плюсы. Так, в терминах теории цивилизации, М. Маклюэна, на современном этапе своего развития общество трансформируется в электронное общество, в котором Интернет и социальные сети создают *многоплановое восприятие мира* [Колос, 2017], что отлично коррелирует с умением представителей нового поколения быстро переключаться между простыми задачами, которые часто повторяются и не требуют особого внимания. И все же, несмотря на то что Z способны получать и осваивать огромное количество информации одномоментно, их способность ее изучать и анализировать крайне слаба, они, зачастую, даже не способны применить полученную информацию на практике, или сталкиваются с проблемами, которых можно легко избежать, вдумчивее отнесясь к теории вопроса.

---

<sup>2</sup> Ф.И. Гиренок был первым, кто использовал термин клиповое мышление в русской литературе, полагая, что концептуальное мышление перестало играть важную роль в современном мире, в результате чего линейное бинарное мышление заменяется нелинейным [Лутачев, 2015].

Много сказано об эгоистичности представителей нового поколения, о том, что их Я гораздо более развито, чем у предыдущих поколений, но одновременно с этим их эмоциональный интеллект значительно слабее выражен по отношению к показателям уровня эмоциональной развитости предыдущего поколения. Вместе с тем, отмечается не только их индивидуализм, но предприимчивость и креативность, способность находить творческий подход ко всему – и это именно те аспекты, которые следует учитывать как родителям, так и педагогам в выборе методов воспитания и обучения представителей этого поколения.

Сейчас подрастает поколение Альфа (А) - по теории поколений это еще более динамичные и индивидуалистичные пользователи всемирной паутины. С ними трудно иметь дело тем, кто не способен на их уровне пользоваться современными технологиями, за их скоростью поглощения информации сложно поспеть. Это умные, хитрые и изобретательные дети, которые не боятся высказывать свое мнение или обозначать несогласие и недовольство. При этом их очень сложно чем-либо привлечь, мотивировать, удивить. Им, как и представителям предыдущего поколения сложно (и еще и неинтересно!) выстраивать рационально-логические связи между хаотически потребляемыми информационными фрагментами, но в отличие от предшественников они не способны осознать такое неумение и легко соглашаются с любым причинно-следственным порядком, даже если он не имеет никаких эмпирических оснований.

### ***Перспективы digital literacy***

Сравнение Z и А с родительскими поколениями позволяет утверждать, что представители новых поколений более абстрагированы от реальности, падки на информацию и оторваны от традиций классического обучения. Информационные технологии настолько глубоко проникли в их жизнь, что можно сказать, что их воспитал и вырастил интернет. Поэтому их способ мышления, их интересы значительно отличаются от того, чего ждут от них родители и к чему пытаются приобщить педагоги, а уже отмеченный выше крайний индивидуализм приводит к тому, что общие методики обучения, которые использовались в прошлом часто не находят отклика у современных обучающихся. Вероятно, интуитивно опознавая базовое несоответствие методики как относящейся к неинформационной реальности, ребенок отторгает все, что не укоренено в его новой информационной реальности. Ведь для воспитания личности важны родители, опекуны, педагоги – все, кто в

самый важный для становления личности период до 12-14 лет имеет огромное влияние на формирующегося индивида. Именно здесь можно найти истоки конфликта между обучающими как представителями старшего поколения и обучаемыми, который еще больше усугубляется со временем, так как, пока мир и дети продвигаются вперед, образовательная сфера пробуксовывает по многим, в том числе, чисто объективным причинам.

Говоря о том, что новое поколение готово к переходу к цифровому образованию, но к этому не готова система образования, мы оцениваем всю сложность перехода, которая заключается в разрыве между миропониманиями поколений обучающих и обучающихся, что проявляется, в частности, и в том, что даже положительная готовность старшего поколения разработать и внедрить в образовательный процесс электронные средства и инструменты не всегда реализована в приемлемой для Z или A мышления форме.

Хотя у цифровизации есть как сторонники, так и противники, все же необходимость перехода образования в виртуальную среду уже довольно ясна. Однако, такой переход должен быть научно обоснован и мотивирован, должен быть основан на утверждениях, имеющих предсказательную силу. Для этого, в первую очередь, необходимо проанализировать все цифровое поколение, к которому можно отнести поколения X, Y, Z и A. После анализа особенностей мышления “цифрового поколения”, нужно перебрать и отобрать информацию, которая будет актуальна для изучения в современном мире. Устаревшие методики должны освободить место той методологии, которая способна помочь всем участникам образовательного процесса угнаться за стремительными изменениями реальности – реальной (живой) и виртуальной.

### **Заключение**

Взаимодействие с современными детьми представляет собой сложную задачу. Тем не менее, это будущее нашего мира, с которым необходимо научиться взаимодействовать. Для этого современному образованию стоит претерпеть колоссальные изменения, в первую очередь того, что касается цифровой грамотности (digital literacy - понятие цифровой грамотности включает в себя представление о различии в степени освоения цифровых технологий различными людьми или группами людей). Возможно, есть резон подстроиться в выборе технологий межпоколенного взаимодействия под новый менталитет, как, к примеру, это произошло в глобальной игровой индустрии, где активно эксплуатируется такая особенность нового поколения

как неумение работать на будущее, но желание сиюминутного результата и, главное, награды за любой, даже мизерный результат.

### **Задачи и перспективы**

Для успешного перехода образования в цифровую среду необходимо чтобы все участники процесса не просто были готовы к изменениям, но уже имели соответствующие новому формату умения, то есть – особый опыт функционирования в цифровой среде и развитый навык взаимодействия с субъектами обеих – виртуальной и реальной – сред.

На более поздней стадии, когда образование догонит современный мир и смирится с тем, что современные люди, особенно дети, уже неотделимы от своих гаджетов, которые стали частью их реальности, можно будет ввести анализ личности, области интересов и талантов при помощи нейросетей, которые позволят очень быстро собрать ту информацию, которая необходима для создания индивидуальных методик обучения. Это позволит сократить время на собирание, обработку и анализ информации; улучшить опыт обучения, ускорит образовательный процесс и даст большой простор для индивидуализации обучения.

### **Литература**

- Вербицкий, А.А. Цифровое обучение: проблемы, риски и перспективы // Электронный научно-публицистический журнал "Ното Cyberus". 2019. №1(6).*
- Воинова, О.И., Плешаков, В.А. Киберонтологический подход в образовании. Монография / Под ред. В.А. Плешакова. Норильск: Норильский индустриальный институт, 2012.*
- Воинова, О.И., Плешаков, В.А. Личность и киберсоциум: становление киберсоциальности и классификация людей по степени интегрированности в киберсоциум // Электронный научно-публицистический журнал «Ното Cyberus». 2018. № 1(4).*
- Данилин, А.В., Слюсаренко, А.И. ИТ-стратегия // Интернет-Университет информационных технологий [Электронный ресурс] URL: [www.intuit.ru](http://www.intuit.ru).*
- Колос, Н.В., Ожог, С.В., Иовлева, О.В. Исследование методических подходов к оценке эффективности ИТ-проектов // Вестник Белгородского университета кооперации, экономики и права. 2017.-Вып. 6 (67).*

- Купчинская, М.А., Юдалевич, Н.В. Клиповое мышление как феномен современного общества // *Бизнес-образование в экономике знаний*. 2019. №3 (14).
- Лугачев, М.И., Скрипкин, К.Г. Парадоксы и реальность оценки экономической эффективности информационных систем. Исследования по экономике информационных систем: Материалы научно-практической конференции «Экономическая эффективность информационных бизнес-систем» / Под ред. М.И. Лугачева, К.Г. Скрипкина. М.: Экономический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, 2015. 248 с.
- Нечаев, В.Д., Дурнева, Е.Е. "Цифровое поколение": психолого-педагогическое исследование проблемы // *Педагогика*. 2016. №1. С.36-45.
- Никитина, Д.О. Поколение Z: особенности и характеристики // *Социология*. 2021. №3.
- Нирадж, Давар. Поколений Z, Y, X не существует // *Гарвард Бизнес Ревью Россия*. 2016. [Электронный ресурс] URL: <https://big-i.ru/liderstvo/psikhologiya/p18537/>
- Ожиганова, Е.М. Теория поколений Н. Хоува и В. Штрауса. Возможности практического применения // *Бизнес-образование в экономике знаний*. 2015. [Электронный ресурс] URL: <http://spsu.ru/news/4525-teoriya-pokolenij-x-y-z-i-a-al-fa-kto-est-kto>

УДК 81`37

**Бунькова З.А.**

## **ЭКСПЛИКАЦИЯ ИМПЛИЦИТНЫХ СМЫСЛОВ В ПОЭТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ**

**Приднестровский государственный университет  
им. Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье**

*Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью рассмотрения способов выражения имплицитных смыслов в поэтическом*

тексте с позиций системного подхода. Цель исследования – выявить в текстах поэтов-шестидесятников имплицитные смыслы. Для исследования были выбраны стихотворения Е. Евтушенко, Б. Окуджавы и А. Вознесенского. В ходе исследования обнаружены и описаны следующие языковые маркеры экспликации имплицитных смыслов в поэтическом тексте: 1) метафоры; 2) аффиксы, которые вносят новые семантические оттенки в лексическое значение слова; 3) окказионализмы; 4) окружающий контекст; 5) элементы интертекста. Анализ указанных маркеров позволил выделить скрытые семы в эксплицитном смысле текста, которые в значительной мере расширяют семантическое поле текста. Анализ текстов, предложенный автором статьи, является одним из возможных вариантов прочтения представленных поэтических текстов и может послужить основой для дальнейшего исследования имплицитных смыслов как в этих, так и в других поэтических произведениях.

### **Поэтический текст, имплицитный смысл, комплексный подход, семантическое поле текста**

#### **Введение**

Каждая новая эпоха рождает свои громкие имена в искусстве и культуре, какие-то из них забываются, уходят вместе с эпохой, но те, что остаются в памяти поколений, перестают быть просто именами, - они не только становятся опознавательными знаками эпохи, но оказываются символами вневременных вопросов человеческого бытия.

Таковыми являются имена поэтов-шестидесятников - Е. Евтушенко, Б. Окуджавы, А. Вознесенского.

Творчество указанных поэтов остается востребованным и сегодня, темы, затрагиваемые в их творчестве, всегда будут волновать мыслящих людей, а глубокое вдумчивое прочтение их стихотворений - обнаруживать новые, имплицитные смыслы.

#### **Экспликация имплицитных смыслов в поэтическом тексте**

*Жизнь перед Смертью —  
как девочка перед женщиной.  
Девочка Жизнь простодушна.  
Цинична женщина Смерть  
[Евтушенко].*

Стихотворение Е. Евтушенко «Жизнь и Смерть» построено на противопоставлении жизни и смерти, где жизнь предстает в образе девочки, а смерть – в образе женщины.

Такая метафоризация очеловечивает жизнь и смерть и позволяет, по нашему мнению, выявить следующие смыслы: 1) жизнь – это ребенок, не имеющий представлений о мире; 2) жизнь неопытна, открыта для нового и активно развивается; 3) смерть – взрослый человек, познавший окружающий мир и, возможно, прошедший через ряд серьезных потрясений; 4) смерть уже сформировавшаяся личность.

*Жизнь, по мнению Смерти,  
заражена сантиментициной.  
Смерть лишена сантиментов —  
попробуй умилосердь  
[Евтушенко].*

В словаре С.И. Ожегова существительное *сантименты* трактуется как *излишняя чувствительность в словах, поступках* [Ожегов, 1983], тогда как лексема *сантиментицина* не встречается вообще. *Сантиметицина* – авторский окказионализм, в котором использование суффикса *-цин-* вносит не только значение собирательности, но и негативные коннотации. В данном фрагменте текста можно выделить следующие смыслы: 1) чувства – это болезнь; 2) жизнь – больной человек, с которым не следует контактировать, чтобы не заразиться; 3) отсутствие чувств – здоровое состояние.

*Старость, болезни, голод,  
пули, ножи, веревки,  
бомбы, стул электрический,  
водка и луминал,  
колеса автомобильные,  
засасывающие воронки —  
это оружие Смерти,  
это ее арсенал.  
Смерть то уколёт душу  
ржавой иглою сплетни,*

*то неудачами сдавит  
горло, как будто петлей,  
то заразит безволием —  
страшным микробом смерти,  
то перепилит совесть  
надвое  
пилой*  
[Евтушенко].

В приведенном фрагменте текста перечислены орудия смерти и действия, которые смерть предпринимает для убийства людей. В девятой и десятой строках обнаруживаются такие словосочетания, как *уколоть душу*, *ржавая игла смерти*. По отдельности лексические единицы сохраняют свои значения, однако при взаимодействии друг с другом реализуют, как нам видится, следующие смыслы: 1) душа – чувствительный «орган», восприимчивый к внешним воздействиям; 2) место прокола ржавой иглой может быть инфицировано, следовательно, сплетни – инфекция, которая отравляет душу того человека, о котором сплетничают.

В четырнадцатой и пятнадцатой строках встречаются словосочетания *заразить безволием*, *микроб смерти*, в которых составляющие их лексемы сохраняют свои лексические значения, однако в совокупности образуют новый смысл: *неумение отстаивать себя и слабость приводят к смерти*. Стоит отметить, что в данном фрагменте текста автор возвращается к теме заражения, которая впервые была использована во второй строфе. Такое использование образа зараженного человека, как видится, позволяет ввести оппозицию «положительное – отрицательное».

Далее в тексте встречаем глагол *перепилить*, который в стандартном контексте употребляется в двух значениях: 1) распилить надвое; 2) распилить многое [Ожегов, 1983].

На наш взгляд, глагол *перепилить* при взаимодействии с последующим контекстом реализует значение полного разрушения.

*Что помогает Смерти?  
Трусость, расслабленность духа,  
Наши самообманы,  
наши «авось», «как-нибудь».*

Смерть обмануть не стыдно.  
 Смерть это старая шлуха.  
 Девочку Жизнь позорно  
 в чем-нибудь обмануть.  
 Не умирайте при жизни.  
 Не помогайте Смерти!  
 Смерть королева снежная.  
 Холоден ее плен.  
 Вы помогайте Жизни,  
 будто бы девочке Герде,  
 расталкивающей холод  
 яблоками колен  
 [Евтушенко]

В двух последних строфах стихотворения видна интертекстовая отсылка к сказке Г.Х. Андресена «Снежная королева». Эта связь возвращает нас к смыслам, которые появляются в начале стихотворения, при этом расширяя их: 1) Жизнь – это маленькая Герда, которая искренностью и силой своих чувств спасает близкого человека; 2) Смерть – Снежная королева, которая живет в спокойствии из-за отсутствия чувств. Обращение к читателям, как видится, позволяет им ассоциировать себя со всеми многочисленными помощниками Герды, то есть адресат должен сделать все возможное, чтобы сохранить в себе все чистое и искреннее, не дать попасть «ледяному осколку» в свое сердце. Таким образом, обнаруженные в стихотворении имплицитные смыслы, на наш взгляд, реализуются в двух направлениях: «жизнь – эмоциональность, сила духа, открытость, искренность, чистота» и «смерть – отсутствие чувств, преобладание негативных качеств, болезнь». Из этого следует, что автор говорит не столько о жизни и смерти как о явлениях материальной жизни, сколько о духовных жизни и смерти: мы живы, пока сохраняем молодость и чувствительность души, и умираем, когда душа становится черствой.

Рассмотрим далее стихотворение Б. Окуджавы «Мгновенно слово. Короток век».

Мгновенно слово. Короток век.  
 Где ж умещается человек?

*Как, и когда, и в какой глуши  
распускаются розы его души  
[Окуджава]?*

В приведенном фрагменте текста лексема *розы* употребляется в составе усольчивого сочетания, однако если обратить отдельное внимание на прямое значение слова - *растения с красивыми крупными душистыми цветами* [Ожегов, 1983], при этом расширяя и метафоризируя это значение, - *розы* в данном контексте можно трактовать как высокие моральные качества человека.

*Как умудряется он успеть  
свое промолчать и свое пропеть,  
по планете просеменить,  
гнев на милость переменить?  
Как умудряется он, чудак,  
на ярмарке  
поцелуев и драк,  
в славословии и пальбе  
выбрать только любовь себе?  
[Окуджава]*

В приведенном фрагменте текста лексема *ярмарка* используется в составе окказионального идиоматического сочетания *ярмарка поцелуев и драк* в значении «шумная неразбериха», но если обратиться к прямому значению этого слова как *большого торгового с увеселениями*, можно обнаружить как окружающий контекст добавляет в него новые семантические оттенки: *ярмарка* понимается как место, где можно выбрать ценностные установки и социальный статус.

Стоит также обратить внимание на то, что человек любящий противопоставляется всему обществу с помощью лексемы *чудак*. Человек является чудачком, потому что из всех возможных благ независимо от своего положения в обществе и при любых обстоятельствах выбирает любовь как единственную ценность.

*Осколок выплеснет его кровь:  
«Вот тебе за твою любовь!»*

*Пощечины перепадут в раю:  
«Вот тебе за любовь твою!  
[Окуджава]»*

Из текста явствует, что любовь одного конкретного человека не является важнейшей ценностью для других, что поддерживает в тексте противопоставление любящего человека обществу. Другие специально ранят, чтобы заставить человека отречься от любви, предать свои духовные идеалы и стать одним из многих, слиться с окружающими и не выделяться.

*И все ж умудряется он, чудак,  
на ярмарке  
поцелуев и драк,  
в славословии  
и гульбе  
выбрать только любовь себе!  
[Окуджава]*

Последняя строфа повторяет смысл второй строфы, которая говорит о важности и ценности любви. При этом в первом случае автор задает вопрос, на который пытается найти ответ, а во втором – констатирует факт возможности абсолютной любви. Любовь, описанная автором, в некоторой степени похожа на библейские представления о любви, где жизни не существует без абсолютной любви ко всему живому и ко всем окружающим.

Стоит отметить, что человеком в данном тексте называется только тот, кто способен испытывать абсолютную любовь, в то время как для обозначения остального общества автор не использует конкретные существительные или местоимения, а только неопределенно-личные предложения, существительные, обозначающие место или действие, и оппозицию с чудачком. Таким образом, можно предположить, что человеком может называться только тот, кто определяет для себя важнейшей ценностью абсолютную любовь.

Рассмотрим далее стихотворение А. Вознесенского «Живите не в пространстве, а во времени». Главная тема стихотворения – ценность времени, его власть над миром вещей.

*Живите не в пространстве, а во времени,  
минутные деревья вам доверены,*

*владейте не лесами, а часами,  
живите под минутными домами,  
и плечи вместо соболя кому-то  
закутайте в бесценную минуту*  
[Вознесенский]...

В приведенном фрагменте стихотворения лексемы *время, минутный, часы, минута* используются в составе идиоматических выражений *пространство – время, минутные деревья, минутные дома, владеть часами (в значении временем), бесценные минуты*, в то же время их прямые значения меры времени, накладываясь на значения объектов, которые можно воспринимать как частную собственность, способствуют тому, что эти абстрактные идеи приобретают значение физических объектов.

Такая наполненность текста категорией времени позволяет подчеркнуть важность каждого момента жизни. Часы и минуты в данном контексте можно трактовать не только как единицы измерения, но и как бесценные воспоминания, возможность совершить значимые действия.

Таким образом, оппозиция времени и пространства, которые, по сути, неразделимы, позволяет выявить преобладание времени над пространством, действий над вещами.

*Какое несимметричное Время!  
Последние минуты короче,  
Последняя разлука длиннее...  
Килограммы сыграют в коробочку.  
Вы не страус, чтоб уткнуться в бренное.  
Умирают в пространстве.  
Живут во времени*  
[Вознесенский].

В первой строке второй строфы лексема *килограммы* взаимодействует с измененным автором фразеологизмом *сыграть в ящик* и трактуется нами как люди, которые когда-то умрут. Во второй строке интересна лексема *бренное*, которая сохраняет значение *тленный, преходящий* [Ожегов, 1983]. Окружающий контекст, по нашему мнению, позволяет породить новый смысл: как страус прячется в песке, который мыслится мертвым, неплодородным веществом, так и человек окружает себя вещами, которым сам

придает значение. Приобретение и накопление вещей позволяет расширить человеческое пространство, однако оно, по сути, не имеет никакой ценности, потому что состоит из мертвых элементов. Последние две строки через оппозицию *пространство-время* вводят в текст новую оппозицию – *смерть-жизнь*. Несмотря на расширение пространство остается статичным. Человек, погруженный в вещное пространство, сам уподобляется вещи, умирает не только физически, но и духовно. Время, напротив, динамично: оно позволяет накопить опыт, воспоминания, развиваться не только интеллектуально, но и духовно. В стихотворении, как видим, реализуются две смысловые плоскости: 1) время – бесценный дар; 2) время – духовная жизнь, пространство – духовная смерть.

Первая плоскость разворачивается в первой части стихотворения, причем это подчеркивается метафорическим использованием слов *леса* и *дома*, которые могут быть собственностью человека, тогда как вторая плоскость в полной мере реализуется в двух последних строках стихотворения при сравнении времени и пространства с жизнью и смертью соответственно.

### **Заключение**

Как показывает приведенный нами анализ, экспликация имплицитных смыслов маркирована с помощью следующих средств: 1) метафора; 2) аффиксы, образующие новое лексическое значение; 3) окказионализмы; 4) окружающий контекст; 5) элементы интертекста. Учитывая эти особенности при анализе поэтического текста, можно обнаружить как эксплицитные семы, так и глубинные, имплицитные смыслы, тем самым значительно расширяя семантическое поле текста. Предложенный в данной статье анализ является лишь одним из вариантов прочтения и осмысления текстов, вполне возможно развертывание вектора смыслопорождения и в ином диапазоне интерпретаций.

### **Литература**

Вознесенский, А.А. *Живите не в пространстве, а во времени.* // *Культура.РФ. Портал культурного наследия, традиций народов России.* [Электронный ресурс] URL: <https://www.culture.ru/poems/8424/zhivite-ne-v-prostranstve-a-vo-vremeni>

Евтушенко, Е.А. *Жизнь и Смерть.* // *Культура.РФ. Портал культурного наследия, традиций народов России.* [Электронный ресурс] URL: <https://www.culture.ru/poems/26455/zhizn-i-smert>

Конюхова, Т.В. Системообразующая роль синергетики в прочтении текста и интерпретации смысла // Известия Томского политехнического университета. 2008. №6. С. 101-104. [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sistemoobrazuyuschaya-rol-sinergetiki-v-prochtenii-teksta-i-interpretatsii-smysla>

Муратова, Е.Ю. Синергетический анализ поэтического текста // Вестник РУДН серия Теория языка. Семиотика. Семантика, 2012, №2. с. 54-57. [Электронный ресурс] URL: <https://journals.rudn.ru/semiotics-semantics/article/view/7310/6763>

Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка; под ред. Н.Ю. Шведовой. Изд-е 14-е, стер. М., 1983.

Окуджава, Б.Ш. Мгновенно слово. Короток век. // Культура.РФ. Портал культурного наследия, традиций народов России. [Электронный ресурс] URL: <https://www.culture.ru/poems/14357/mgnovenno-slovo-korotok-vek>

УДК 81`42

**Владова Н.И.**

**СТРУКТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ КОММУНИКАТИВНОГО  
ПРОСТРАНСТВА РОМАНА М.А. ШОЛОХОВА «ТИХИЙ ДОН»**

**Научный руководитель: Погорелая Е.А.  
доктор филологических наук, профессор**

**Приднестровский государственный университет  
им Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье**

*В статье предпринимается попытка выявить особенности структурной организации коммуникативного пространства романа М.А. Шолохова «Тихий Дон» с учетом различных подходов к толкованию понятия*

*«коммуникативное пространство». Актуальность исследования обусловлена повышенным интересом ученых к изучению понятия коммуникативного пространства, которое носит междисциплинарный характер и до сих пор не получило конкретного и однозначного определения. Данный феномен является предметом изучения таких наук, как философия, культурология, социология, политология, лингвистика, теория коммуникации и т.д. Автор статьи ставит цель выявить особенности структурной организации коммуникативного пространства во фрагменте романа М.А. Шолохова. Материалом исследования послужил текст первой части указанного произведения. В качестве основных методов использованы контекстуальный и описательный методы, а также методика дискурсивного анализа. В результате проведенного исследования установлено, что концентрический способ организации разноплановых языковых средств для описания каждого пространства отдельного фрагмента романа в единое коммуникативное пространство позволяет выявить особенности формирования нового глубинного слоя этнокультурного пространства в тексте всего романа, что в эксплицитной и имплицитной форме проступает в языке и стиле повествования о жизни донского казачества в переломный момент истории.*

### **Этнокультурное пространство, коммуникативное пространство, казачество, языковые средства**

#### **Введение**

Пространство – фундаментальная философская категория, базовый элемент картины мира человека. Данная категория изучается в физике, географии, философии, психологии, культурологии, литературоведении, а также в лингвистике.

Термин «коммуникативное пространство» был введен в научный обиход Б.М. Гаспаровым, который интерпретировал его как «мысленно представляемую среду, в которой говорящий субъект ощущает себя всякий раз в процессе речевой деятельности и в которой для него укоренен продукт этой деятельности» [Гаспаров, 1996: 223].

Данное понятие также имеет междисциплинарный характер и является предметом изучения разных лингвистических дисциплин. Как отмечает Маслова В.А., «без понятия «коммуникативное пространство» сейчас трудно

обойтись как коммуникативной лингвистике, так и прагмалингвистике» [Маслова, 2017: 18].

Воронцова Т.А. обращает внимание на интерпретацию понятия «коммуникативное пространство» в рамках лингвопрагматических исследований, где оно «определяется как речевая ситуация, включающая роли говорящего и слушающего, характеристики времени и места, правила согласования этих целей в рамках кооперативного принципа, правила передачи роли говорящего от одного коммуниканта другому и т.п.» [Воронцова, 2009: 13].

Песоцкая С.А. исследует коммуникативное пространство и художественный текст и отмечает, что «организация коммуникативного пространства отражает психологию творческого процесса писателя», а также выделяет некоторые приёмы и средства создания коммуникативного пространства, воссоздающие атмосферу ситуации: прием «оживления» упоминаемого в тексте лица, диалогизация повествования и др. [Песоцкая, 2002: 70-72].

Шевченко И.С. отмечает, что учеными до сих пор продолжается поиск новых подходов к изучению данной категории в романе, и выделяет три основных направления: 1) рассмотрение пространства в тесной связи с движением сюжета романа; 2) исследование мифологической основы пространства произведения; 3) изучение пространства романа с позиций «геософии» [Шевченко, 2011: 126].

В данном исследовании мы опираемся на определение Максимовой Н.Г., которая отмечает, что «традиционно коммуникативное пространство видится как некая среда, в которой протекают социальные, культурные, духовные процессы, сопровождаемые непрерывной транзакцией информационных ресурсов» [Максимова, 2014: 7].

Изучение структурной организации коммуникативного пространства романа и языковых средств его представления – подход, обладающий научной новизной. Цель данной статьи – выявить языковые средства организации коммуникативного пространства в тексте первой части романа М.А. Шолохова «Тихий Дон». Пространство является значимой категорией романа М.А. Шолохова «Тихий Дон», представление о данной категории необходимо для полного понимания авторского замысла.

### **Структурная организация коммуникативного пространства в романе М.А. Шолохова «Тихий Дон»**

Коммуникативное пространство первой части романа М.А. Шолохова обладает особой структурной организацией – оно построено

концентрически. Самое широкое пространство – ландшафтное, это пространство природы, степи. Ландшафтное пространство включает в себя пространство хутора. Далее пространство сужается до дома – куреня. В центре концентрически организованного коммуникативного пространства – ментальное пространство отдельного героя произведения.

Рассмотрим, с помощью каких языковых средств представлен каждый из уровней коммуникативного пространства.

### **Ландшафтное пространство**

С первых страниц романа М.А. Шолохов разворачивает пространство на все четыре стороны света, ставя в центр Мелеховский двор («*Воротца со скотиньего база ведут на север к Дону*», «*На восток, за красноталом гуменных плетней, – Гетманский шлях...*», «*С юга – меловая хребтина горы*», «*На запад – улица...*»). Расположение пространства по горизонтальной оси является, по мнению Красных В.В., доминантным в русском пространстве [Красных, 2001: 9].

Само слово «пространство» этимологически связано со словом «сторона». Пространственное ощущение казаков передается их «делением» пространства на «свою» сторону и сторону «чужую», которые противопоставлены друг другу. «Чужая» сторона – сторона отталкивающая, жизнь там тяжелая. Григорий отказывается уходить из хутора: «*От земли я никуда не тронусь. Тут степь, дыхнуть есть чем, а там?*» Свое мироощущение казаки переносят и на людей, принадлежащих к другой культуре. О пленной турчанке казачки отзываются так: «*Небось не сладко на чужой сторонкушке*».

Таким образом, ландшафтное пространство в романе – пространство открытое, безгранично разворачивающееся на все стороны света, располагающиеся по горизонтали.

Охарактеризуем подробнее ландшафтное пространство, отметив языковые средства его представления.

Важным средством образного представления ландшафтного пространства является приём олицетворения, с помощью которого природа «оживает» в каждом пейзаже. Приведём несколько примеров: «*Нацелованная волнами галька*», «*ходил туман, сползал серой безголовой гадюкой*», «*томилось солнце*», «*затонувший вяз*», «*заплясала люлюкающая за кормой вода*», «*дышащий волнами Дон*», «*ставни царапал дождь*», «*ахнул гром*» и т.д.

Казаки, действительно, относились к природе трепетно, как к живому существу, что подтверждается наличием уменьшительно-ласкательных

суффиксов в обращениях казаков к своей земле: так, в песне казаки говорят не земля, а *землюшка* (отметим суффикс -юшк-), употребляют по отношению к ней эпитет «славная» («А засеяна славная *землюшка* казацкими головами»).

Сам человек также является частью природы. Это проявляется в описании внешности и поведения казаков с помощью сравнений с природным миром (с травами, животными и т.д.). Так, приведем несколько примеров сравнения внешности и поведения казаков: «*такие же низкорослые, широкой в дуб*», «*кулак... с тыкву травянку величиной*», «*пусто и одичало, как на забытом затравешем лебедю и бурьяном гумне, стало на душе у Аксиньи*». Употребляются также и сравнения с представителями животного мира (чаще всего с лошадьми, быками, петухами): «*шлепал широкой, как лошадиное копыто, ладонью*», «*Аксинья напирала на оробевшего Пантелея Прокофьевича грудью (билась она под узкой кофточкой, как стрепет в силке)...*», «*шел Степан под гору, как лошадь, понесшая седока*», «*голову по-кочетиному держи*», «*с крыльца гусыней поплыла Ильинишна*», «*брунжал по-комариному в ухо*», «*Доброго здоровья! – спотыкаясь о порог, кукарекнул Пантелей Прокофьевич*».

Подчеркнем обилие региональной (областной) лексики при описании природного пространства. Автор погружает читателя в коммуникативное пространство данного региона и использует регионализмы не только в речи героев, но и при описании пейзажей.

Приведем несколько примеров регионализмов природного пространства: *кочет* (петух), *придорожник* (подорожник), *травянка* (несъедобная тыква), *займище* (полоса земли у реки, которая заливается весенним разливом), *богородицына травка* (чабрец), *лазоревый цветок* (степной тюльпан) и т.д.

Подчеркнем, как меняются сравнения при описании пожилого человека. Человек преклонного возраста также описывается при помощи сравнений с природным миром, однако сравнивается он с землей.

Приведем примеры таких сравнений из описания деда Гришаки: «*Казалось ей, что по дедовым рукам течет не веселая алая кровь, а буро-синяя суглинистая земля*», «*черная, как чернозем в логу, медленная в походе кровь*», «*кровь, как земля в глуже, холодная*».

Важным элементом ландшафтного пространства романа является образ реки Дон, ставший названием романа.

Особое отношение казаков к реке отражается в казачьих песнях, представленных в эпиграфе к роману. Отметим ласковое, доброе отношение к Дону – «наш батюшка» (в слове «батюшка» присутствует уменьшительно-ласкательный суффикс -юшк-). Данное обращение можно сравнить с отношением к другой реке – Волге (*матушка Волга*).

Уже в казачьих песнях река Дон сопровождается эпитетом «*тихий*»: «*Ой, что же ты, тихий Дон, мутнехонек течешь?*». Однако назвать Дон «тихим» в прямом значении невозможно. На берегах реки происходят трагические события, которые отражаются в казачьих песнях: Дон «*украшен молодыми вдовами*», «*цветен сиротами*», а вода в реке полна материнских и отцовских слёз. Река Дон – это важнейший элемент этнокультурного пространства казачества. Река Дон – это дом для казака, поэтому и отношение к нему как члену семьи – «*батюшка*».

На наш взгляд, эпитет «*тихий*» применяется к Дону, так как он является константой данного этнокультурного пространства: что бы ни происходило на берегах Дона, река продолжает нести свои воды по контрасту с бурными событиями потока времени, отраженного в романе.

Образ реки в романе сквозной: он появляется не только в ландшафтном пространстве степи, но и в пространстве хутора и во внутреннем пространстве отдельного человека. Проявляется это с помощью сравнений, например, быстрое распространение слухов по хутору сравнивается с прибойной волной: «*Мутной прибойной волной покатила молва*». С водой сравнивается песня, которую поют казаки: «*Тягучая и сильная, полой водой, течет над дорогой песня*». При описании психологического состояния героя часто используется образ Дона и его берегов: «*...И в мыслях шла ощупью, осторожно, как через Дон по мартовскому ноздреватому льду*», «*А ну, как вернется? Что тогда?*» – *опалила мысль. Стала, словно под ногами увидела глубокий яр...*» (яр – крутой берег).

Компонентом ландшафтного пространства является и образ дороги. Дорога – это образ, который является традиционным для русской культуры. Это не просто путь, а отдельное пространство, в котором средство передвижения наделяется чертами живого существа.

Так, например, следует отметить некоторые языковые особенности даже в описании движения брички. Выделим звукопись: «*...Бричка круто вильнула и, подпрыгивая на придорожных кочках, затараторила вдоль по улице*» (повторение звуков [р], [т] передает шум движения транспорта).

Обратим внимание на метафору: «...Бричка, оборвав железный рассказ на полуслове, стала у крашенных, в мелкой резьбе, ворот».

### **Пространство хутора**

Следующий уровень организации коммуникативного пространства первой части романа М.А. Шолохова «Тихий Дон» – пространство хутора.

В толковом словаре С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой понятию «хутор» дается следующее определение: 1. Обособленный земельный участок с усадьбой владельца. 2. В южных областях: крестьянский поселок, селение.

Слово «село» общеславянское, с точки зрения этимологии означает «населенное место» и «поле», тогда как слово «хутор», согласно словарю Шанского Н.М., происходит от др.-в.-нем. *huntari* «часть округа», «часть области». Поселения казаков назывались не селами, а именно хуторами, то есть «частями округа», частями чего-то единого, целого.

М.А. Шолохов погружает читателя в этнокультурное пространство казачества, в его быт и традиции, знакомит с жизненным укладом казаков.

Пространство хутора обладает особой организацией. В первую очередь следует подчеркнуть, что жизнь хутора протекает согласно православному церковному календарю, что подтверждается частым употреблением религиозной лексики. Приведем примеры, выделив ключевые лексемы: «За два дня до троицы хуторские делили луг», «С троицы начался луговой покос... Косцы и гребельщицы одевались будто на годовой праздник», «Высокий, крутошей и статный Степан невесте понравился, на осенний мясоед назначили свадьбу», «Пантелей Прокофьевич, посоветовавшись с Ильиничной, порешил – если сосватают у Коршуновых, отложить свадьбу до крайнего спаса» и т.д.

Как видим, автор, главный герой и другие действующие лица романа делят время своего быта на определенные отрезки в соответствии с церковным календарем. Пространство хутора представлено закрытым и целостным, с выходом из него меняется и организация времени.

В первой части первого тома только один раз появляется название месяца, и это происходит, когда действие перемещается из хутора в лагеря казаков: «Лагеря зажили обычной для мая месяца, ежегодно однообразной жизнью».

Время суток в пространстве хутора обозначается не только бытовыми лексемами «утро», «вечер», «ночь», «заря» («Утром, стал быть, глядь, а он – вот он», «Посидим зорю», «Долго зорюешь, Пантелей Прокофьич!», «К вечеру собралась гроза», «Верите, братцы, ночь месячная была, а под плитой так

и блестит...»), но и лексикой религиозного характера: «От обедни рассыпался по улицам народ», «...От вечерни, крестясь, спешили старухи...» (согласно словарю С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, обедня и вечерня – это церковные службы у православных, первая проводится утром, вторая – вечером).

Помимо церковного календаря, в организации времени важную роль играет лексика, связанная с природой и животным миром. Например, ориентиром во времени становятся крики петухов («Григорий пришел с игрищ после первых кочетов»), а также положение солнца на небе («...Солнце, застрявшее по ту сторону коряги», «Неяркое солнце встало в полдуба»).

### **Пространство куреня**

В пространстве хутора еще один важный уровень – пространство куреня, это место силы казака, проводившего большую часть своей жизни в походах. Согласно словарю С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, курень, -я, м. 1. То же, что шалаш (обл.). 2. На Дону и Кубани: изба, дом. 3. В старину: отдельная часть запорожского казачьего войска. Слово «курень» этимологически связано с монгольским словом «хурээн», которое обозначает «лагерь, круг, стан». Таким образом, дом казаков – это тоже «круг», пространство целостное и замкнутое.

Важной частью куреня был «красный угол» – угол, в котором были расположены иконы. Обратим внимание, что при описании икон в домах семей Мелеховых, Астаховых и Коршуновых автор использует разные эпитеты.

В пространстве дома Мелеховых иконы описаны так: «В углу под расшитыми полотенцами тусклый глянец серебряных икон...». В пространстве дома Астаховых иконы представлены с помощью синонимичной лексемы образа: «...Образа в бумажных ярко-убогих ореолах». В доме Коршуновых иконы описываются во время приезда сватов: «...[Пантелей Прокофьевич] скинув фуражку, перекрестился на черную, мутного письма икону».

Очевидное различие эпитетов в описании икон в пространствах домов – иконы из благородного металла и иконы в недолговечном оформлении – могут быть, в данном случае, показателями не столько материального положения, сколько семейного благополучия домов Мелеховых и Астаховых. Черная, мутного письма икона, на которую обращает внимание Пантелей Прокофьевич, входя в дом Коршуновых, может служить предзнаменованием неясной судьбы соединения двух семейств.

В описании пространства дома казаков часто появляются имена исторических личностей. Как правило, они связаны с какими-либо элементами быта, например, с клеенками на столах: «...Клеенка с генералом Скобелевым, скачуцим на склоненные перед ним махровитые знамена», «От клеенки дурно пахло мокрой резиной и еще чем-то; важно глядели покойники цари и царицы с каемчатых углов, а на середине красовались августейшие девицы в белых шляпах и обсиженный мухами государь Николай Александрович».

Такая форма введения образов важных исторических личностей даже в повседневную жизнь может свидетельствовать о сохранении в памяти казаков важнейших событий своей истории.

### **Пространство внутреннего мира человека**

Данный уровень находится в центре структурной организации коммуникативного пространства, поскольку является наиболее значимым для понимания идейного содержания произведения. Внутреннее пространство – это душевная организация, ментальное пространство казака, оно обуславливает их мысли, влияет на поведение и речь.

Важную роль в этнокультурном пространстве казаков играет мотив семьи, то есть целостности. Семья жила вместе, строго соблюдалась внутрисемейная иерархия. Выйдя с Григорием утром на рыбную ловлю, Пантелей Прокофьевич поучает своего сына: «*Степан нам сосед, и с его бабой не дозволю баловать*».

Читатель понимает, однако, что отцовские нравоучения не оказывают должного влияния на Григория, поэтому он смотрит не в глаза отцу, а на его переносицу: «*Наговоры, – глухо, как из воды, буркнул Григорий и прямо в силоватую переносицу поглядел отцу*».

Отметим также мотив гостеприимства, который также характерен для русской культуры. Даже зная о недоброжелательном настрое пришедших, Прокофий Мелехов ведет себя вежливо: «*Хозяин вышел на крыльцо, кланяясь*», «*За чем добрым пожаловали, господа старики?*». Приглашая в дом гостей, хозяева говорят: «*Милости просим*», «*Сделайте честь нашему бедному куреню*». Также отметим такую черту, как сердечность: *невеста не просто понравилась, а «по сердцу пришлась*». Хозяек дома называют не по имени и отчеству, а только по отчеству, согласно русской традиции: Ильинишна, Лукинична.

В речи героев отметим фольклорные мотивы, а именно пословицы и поговорки («*Ловись, ловись рыбка, большая и малая*», «*Муж – он не уж, а*

тянет кровя», «Ты, тетенька, каждой дыре гвоздь»), бранные выражения («Пошел ты к тетери-ятери!»), детские заклички («Дождюк, дождюк, припусти./ Мы поедем во кусты, / Богу молиться, / Христу поклониться»), мотивы из легенд («Батя сулил богу: отдашь клад – церкву прекрасную выстрою»).

Особую значимость в речи героев приобретают фразеологические сочетания с лексемой *добрый*: «Ну, с богом. Час добрый, – проговорил старик, крестясь» (пожелание удачи, благополучия), «Уж вы люди добрые», «По доброму слову» (по общей договорённости, миролюбиво), «Урожай добрый» (хороший), «Доброго здоровья».

В моменты сильных внутренних волнений или смятений герои крестятся или крестят окружающее пространство. Так, во время грозы «Дарья мелкими крестиками обмахивала окна и двери». «Лишний раз перекрестился на образ» Пантелей Прокофьевич, приехав за ответом о свадьбе в дом Коршуновых. Во время свадебного обряда появляются роли «дружка», «свашка», «нареченные» (жених и невеста), диктующие героям определенный тип поведения.

Несмотря на очевидную значимую роль православной веры в жизни героев, им не чужда вера в приметы, что действительно характерно для русской культуры. Кошку выгоняют из дома как нечистую силу: «Дунька, выкинь кошку на баз. Брысь ты, нечистая сила». Во время сватовства крадется веник: «Ее колол украденный в сенцах и сунутый под кофту веник: по приметам, сваты, украсившие у невесты веник, не получают отказа».

### **Заключение**

Коммуникативное пространство в первой части романа М.А. Шолохова «Тихий Дон» организовано концентрически, в центре структуры – внутреннее пространство отдельного человека. Каждый уровень структурной организации представлен в тексте романа с помощью определенного набора языковых средств.

Так, ландшафтное пространство отражено с помощью олицетворений, эпитетов, сравнений, метафор, регионализмов (областной лексики), звукописи, устойчивых образов (река, дорога), на морфемно-словообразовательном уровне – при помощи уменьшительно-ласкательных суффиксов).

В пространстве хутора доминирующая роль отведена лексемам религиозного характера (названиям праздников, организующих время), а также лексемам, которые связаны с природным миром. Пространство куреня

(дома) автор романа передает с помощью эпитетов, а также имен собственных исторических личностей. Внутреннее пространство наполнено такими средствами, как фольклорные вставки, фразеологизмы, наименование хозяйек дома по отчеству.

Дальнейшее изучение организации коммуникативного пространства и средств его представления в романе М.А. Шолохова «Тихий Дон» будет направлено на выявление многомерного этнокультурного пространства как зачества и тщательное исследование внутреннего ментального пространства главных действующих лиц романа.

### Литература

Воронцова, Т.А. *Коммуникативное пространство в лингвопрагматической парадигме // Вестник удмуртского университета. История и филология. 2009. Вып. 1. С. 11-17.*

Гаспаров, Б.М. *Язык. Память. Образ. М.: «Новое литературное обозрение», 1996. С. 352.*

Красных, В.В. *Коды и эталоны культуры (приглашение к разговору) // Язык, сознание, коммуникация: сб. статей. М.: МАКС Пресс, 2001. Вып. 19. С. 5- 20.*

Максимова, Н.Г. *Структура текстового сообщения в ограниченном коммуникативном пространстве: Автореферат диссертации на соискание степени кандидата филологических наук. Пермь: 2014. 24 с.*

Маслова, В.А. *Коммуникативное пространство как важнейшая категория современной лингвистики и лингвокультурологии // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. №1. С. 17- 23.*

Песоцкая, С.А. *Коммуникативное пространство и художественный текст: к проблеме стиливого своеобразия писателей // Известия Томского политехнического университета. Инжиниринг георесурсов, 2002. № 4. Т. 305. С. 69-72.*

Шевченко, И.С. *Категория пространства в художественном мире романа М.А. Шолохова «Тихий Дон»: история вопроса // Вестник Югорского государственного университета, 2011. Выпуск 1 (20). С. 125-133.*

УДК 81`42

*Доброходова А.С.*

**ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ИМЕНА  
В РАССКАЗЕ А.П. ЧЕХОВА «ХОРОШИЕ ЛЮДИ»**

*Кармановская средняя школа  
Карманово, Приднестровье*

*Научный руководитель: Погорелая Е.А.  
доктор филологических наук, профессор*

*Приднестровский государственный университет  
им Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье*

*В статье предпринимается попытка выявить использование функции прецедентных имен в рассказе А.П. Чехова. Актуальность подобного исследования обусловлена повышенным интересом лингвистов к категории прецедентности и, в частности, к ее реализации в форме прецедентных текстов, которые наиболее значимы для сохранения и передачи национального и культурного наследия от поколения к поколению. Выступая своеобразным способом объединения народа вокруг его ценностей, нравственных норм и идеалов, прецедентные тексты могут выступать в роли «нравственных ориентиров нации», которые фиксируют оценку реальности и восприятие ее представителей. Автор статьи ставит целью выявить различные типы прецедентных имен, проанализировать их роль и значение в рассказе А.П. Чехова «Хорошие люди». В качестве основного метода автор статьи использует метод лингвостилистического анализа текстов. В результате проведенного исследования выявлено, что прецедентные имена в рассказе А.П. Чехова являются не только элементом локализации и характеристики среды, но также способом создания образа времени, среды и*

*особой атмосферы. Анализ прецедентных имен в рассказе А.П. Чехова «Хорошие люди» позволяет лучше понять творческий метод автора и его вклад в развитие литературы XIX века, а также определить важность использования культурных и литературных ассоциаций в форме прецедентных имен для передачи авторского замысла.*

### ***Прецедентность, прецедентный текст, прецедентное имя, библейские имена, географические названия***

#### ***Введение***

Теория прецедентности была предложена и теоретически обоснована Ю.Н. Карауловым. Ю.Н. Караулов дал настолько широкое определение прецедентных текстов, что в их число можно включить самые разнообразные единицы – лексемы, фразеологизмы, предложения, а также невербальные единицы.

С точки зрения Ю.Н. Караулова, к числу прецедентных относятся «готовые интеллектуально-эмоциональные блоки, которые имеют отношение к конкретной личности в познавательном-эмоциональном отношении и имеющие сверхличностный характер, поэтому они хорошо известны и широкому кругу людей, которые являются близкими для данной языковой личности» [Караулов, 1987]. Данный автор описывает и способы введения указаний на прецедентные тексты: цитату, название произведения или имя автора или персонажа, что расширяет представление о том, как могут быть использованы чужие слова в интертексте [Караулов, 1987]. По его мнению, существует несколько способов существования прецедентных текстов: «первичный, вторичный или модифицированный через другой вид искусства, посредством семиотического (т.е. способа, который состоит в том, что обращение к оригинальному тексту дается как намек, отсылка, признак)» [Караулов, 1987]. Не считая собственно прецедентных текстов, он относит к прецедентным также и семиотический тип.

Согласно мнению Ю.Н. Караулова, не только вербальные выражения, но и невербальные феномены могут считаться прецедентными. К таким феноменам относятся произведения архитектуры, живописи и музыки. Как и тексты, эти произведения имеют свои уникальные названия, которые составляют значительную часть культурного наследия. К примеру, можно упомянуть знаменитый Храм Василия Блаженного или картину «Запорожцы

пишут письмо турецкому султану», которые являются примерами таких прецедентных знаков. Ю.Н. Караулов подчеркивает, что знание таких прецедентных текстов является показателем принадлежности к данной эпохе и ее культуре, а незнание подобных текстов, напротив, может свидетельствовать о непринятии соответствующей культуры. При определении критериев, согласно которым можно отнести текст к «прецедентному», Ю.Н. Караулов отмечает, что некоторые жанры не вписываются в эту категорию.

С момента выхода в свет фундаментальной работы Ю.Н. Караулова, а затем и публикаций И.М. Михалевой, Д.Б. Гудкова, В.В. Красных, Г.Г. Слышкина, Н.А. Фатеевой проблема прецедентности стала предметом пристального внимания лингвистов (например, А.А. Евтюгина, Е.А. Нахимова и др.).

Так, в понимании Г.Г. Слышкина прецедентные тексты имеют более широкое значение за счет указания на носителей прецедентных текстов и время их функционирования, что позволяет ему обойти некоторые ограничения, которые были введены Ю.Н. Карауловым. Как отмечает Г.Г. Слышкин, в его распоряжении имеются микрогрупповые, макрогрупповое и национальные, цивилизационные и общечеловеческие прецедентные тексты. Он считает, что можно говорить о текстах прецедентных для «узкого круга людей – для малых социальных групп (семейный прецедентный текст, прецедентный текст студенческой группы и т.д.) [Слышкин, 1999]. Кроме того, полагает автор, существуют тексты, становящиеся прецедентными на относительно короткий срок и не только неизвестные предшественникам данной языковой личности, но и выходящие из употребления раньше, чем сменится поколение носителей языка (например, рекламный ролик, анекдот). Несмотря на это, эти тексты имеют ценность в контексте своего прецедентного периода. И благодаря этому они часто используются в современном дискурсе определенного периода.

Согласно мнению Е.А. Земской, тексты, которые были включены в текст в неизменном виде (цитация) и модифицированном, переименованном (квазицитация), являются прецедентными, так как они широко известны широкому кругу лиц и имеют свойство повторяемости в разных текстах [Земская, 1996]. Е.А. Земская отмечает, что показателем того, какую огромную роль играет знание собеседниками предситуации, или общность апперцепционной базы, является то, что на один и тот же типичный для русской

разговорной речи вопрос «Ну как?» могут быть получены разные, но адекватно отвечающие потребностям общения ответы.

Следуя за Е.А. Земской, мы, определяем общность апперцепционной базы как «наличие общих начальных знаний, общего житейского опыта у собеседников». Динамичность и общность апперцепционной базы могут быть объяснены как длительным знакомством партнеров коммуникации, их высокой близостью, так и кратковременным опытом, который необходим только для данного разговора. Если говорить о том и о другом случае, то благодаря общности апперцепционной базы у говорящего появляется возможность не только избегать использования слов, но и оставлять их без объяснения.

Итак, прецедентные имена – это важная составляющая национальной картины мира. «Прецедентные имена – это широко известные имена собственные, которые используются в тексте не столько для обозначения конкретного человека (ситуации, города, организации и др.), сколько в качестве своего рода культурного знака, символа определенных качеств, событий, судеб» [Нахимова, 2007].

### **Прецедентные имена в рассказах А.П. Чехова**

В своих рассказах А.П. Чехов многократно обращается к прецедентным именам как образному средству. Так, в рассказе «Хорошие люди» выделяются несколько типов прецедентных имен.

1) Названия московских реалий второй половины XIX в. (больниц, ресторанов, кладбищ и т.д.).

Герой рассказа Владимир Семеныч Лядовский оказался в Голицынской больнице, когда заболел воспалением легких. (Голицынская больница, исторически известная как «больница для бедных», была открыта в 1802 году в Москве. В настоящее время она является частью Первой городской клинической больницы и известна как Голицынский корпус. Здание было построено по проекту архитектора М.Ф. Казакова средствами, завещанными князем Д.М. Голицыным. При строительстве активно участвовал двоюродный брат князя А.М. Голицын.) После смерти Лядовского его похоронили на Ваганьковском кладбище. Его могила находится «на левой стороне, где хоронят артистов и литераторов». (Ваганьковское кладбище, расположенное в северо-западной части Москвы, является одним из самых известных и обширных кладбищ в городе. Оно было основано в 1771 году во время эпидемии чумы вблизи села Новое Ваганьково.) В рассказе упоминается, что

литераторы обедают в Татарском ресторане, и один из них начинает разговор о заброшенном состоянии могилы Лядовского. (Татарский ресторан находился в Петровских линиях, на современной улице Тверской, между Петровкой и Неглинной.)

2) Фамилии писателей-классиков, названия их произведений, имена литературных персонажей.

Вот, к примеру, Владимир Лядовский создает для газеты критический фельетон и находит, что автор рассказа «из крестьянской жизни» в своих описаниях природы очень похож на Тургенева, который был большим знатоком сельского уклада. (Тургенев Иван Сергеевич (1819-1883), русский писатель и поэт, который был членом Императорской Академии наук по русскому языку и словесности, а также почетным доктором Оксфордского университета.) Племянница Лескова, Вера Семёновна, говорила о том, что в «Соборянах» писателя есть один огородник, который сеет на долю всех: и богатых, и бедных, и тех, кто захочет украсть. Понимает ли он, что поступает разумно? (Лесков Николай Семенович (1831-1895) - русский писатель, прозаик и публицист; «Соборяне» (1872) - роман-хроника Н.С. Лескова.)

3) Географические названия.

Когда состояние здоровья Лядовского ухудшилось из-за воспаления легких, его знакомые рассуждали о том, что ему следует отправиться в Крым. Однако, несмотря на это, Лядовский не смог поехать в Крым и умер. (Крым - это полуостров в северной части Черного моря, который омывается Азовским морем с северо-востока. С древних времен полуостров известен как «Таврика», название которого происходит от древнего племени тавров, населявших южную часть Крыма. С XIII века полуостров получил современное название «Крым», которое стало широко использоваться. Одна из версий утверждает, что это название происходит от города «Къырым», который был резиденцией наместника хана Золотой Орды после захвата монголами. С XV века Крымский полуостров стал называться Таврией, а с 1783 года, после присоединения к России, он получил название Таврида.)

4) Библиизмы.

Сестра Владимира Лядовского вызывает его возмущение тем, что она неправильно искажает учение Иисуса Христа. Владимир считает, что она неправильно истолковывает Евангелие в свою пользу. Он считает это кощунством и это вызывает у него ярость. (Иисус Христос - центральная фигура христианства, он является предсказанным в Ветхом Завете Мессией,

который принес искупление за грехи людей. Евангелие - это книга или сборник книг, которые рассказывают о жизни, учении и божественной природе Иисуса Христа, включая его рождение, чудеса, смерть, воскресение и вознесение.)

В рассказе А.П. Чехова «Хорошие люди» также можно наблюдать использование отдельных названий праздников, песен, прецедентных текстов в форме цитирования и квазичитирования, а также устойчивых выражений.

Например, в каждую университетскую годовщину, в Татьянин день, Лядовский «напивался пьян, подтягивал не в тон Gaudeamus». (Татьянин день - это день памяти мученицы Татианы Римской, также известный как Татьяна, Татьяна Крещенская, Бабий кут или Солныш. После подписания указа императрицей Елизаветой Петровной в 1755 году об учреждении Московского университета, «Татьянин день» стал отмечаться как день рождения университета, а позднее - и как праздник российского студенчества.)

Gaudeamus (лат. - радуйтесь) - это название студенческой песни на латинском языке. В основе названия лежит первое слово из песни. Научное название «De brevitare vita» означает «О скоротечности жизни». Эта песня появилась в XIII или XIV веке, а может быть и раньше, во время обучения в Парижском или Гейдельбергском университете, которая передавалась устно на протяжении нескольких веков, что обусловило ее разнообразие вариантов. Впервые текст песни был опубликован в печати в 1776 году, а в 1781 году писатель Христиан Вильгельм Киндлебен придал ему форму, которая сохранилась до настоящего времени.

Сестра Лядовского, Вера Семеновна, берется проповедовать свое учение и умалчивает о том, что Иисус Христос изгнал торговцев из Храма. В евангельских текстах рассказывается о том, как Иисус пришел в Храм и изгнал всех, кто продавал и покупал там, опрокинул столы и скамьи. Весь этот эпизод связан с праздником Пасхи, когда евреи должны были привести жертвы Богу, а в Храме устраивались лавки для торговли всем необходимым для жертвоприношений. Вера Семеновна просит своего брата объяснить ей, что значит «непротивление злу» и дать логическое определение этому понятию. («Непротивление злу насилием») является одним из основных принципов толстовства, религиозно-этического движения, которое возникло в России в конце XIX - начале XX века под влиянием учения Льва Николаевича Толстого. Это учение, сформулированное Толстым в работах «Исповедь» и «В чем

моя вера?», основано на известной евангельской заповеди «не противься злему». Оно призывает не сопротивляться злу, но также не отвечать насилием на насилие.)

### **Заключение**

Таким образом, в процессе анализа рассказа А.П. Чехова «Хорошие люди» нами выделены следующие типы прецедентных имен:

1) Названия московских реалии второй половины XIX в. (гостиниц, больниц, ресторанов, кладбищ и т.д.).

2) Фамилии писателей - классиков, названия их произведений, имена литературных персонажей.

3) Географические названия.

4) Библиизмы.

Они используются автором рассказа, чтобы погрузить читателя в атмосферу времени и показать специфику характера действующих лиц различного социального статуса.

### **Литература**

*Евтюгина, А.А. Прецедентные тексты в поэзии В.Высоцкого: (к пробл. идиостиля): автореф. дис ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 1995.*

*Земская, Е.А. Цитация и виды ее трансформации в заголовках современных газет // Поэтика. Стилистика. Язык и культура. Памяти Татьяны Григорьевны Винокур. Москва, 1996*

*Караулов, Ю.Н. Русский язык и языковая личность. Москва, 1987. 264 с.*

*Красных, В.В. и др. Когнитивная база и прецедентные феномены в системе других единиц и в коммуникации // Вестник Московского университета. Сер.9, Филология. 1997. № 3.*

*Нахимова, Е.А. Прецедентные имена в массовой коммуникации. Екатеринбург: УрГПУ, 2007.*

*Слышкин, Г.Г. Лингвокультурные концепты прецедентных текстов: Автореф. дис. ... канд. фил.наук. Волгоград, 1999.*

*Слышкин, Г.Г., Ефремова, М.А. Кинотекст (опыт лингвокультурологического анализа). Москва, 2004. 153 с.*

УДК 81:39

**Жекова А.И.**

**ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ СТЕРЕОТИПЫ  
В ТВОРЧЕСТВЕ М.Ю. ЛЕРМОНТОВА**

**Научный руководитель: Погорелая Е.А.  
доктор филологических наук, профессор**

**Приднестровский государственный университет  
им Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье**

*В статье отражены роль и значение этнокультурных и социальных стереотипов в творчестве М.Ю. Лермонтова на примере текста романа «Герой нашего времени». Обращается внимание на взаимосвязь между этнокультурными и общественными стереотипами той эпохи. В результате анализа конкретных образов и ситуаций романа М.Ю. Лермонтова, в которых использованы отсылки к этническим и социальным стереотипам, установлено, что последние помогают автору реализовать прием контраста в представлении образов романа. Так, речь участников светской жизни салонов демонстрирует стереотипные представления о горных народах Кавказа, отрицательно характеризующие последних, в то время как повествование предлагает иную, положительную интерпретацию. Результаты исследования могут быть использованы в специальных курсах по анализу художественного текста, а также в практике преподавания русского языка и русской литературы.*

**Стереотипы, предрассудок, этнокультурный стереотип, социальный стереотип, стереотип восприятия.**

**Введение**

Стереотип как понятие, значимое не только для языка, но и культуры в целом, в последнее время становится объектом лингвокультурологических

исследований, концентрирующих внимание на речевых и ментальных стереотипах, формирующих «облик» национальных культур и выступающих в роли этнокультурного идентификатора.

Современная психология и смежные науки достигли значительных успехов в области исследования межэтнических взаимоотношений, конфликтов, толерантности, установок, этнической идентичности и самосознания (П.И. Кушнер, Ю.В. Бромлей, И.С. Кон, Д.Н. Узнадзе, Г.М. Андреева, Т.А. Тишков, В.П. Трусов, А.М. Дробижева). Доказано, что стереотипы оказывают значительное влияние на взаимодействие между отдельными людьми и социальными группами.

Цель настоящей работы заключается в выявлении роли этнокультурных и социальных стереотипов в романе М.Ю. Лермонтова «Герой нашего времени».

### **Изучение стереотипа в современной науке**

Наиболее общим определением стереотипа является следующее: «Стереотип – это схематический, стандартизированный образ или представление о социальном явлении или объекте, обычно эмоционально окрашенное и обладающее устойчивостью. Выражает привычное отношение человека к какому-либо явлению, сложившееся под влиянием социальных условий и предшествующего опыта» [Аборенков, 1987: 447].

Этнокультурные и социальные стереотипы играют значительную роль в межкультурном общении, воздействуя на восприятие, взаимодействие и взаимопонимание между представителями различных культур. Первичное впечатление о человеке часто формируется на основе стереотипов, которые могут быть связаны с этнической принадлежностью, языком, обычаями или другими культурными атрибутами.

Изучение системы стереотипов, характеризующих представителей разных культур, позволяет выявить особенности способов представления значимых для обеих культур – той, в которой стереотип сложился, и той, о которой составлено стереотипное представление - черт национального характера. Так, характеризующая культура, как правило, акцентирует внимание на тех чертах характеризуемой, которые находятся в контрарной оппозиции к особо ценным с точки зрения своей культуры чертам; что касается социальных стереотипов, то специфика этой сферы стереотипизации обусловлена переносом норм и правил, принятых в социуме, которому

принадлежит носитель стереотипного представления об иной социальной организации, на последнюю.

Под социальным стереотипом в рамках нашего исследования мы будем понимать концепт, обозначенный термином «социальный стереотип», введенным в 1922 г. американским журналистом У. Липпманом – создателем теории стереотипизации, который обозначает упрощенное, схематизированное, зачастую искаженное, характерное для сферы обыденного сознания представление о каком-либо социальном объекте [Чеканова, 2012: 2].

Этнокультурный стереотип будем рассматривать, исходя из определения Н.В. Сорокиной, согласно которому этнокультурный стереотип представляет собой «устойчивый, схематизированный, обладающий эмоционально-оценочным характером, широко распространенный в определенной этнокультурной среде образ своего или чужого народа» [Сорокина, 2014: 24].

Одной из основных классификаций стереотипов по объекту стереотипизации является классификация Н.В. Сорокиной, которая делит стереотипы на три большие группы: антропостереотипы; событийные; предметные. В свою очередь первый вид стереотипов делится на две подгруппы: *персональные* и *социальные*. Среди социальных стереотипов выделяют *гендерные, возрастные, профессиональные, расовые, национальные, этнические, религиозные, региональные, классовые, политические*. Предметные стереотипы подразделяются на *вещественные* и *понятийные* [Сорокина, 2014: 44].

Как сложный феномен, стереотипы привлекают внимание многих ученых, исследующих их функции.

Основные функции стереотипного оценивания, по У. Липпману, - это функция экономии умственных усилий и функция защиты групповых ценностей, авторитетов, взглядов и мнений [Куницына, 2001: 330].

Рассмотрим основные функции этнокультурных стереотипов по Г.У. Солдатовой [Солдатова, 1998: 145], которая выделяет три функции:

1. *Познавательная функция.*
2. *Коммуникативная функция.*
3. *Функция укрепления и защиты позитивной этнической идентичности.*

А.А. Налчаджян отмечает иные функции, выполняемые этнокультурными стереотипами:

1. *Функция экономии мышления.*

2. *Приспособительная (адаптивная) функция.*
3. *Функция сохранения существующего общественного строя.*
4. *Функция выражения протеста.*
5. *Функция искажения реальности.*
6. *Функция отрицательных автостереотипов.*
7. *Функция выражения национальных ценностей.* [Налчаджян, 2003: 219].

Несмотря на разные подходы к выделению функций стереотипов, специфика их возникновения и использования в рамках межкультурной, как и внутрисоциальной коммуникации обусловлена тем, что «при всем своем схематизме и обобщенности стереотипные представления о других народах и других культурах подготавливают к столкновению с чужой культурой, ослабляют удар, снижают культурный шок» [Тер-Минасова, 2008: 44].

### **Этнокультурные и социальные стереотипы в художественном тексте М.Ю. Лермонтова**

Рассмотрим функционирование стереотипов в романе «Герой нашего времени» и остановимся на главе «Бэла».

По сюжету Печорин некоторое время проводит в чеченском ауле, крадет прекрасную Бэлу, что приводит к гибели девушки. М.Ю. Лермонтов подробно описывает чеченский народ, их нравы, порядки, характер, образ жизни, однако такое описание не лишено влияния некоторых стереотипных представлений об этом горном народе.

Рассмотрим встречающиеся в главе этнокультурные стереотипы.

— **Преглупый народ!** — отвечал он. — *Поверите ли? ничего не умеют, не способны ни к какому образованию! Уж по крайней мере наши кабардинцы или чеченцы хотя **разбойники, голыши**, зато **отчаянные башки**, а у этих и **к оружию никакой охоты нет**: порядочного кинжала ни на одном не увидишь. **Уж подлинно осетины!***

Выражение «**преглупый народ**» является примером выражения пренебрежительного отношения. Это отражает убеждение персонажа (и, вероятно, части общества), что типичные представители этой народности в сравнении с самим говорящим как типичным же представителем образованной части другого национального сообщества необразованы, «ничего не умеют» и «не способны ни к какому образованию». Отметим, что для поддержания такого утверждения говорящий использует несоотносимое по объекту сравнения сопоставление осетинов с другими представителями кавказских

народностей - персонаж сравнивает горные народы, рассматривая характеристику *отчаянные башки* как положительную по отношению к неумению и нежеланию держать оружие в руках. Это сравнение создает образ *кабардинцев и чеченцев*, как более суровых, но при этом более мужественных или отважных. И надо сказать, что в захватывающих сюжетных линиях многих литературных произведений тип горца ваялся (нельзя сказать, что без оснований) на фоне исключительно воинственного антуража, собирательный образ «кавказца» был связан с оружием, ведь горец не знает и поэтому не ищет для себя другой жизни [Хадинова, 2019: 2].

Таким образом, говорящий уравнивает глупость и неумение (или нежелание?) сражаться, с одной стороны и отчаянность и готовность тотчас вступить в драку с умом. Учитывая то, что данное стереотипное представление реализовано персонажем, несущим военную службу на Кавказе, можно интерпретировать такую актуализацию стереотипа как значимую для этого представителя социальной группы военных, внутри которой храбрость в бою, готовность сражаться представляет собой особую доблесть.

— Да вот хоть **черкесы**, — продолжал он, — как напьются бузы на свадьбе или на похоронах, так и **пошла рубка**.

— Вот, батюшка, надоели нам эти **головорезы**; нынче, слава богу, **смирнее**; а бывало, на сто шагов отойдешь за вал, уже где-нибудь **косматый дьявол** сидит и караулит: чуть зазевался, того и гляди — либо аркан на шею, либо пуля в затылке. А молодцы!..

М.Ю. Лермонтов нарекает горцев *головорезами*, *косматым дьяволом*. Автор создает образ черкесского народа как дикого и непредсказуемого, вызывающего страх и опасение и через своих персонажей транслирует некоторое восхищение таким их поведением. Однако такое восхваление доблести горцев, в каком-то смысле, ставит их вровень с самим говорящими, но говорящий, вербализующий стереотип, мыслит себя и в социальном и культурном плане выше необразованного дикого горца, поэтому к стереотипному представлению добавляются некоторые детали:

— Помилуйте, да эти черкесы – известный воровской народ: что плохо лежит, не могут не стянуть; другое и не нужно, а все украдет... уж в этом прошу их извинить!

Таким образом, из приведенных фрагментов можно вычленил некоторые характеристики стереотипных представлений о таких народностях Кавказа времен М.Ю. Лермонтова как осетины (преглупый народ, так как не

способен сражаться), черкесы (головорезы и известный воровской народ), кабардинцы (отчаянные башки) и чеченцы (разбойники, голыши).

Как видим, общее стереотипное представления о горцах как готовых сражаться и постоять за себя с оружием в руках навязывает и основания для разграничения народностей по этнокультурной специфике отношения к оружию. Но вряд ли можно согласиться с тем, что готовность по поводу и без вступать в драку и рисковать своей жизнью можно рассматривать как положительную характеристику ума. В этом контексте интересен следующий пример:

*Один из наших извозчиков был **русский** ярославский мужик, другой **осетин**: осетин вел коренную под уздцы со всеми возможными **предосторожностями**, отпряжи заранее уносных, — а наш **беспечный русак** даже не слез с облучка!*

Уже упомянутое ранее нежелание иметь дело с оружием, как характерологическая черта осетин, в данном случае уточняется как особая осторожность, обусловленная знанием местности, опытом и мудростью поколений, проживавших на этой территории, - и в такой интерпретации введенная ранее стереотипная характеристика «преглупый народ» оказывается фигурой мейозиса, когда в нежелании держать оружие в руках отражается мудрость осетинского народа.

Таким образом, можно утверждать, что, будучи вынужденным использовать для представления речевых портретов своих персонажей стереотипные представления о народах Кавказа того времени, М.Ю. Лермонтов, вместе с тем, и разоблачает их, указывая на нелогичность и однобокость этих представлений.

В связи с этим показателем такой фрагмент:

*Напрасно упрасивал его Азамат согласиться, и плакал, и льстил ему, и клялся; наконец Казбич нетерпеливо прервал его:*

*— Поди прочь, безумный мальчишка! Где тебе ездить на моем коне? На первых трех шагах он тебя сбросит, и ты разобьешь себе затылок об камни.*

*— Меня? — крикнул Азамат **в бешенстве**, и железо **детского кинжала** зазвенело об кольчугу. **Сильная рука** оттолкнула его прочь, и он ударился об плетень так, что плетень зашатался.*

Взаимодействие между Азаматом и Казбичем отражает стереотипное представление о горцах как о сильных, непокорных и независимых людях,

не признающих никаких авторитетов. Отказ Азамата принять уговоры и угрозы свидетельствует о его гордости и независимости, что часто ассоциируется с общим представлением образа горца. Реакция Азамата на угрозу Казбича демонстрирует проявление силы и гордости, которые характерны для горцев. Недаром писатель употребляет прилагательное «детский» к существительному «кинжал», указывая на то, что у «диких» народов даже дети владеют холодным оружием, они готовы постоять за себя, защитить свою честь в любом возрасте и любым способом. Кинжал для них – не способ убийства, а способ защитить свою честь.

Рассмотрим пример социального стереотипа в следующем фрагменте:

*Посередине трещал огонек, разложенный на земле, и дым, выталкиваемый обратно **ветром из отверстия в крыше**, расстилался вокруг такой густой пеленою, что я долго не мог осмотреться; у огня сидели две старухи, множество детей и один худощавый грузин, **все в лохмотьях**. Нечего было делать, мы приютились у огня, закурили трубки, и скоро чайник зашипел приветливо.*

— **Жалкие люди!** — сказал я штабс-капитану, указывая на наших грязных хозяев, которые молча на нас смотрели в каком-то ошолоблении.

Персонаж характеризует горный народ «жалким». Эта реплика одного из персонажей, но не мнение автора. Однако это представление явно отражает определенный этнокультурный стереотип, который был распространен в российском обществе того времени относительно жителей Кавказа и его горных народов.

Во-первых, использование слова «жалкие» указывает на степень значительного непонимания жизненных условий и культуры горных народов, которые заметно отличались от того, что считалось светской нормой, приемлемой в русском обществе того времени.

Во-вторых, такое описание может быть результатом недостаточного знакомства с реальными жизненными условиями и культурными особенностями этих народов. Впечатления и представления автора или его персонажей могли быть искажены стереотипами, уже сформированными в литературе того времени.

В-третьих, во время исторических конфликтов на Кавказе русские военные и чиновники выражали пренебрежительное отношение к местным жителям, что не могло не отразиться в их литературных произведениях и высказываниях.

Таким образом, использование слова *жалкие* в данном контексте обусловлено социальным стереотипом, отражающим неумение и неготовность носителей этого стереотипа объективно оценить культурную и социальную специфику образа жизни горных народов того времени. Носители стереотипа как представители другой социально-культурной традиции настолько уверены в «правильности» своего образа жизни, что просто проецируют привычные для них нормы на иную, непонятную им жизнь и культуру.

Этими же причинами обусловлена и следующая речевая реакция русского офицера, военнослужащего императорской армии Г.А. Печорина:

*Женщины, увидя нас, прятались; те, которых мы могли рассмотреть в лицо, были далеко не красавицы. «Я имел гораздо лучшее мнение о черкешенках», — сказал мне Григорий Александрович.*

Здесь мы имеем дело с обманутыми ожиданиями относительно красоты черкесских женщин, которая, в свою очередь, в стереотипном представлении представителя русской культуры помечена как особо замечательная.

В данном примере показано, что стереотип мешает адекватному восприятию реальной действительности, именно своей предвзятостью и широкой обобщенностью. Стереотипное представление характеризует всех вообще женщин черкешенок как славящихся своей красотой, что, однако, не обязывает каждую из них быть красавицей. В цитируемом же фрагменте речь идет о представительницах этого народа, пытающихся спрятаться, испуганных, которых было сложно рассмотреть в лицо. Григорий Александрович выражает разочарование, ведь они далеки от идеала, к которому он привык в известном ему светском обществе и родной культуре.

### **Заключение**

Анализ образов и сюжетных ситуаций в произведениях М.Ю. Лермонтова позволяет нам понять, какие этнокультурные и социальные стереотипы присутствовали в сознании общества XIX века.

В соответствии с классификацией этнокультурных стереотипов по Г.У. Солдатовой стереотипные представления о кавказцах как смелых и решительных людях, о черкешенках, как особо красивых женщинах, реализующие прежде всего функцию укрепления и защиты позитивной этнической идентичности, развенчиваются в речи персонажей романа. Можно говорить о том, что и познавательная функция, которую призваны выполнять эти стереотипные представления, деформируется при погружении персонажей романа непосредственно в условия жизни и специфику иной (кавказской)

культуры. Коммуникативная функция стереотипов в данном случае работает на обеспечение успешности коммуникации не между культурами, но внутри одной против другой. Акцентируя внимание читателя на особенностях функционирования стереотипов в рамках характеристики персонажа и делая стереотипные ожидания значимой деталью образа, М.Ю. Лермонтов показывает такие стороны своих героев, которые не вполне сочетаются с автостереотипом – стереотипным представлением о русском офицере.

Если обратить внимание на классификацию этнокультурных стереотипов А.А. Налчаджяна, то можно отметить, что для описанных нами в настоящей статье наиболее актуальной выступает функция искажения реальности.

### Литература

- Абаренков, В.П., Аверкин, А.Г. *Краткий политический словарь*. М., Политиздат, 1987. 509 с.
- Межличностное общение*. / Куницына В.Н., Казаринова Н.В., Погольша В.М. СПб., М., Харьков, Минск: Питер, 2001.
- Налчаджян А. А. *Основы этнопсихологии* / А. А. Налчаджян. Ер., 2003. 436 с.
- Солдатова Г. У. *Психология межэтнической напряженности* / Г. У. Солдатова. М.: Смысл, 1998. 389 с.
- Сорокина Н. В. *Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации* / Н. В. Сорокина. М., 2014. 265 с.
- Тер-Минасова С.Г. *Война и мир языков и культур*. М.: Слово, 2008.
- Хадикова А.Х. *Об историческом контексте формирования стереотипа «кавказцы»: этнокультурный аспект проблемы* // Вестник №4. 2019.
- Чеканова С. А. *Роль стереотипов в межкультурном общении* // М.: МГИМО МИД России, кафедра английского языка №4, 2012.

УДК 81`42:070

**Коваленко Е.А.**

**СПЕЦИФИКА ОРИЕНТАЦИОННЫХ МЕТАФОР  
В ЖУРНАЛЕ «THE SUNDAY TIMES MAGAZINE»**

**Российский государственный педагогический  
университет им. А.И. Герцена  
Санкт-Петербург, Россия**

*Статья посвящена вопросам использования ориентационной метафоры как типа концептуальной метафоры в статьях популярного журнала «The Sunday Times Magazine». Исследование проведено на основе одного номера журнала за октябрь 2023 года. Актуальность обусловлена пониманием того, что СМИ отличаются быстротой реакции на любые изменения в обществе, и это проявляется в публикуемом материале через отбор речевых средств. Работа позволяет сделать выводы относительно специфики использования ориентационных метафор в современном журнале как жанре публицистики. Исследование проводилось с помощью методов анализа и классификации. За основу была взята система концептов, введенная Дж. Лакоффом и М. Джонсоном, согласно которой ориентационные метафоры выражают физическое, эмоциональное состояние человека, а также его социальное и служебное положение. Было найдено множество примеров, демонстрирующих преобладание концепта «Добродетель вверху, порок внизу», а также «Ожидаемые события вверху, а неожиданные внизу». Практически не найдено примеров, связанных с понятиями обладания властью, подчинением, а также указанием на материальный статус. Ориентационные метафоры в выбранном журнале используются для выражения временной дальности какого-то мероприятия, для указания на негативные последствия какого-то события, для обозначения перемещения в пространстве, а также для описания счастливых и огорчительных событий. Материалы и выводы работы могут быть использованы для анализа специфики использования ориентационных метафор во всей современной популярной англоязычной прессе. Кроме того, возможно исследование различий*

*использования ориентационных метафор в популярных и других специализированных журналах или каналах СМИ.*

### **Метафора, ориентационная метафора, когнитивная метафора, СМИ, концепт**

#### **Введение**

Метафора, как один из важнейших способов трансляции смыслов и влияния на общественное мнение, способствует формированию необходимых ассоциативных связей у адресата коммуникации.

Функционирование концептуальной метафоры в СМИ изучаются достаточно широко, тогда как ориентационная метафора, как подвид концептуальной, до сих пор мало исследована. Фундаментальным трудом в области изучения концептуальной метафоры является знаменитая работа Джорджа Лакоффа и Марка Джонсона «Метафоры, которыми мы живем». Кроме того, нельзя не упомянуть о трудах Чудинова Анатолия Прокопьевича «Когнитивная теория метафоры на современном этапе развития», Арутюновой Нины Давыдовны «Метафора», а также Эрла Мак-Кормака «Когнитивная теория».

Целью настоящего исследования является выявление специфики использования ориентационного типа метафоры на материале статей современного англоязычного журнала «The Sunday Times Magazine».

К задачам отнесем: необходимость раскрыть теоретические особенности массмедийного дискурса и ориентационной метафоры, проиллюстрировать примерами функционирование этого типа метафоры в современном популярном журнале, сделать выводы относительно специфики употребления ориентационных метафор в выбранном журнале.

В работе использована методология анализа и классификации.

#### **Теоретические аспекты изучения дискурса СМИ**

Мы анализируем журнальный дискурс, который тесно связан с массмедийным дискурсом. Понятие «массмедийный дискурс» относится к массовой коммуникации как к процессу обмена информацией между всеми субъектами общества, нацеленного на формирование общественного мнения по поводу того или иного значимого события.

Массовая коммуникация как вид речевой деятельности «является социально обусловленным процессом, в котором эта функция актуализируется при помощи различных коммуникативных средств и каналов»

[Дзялошинский, URL]. К основным признакам дискурса СМИ относят: 1) групповую соотнесенность, 2) публичность, 3) диссенсную ориентированность, 4) инсценированность и массовая направленность [Желтухина, 2004: 146].

Тексты журналов относятся к публицистическому стилю, которому присуще содержание большого количества общественно-политических терминов, эмоционально-экспрессивной лексики, разговорных элементов, а также клише и штампов. Кроме того, одной из задач журнального текста является оказание речевого воздействия на читателя, в связи с чем используются различные языковые средства.

Среди различных типов массмедийного дискурса выделяют дискурс «качественной прессы», дискурс популярной прессы и дискурс специализированных изданий [Менджеричкая, 2011: 55]. Отличие «качественной» от «массовой» заключается в том, что первая использует разумную аргументацию, убеждающую читателей в логичности и связности текстов. Для «массовой» прессы характерен более скудный лексический запас, издания этого типа часто публикуют условно сенсационные материалы под броскими заголовками. Зачастую в таких изданиях содержатся более примитивные средства речевого воздействия, способствующие внушению какой-то мысли адресатам.

Для анализа был выбран англоязычный британский журнал «The Sunday Times Magazine» с различной тематикой статей – это расследования о жизни звезд, а также статьи политической, спортивной тематики, тексты о науке и искусстве. Номер взят за октябрь 2023 года. Журнал относится к категории «популярная пресса».

### **Теоретические аспекты изучения ориентационной метафоры как типа концептуальной метафоры**

Известный исследователь метафоры Нина Давыдовна Арутюнова считает, что метафора «учит извлекать признаки из предмета, превращать мир предметов в мир смыслов» [Арутюнова, 1990: 6].

Для того, чтобы разобраться в определении ориентационной метафоры, обратимся сначала к концептуальной метафоре.

Согласно Джорджу Лакоффу и Марку Джонсону, концептуальная метафора основана на установлении связи между концептами, которые относятся к разным областям знания. Она образуется в результате взаимодействия двух когнитивных структур – области источника и области цели

[Лакофф, Джонсон, 2004: 45]. Эрл Мак-Кормак подчеркивает, что метафоры отражают «когнитивные процессы, с помощью которых мы углубляем наши представления о мире и создаем новые гипотезы. [Мак-Кормак., 1990: 360].

Существуют различные типы метафор: структурные; онтологические; ориентационные. Последний тип интересует нас в исследовании больше всего. Ориентационный тип метафор принципиально отличается тем, что является результатом взаимодействия целых систем концептов. Ориентационные метафоры связаны, в первую очередь, с пространственной ориентацией. В рамках этого типа метафоре характерны различные противопоставления. Дж. Лакофф и М. Джонсон в своей работе «Метафоры, которыми мы живем» выделили несколько пар таких противопоставлений. Это, например, «вверх-вниз», «впереди-сзади», «глубокий-мелкий» и т. д. Корни ориентационных метафор происходят из того, что наши физические тела функционируют по определенным закономерностям в окружающем пространстве.

Ориентационные метафоры имеют самое разное назначение. Они выражают физическое, эмоциональное состояние человека, а также его социальное и служебное положение [Лакофф, Джонсон, 2004: 78].

Фразовые глаголы, которые имеют прямое отношение к ориентационным метафорам, могут иметь как прямое, так и метафорическое значение. Однако есть такие фразовые глаголы, в которых реализовано исключительно метафорическое содержание. Частицы, как правило, указывают на какую-либо характеристику фразового глагола – расстояние, направление, позиция в пространстве и др. Кроме того, метафорические значения многих фразовых глаголов преимущественно помещены в специализированные словари [Moon R, 2009: 7].

#### **Анализ англоязычного журнала на предмет содержания ориентационных метафор в тексте**

Для данного исследования были выбраны две статьи октябрьского номера журнала «The Sunday Times Magazine»: «Billion Dollar Baby», «The Perfect Sunday? You should have planned it on Friday».

Среди найденных метафор в журнале были развернутые и оригинальные ориентационные метафоры, кроме того, отдельное внимание было уделено функционированию характерных для английского языка фразовых глаголов, которые, как мы уже упоминали выше, также характеризуются метафорической природой.

Примерами могут служить следующие фразовые глаголы: «*whip off our shirts*» - «разорвать наши рубашки», «*put up the shelf*» - «прибить полку», «*he walked over and climbed into the car*» - «он обошел и запрыгнул в машину».

Согласно Дж. Лакоффу и М. Джонсону, жизнь, развитие, продвижение – вверх, а смерть, упадок, неудачи – вниз. В текстах журнала было найдено множество примеров метафор, относящихся к концепту «Счастье наверху, а грусть внизу»: «*After I left in 2008 to take up a post at Harvard...*» - «после моего ухода в 2008 для того, чтобы занять пост в Гарварде...», «*like “having your heart ripped out of your chest”*» - «это как будто твое сердце вырвали из груди», «*he remained cut off from other human beings*» - «он чувствовал себя отрезанным от остальных людей», «*his clients are increasingly stressed-out dads*» - «его клиенты – находящиеся в сильном стрессе («застресованные») отцы», «*she had gone from being an up-and-coming pop star...*» - «она ушла от образа многообещающей звезды...».

Множество примеров, соответствующих концепту «Добродетель вверху, порок внизу» «*There'd been a knock-down, drag-out argument in the old Hong Kong office about the placement of a single door, for instance*», где «*knock-down*» и «*drag-out*» переводятся как «разрушать, сбивать» и «затягивание, волочение». «*If you write off Saturday morning, you won't be able to put up the shelf and Sunday will be ruined*» - «если ты спишешь субботнее утро, ты не сможешь прибить полку и суббота будет разрушена».

Также концепт «up-down» (хорошее, доброе, светлое вверху, а тяжелое, подавляющее, убивающее внизу) реализован отбором слов. Так, например: «*he says of his mini breakdown*» - «говорит он о своем небольшом срыве»; «*in response to the crackdown on cryptocurrencies by the Chinese government...*» - «в ответ на репрессии против криптовалют со стороны китайского правительства...». В выделенных словах формальный компонент *down* – внизу обуславливает использование содержащего его слова с концептуально метафорическим значением «плохое - внизу».

Кроме того, в текстах содержатся ориентационные метафоры, демонстрирующие концепт «Ожидаемые события вверху (и впереди), не ожидаемые внизу»: «*we need time away from strip lights and self-checkouts*» - «нам нужно время вдали от света и касс самообслуживания», «*and Monday is still miles away*» - «и до понедельника еще далеко», «*pass it on to our sons and daughters*» - «передай это нашим сыновьям и дочерям».

Концепту «Больше чего-то вверху, меньше чего-то внизу» соответствуют такие ориентационные метафоры: «he had a fault line inside him, *pressure was building on it* and one day, in the seventh grade, it slipped» – «внутри него была линия разлома, давление на нее нарастало, и однажды, в седьмом классе, она сорвалась». Оригинальная метафора, образно рисуя нарастание давления, словно здание строится в аварийных условиях и с каждым новым этажом риск падения все опаснее.

Другой пример метафоры, соответствующей этому же концепту: «time spent on chores also *rose*» - «время, потраченное на обязательства, также возросло».

Частотное использование концепта, не упомянутого дословно в книге «Метафоры, которыми мы живем», но непосредственно связанного с другими концептами: 'входить внутрь, поступать, прилетать, приходить, появляться, разбираться в чем-то глубоко противопоставлено уходить, бросать, улетать'. Выражается с помощью таких ориентационных метафор, как «the rest of the week will *fall into* place, stress will *fall away*» - «оставшаяся неделя встанет на место, стресс пропадет», «on a typical day \$50 million or so *came into*» - «в обычный день поступало 50 миллионов долларов», «a figure *came into* focus» - «фигура вошла в фокус».

Мы уже упоминали о том, что частотны случаи трансляции концептуального содержания средствами самой лексики английского языка. Существуют примеры, демонстрирующие обратные процессы: «girls said I had commitment problems and got fed up pretty quickly...» - «девушки говорили, у меня были проблемы с обязательствами, мне все надоедало довольно быстро...». В данном случае представляется актуальным концепт «Рациональное вверху, эмоциональное внизу» («Rational is up, emotional is down»), однако метафора не соответствует данному концепту из-за употребления частицы «up», указывающей на подъем, улучшение, развитие. Такой тип ориентационных метафор обладает иными эмпирическими основаниями, потому не может быть отнесен ни к одному из концептов.

### **Выводы**

Итак, мы проанализировали статьи журнала «The Sunday Times» на предмет функционирования в них ориентационных метафор. Среди множества концептов в тексте журнала преобладают концепты «Добродетель вверху, порок внизу», а также «Ожидаемые события вверху, а не ожидаемые внизу». Мы можем говорить о выборе тех или иных ориентационных

метафор в текстах исходя из тематики статьи. Практически не найдено примеров концептов, связанных с понятиями обладания властью, подчинением, а также указанием на материальный статус.

Ориентационные метафоры в выбранном журнале используются для выражения временной дальности какого-то мероприятия, для указания на негативные последствия какого-то события, для обозначения перемещения в пространстве, а также для описания счастливых и огорчающих событий.

Перспективы дальнейших исследований довольно обширны. Материалы и выводы могут быть использованы для анализа специфики использования ориентационных метафор во всей современной популярной англоязычной прессе. Также для изучения речевого воздействия через каналы СМИ, оказываемого на адресата с помощью ориентационных метафор.

### Литература

Арутюнова, Н.Д. *Метафора и дискурс // Теория метафоры: Сборник. М.: Прогресс, 1990. С. 512.*

Дзялошинский, И.М. *Проективная деятельность в структуре журналистского творчества // Деловая пресса России: настоящее и будущее. [Электронный ресурс] URL: <http://www.dzyalosh.ru/01-comm/books/delov-prensa/3-dzylochinskii.html> (дата обращения: 23.12.2023)*

Желтухина, М.Р. *Воздействие медиадискурса на адресата : учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению 050100 "Педагогическое образование". Волгоград : Перемена, 2014. 90 с.*

Лакофф, Дж. *Метафоры, которыми мы живем : пер. с англ. / Дж. Лакофф, М. Джонсон ; под ред. и с предисл. А. Н. Баранова. М. : Едиториал УРСС, 2004. 256 с.*

Мак-Кормак, Э. *Когнитивная теория метафоры / под ред. Н.Д.Арутюновой и М.А.Журиной // Теория метафоры. М.: Прогресс, 1990. С.358 – 386.*

Менджерцкая, Е. О. *Дискурс, медиадискурс и когнитивно-дискурсивная парадигма в лингвистике // Изв. Южного федерального унта. Филологические науки. 2011. № 3. С. 54–60.*

Moon, R. *Metaphor and Phrasal Verbs. Language Study, 2009.*

**Мельник В.А.**

**РУССКАЯ ДВОРЯНСКАЯ УСАДЬБА КАК ФЕНОМЕН КУЛЬТУРНОЙ  
ПАМЯТИ В РОМАНЕ И.А. БУНИНА «ЖИЗНЬ АРСЕНЬЕВА»**

**Научный руководитель: Погорелая Е.А.  
доктор филологических наук, профессор**

**Приднестровский государственный университет  
им Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье**

*Дворянские усадьбы выступали центрами хозяйственной и культурной жизни не только в пространстве имений. Их можно по праву назвать подлинными культурными «гнездами» отечества. Усадьба в русском искусстве является важным элементом его пространственной организации, а усадебные атрибуты – деталями предметной изобразительности, нередко приобретающими символический смысл. Изображение усадьбы, представленное на картинах, в художественных и музыкальных произведениях, мемуарной литературе, позволяет не только показать, но и «оживить» картину многогранной дворянской усадебной жизни, показать уникальность этого явления русской культуры и истории. Влияние усадебной среды на жизнь и творчество многих отечественных писателей – доказательство необходимости рассмотрения их творчества в том числе и в контексте русской «усадебной» культуры и истории. Актуальность данной статьи обусловлена повышенным вниманием современного литературоведения к приемам и способам изображения конкретных исторических и бытовых реалий русской национальной культуры. Целью данной статьи выступает рассмотрение ряда культурно-языковых маркеров духовного мира русской дворянской усадьбы в романе Ивана Алексеевича Бунина «Жизнь Арсеньева». Роман «Жизнь Арсеньева» – одно из самых значительных произведений Ивана*

*Алексеевича Бунина. Главный герой – Алексей Арсеньев – мыслящий человек, который задумывается о смысле жизни, об одиночестве человека в трагически меняющемся русском мире. С этой целью он объездил почти пол-России. На примере судьбы отдельного героя автор представляет целое поколение русских людей, вынужденно меняющих свой образ жизни в процессе распада усадебного мира.*

### **Дворянская усадьба, поместье, сад, усадебный мир, художественный образ, культурно-языковые маркеры**

#### **Введение**

Роман «Жизнь Арсеньева» занимает одно из центральных мест в творчестве писателя и носит, как заметил О.Н. Михайлов, «итоговый характер, обобщая события и явления полувековой давности». Это произведение о становлении творческой личности – философское и вместе с тем лирическое воспоминание о России. Значимую роль в повествовании играет изображение русских помещичьих усадеб [Лотман, 2000].

В романе «Жизнь Арсеньева» подробно и с любовью описываются реалии усадебного быта. Эту особенность поэтики романа можно объяснить тем, что герой юн и, осваивая окружающее его пространство, «впитывает» все до мельчайших подробностей. С другой стороны, рассказчик является уже не молодым человеком, озабоченным желанием восстановить дорогие для него и уже навсегда утраченные детали усадебной жизни, сохранить их хотя бы на бумаге, чтобы продлить таким образом им жизнь.

#### **Культурно-языковые маркеры мира русской дворянской усадьбы**

В романе арсеньевская усадьба – это особенный культурный феномен, все, что связано с усадьбой, обладает «своим особым видом, цветом, запахом и вкусом». Например, на скотном дворе «с ленивой грубостью» скрипели ворота, а еще здесь жили коровы, свиньи и овцы; в конюшне «звучно» жевали овес и сено лошади; в каретном сарае были ласточкины известковые гнезда, «страшно приятные своей твердостью, выпуклостью, искусством лепки», а под стенами скотного двора и за людской избой «росли громадные лопухи, высокая крапива – и «глухая», и жгучая, – пышные малиновые татарки в колючих венчиках, что-то бледно-зеленое, называемое козельчиками». Все это имело не только «свой особый вид, цвет, запах и вкус», но и порождало различные тактильные ощущения («жгучая» крапива, «колючие» венчики

татарок). Синестезийность представления образа усадьбы позволяет инициировать полимодальное, объемное, стереоскопическое видение воспринимаемых образов [Зайцева, 2015: 11].

Важную роль в произведении играет **пейзаж**, являющийся значимым компонентом образа усадьбы. Он и гармоничен, и контрастен усадебному быту. В повествовании беден не только дом Арсеньевых, но и окружающая его природа. Алеша вспоминает, что поместье, где он рос, располагалось в пустынном месте – *«совсем в чистом поле»*: ни гор, ни рек, ни лесов – и только хлебные поля вокруг. И все же этот *«глухой»* край кажется Арсеньеву (и И. А. Бунину) *«прекрасным»*. Природа Подстепья бедна, но на ее фоне еще более бледными и жалкими кажутся человеческие постройки. Например, старые хлебные амбары имеют серый и сизый цвета – цвета безликости, бедности, разрушения. Тогда как в природе *«блеск, роскошь цвета»*. Здесь тоже есть серый цвет – волнующиеся от ветра ржаные поля. Но поля лоснятся и переливаются, они богаты урожаем, поэтому и *«отливают»* не просто серым цветом, а *«тусклым серебром»*.

Растения, деревья, поля, цветы, как элементы пейзажа, поддерживают концепт увядающей усадьбы в произведении И.А. Бунина. Например, *«Пустынные поля, одинокая усадьба среди них... Зимой безграничное снежное море, летом – море хлебов, трав и цветов... И вечная тишина этих полей, их загадочное молчание...»*; *«зов пространства»*; *«даль полей»*; *«куда ни кинь взгляд, колосистые ржи, овсы»*; *«без конца бегут по косогорам волны неоглядного ржаного моря»*; *«полевой простор»* и т. п.

**Сад** можно охарактеризовать как обязательный и естественный атрибут мира русской усадьбы. Сад с одной или несколькими аллеями, прудами и беседками – постоянный элемент усадьбы. Согласно толковому словарю В. И. Даля садом является: *«участок земли, засаженный деревьями, кустами, цветами; сами растущие здесь деревья, растения»* [Даль, 1994: 1031]. А для Алексея Арсеньева сад является своеобразием и богатством жизни *«растительной и животной»* – то, что он чувственно воспринимает. Мы находим описание растений подле усадьбы: *«...красновато чернеющий голыми сучьями сад, с двух сторон видный за домом, наша заветная столетняя ель, поднимающая свою острую чернозеленую верхушку в синее яркое небо из-за крыши дома...»*; *«...жасмина, роз, земляники, этих прибрежных ив, длинные листочки которых очень пахучи и горьки на вкус»*. Ведь он является естественным, а иногда и единственным, украшением и

показателем степени благополучия имения. Например, разорение и увядание усадьбы представлено И. А. Буниным через описание запущенных или даже уничтоженных садов и парков.

В романе «Жизнь Арсеньева» эту печальную судьбу разделяет бывшая усадьба матери героя. Характерно, что «попутно» писатель дает историю этого имения, через которую проступает типичная судьба многих дворянских усадеб того времени. Когда-то описываемое Алексеем поместье принадлежало его матери, однако было «*продано и прожито*» отцом, затем перешло к новому владельцу, а после его смерти – к какой-то «*кавалерственной даме*», которая жила в Москве и усадьбой не интересовалась. В результате старый пустующий дом ветшал, а запущенный, но прекрасный сад был уже наполовину вырублен: «*А сад за домом был, конечно, наполовину вырублен, хотя все еще красовалось в нем много вековых лип, кленов, серебристых итальянских тополей, берез и дубов...*».

Так происходит во многих, если не во всех заброшенных усадьбах, ибо хозяевам, живущим в больших городах, имения нужны лишь для получения доходов, поэтому земля сдается в аренду крестьянам, сады вырубаются, а все остальное, от продажи чего нельзя получить денег, – господский дом, людские избы, конюшни и другие службы, – гибнет, разрушаясь. В лучшем случае сад может быть сдан в аренду, а усадебный дом вместе с парком (если таковой есть) – под дачу.

Подобное положение вещей было отражением изменений в социально-экономической жизни страны. Как уже отмечалось, в первой половине XIX века сад (парк) выступает еще одной из констант дворянской усадьбы. Во второй половине XIX - начале XX века - запущенность и/или вырубка садов – важный показатель умирания усадьбы («Кому на Руси жить хорошо» Н.А. Некрасова, «Вишневый сад» А.П. Чехова).

Около французского дома (усадьбы, виллы) Арсеньева тоже есть сад – пальмовый, уступчатый (гористая местность), с площадки которого открывается прекрасный вид: «*целая страна долин, моря и гор, сияющая солнцем и синевой воздуха. Огромная лесистая низменность, все повышаясь своими волнами и впадинами, идет от моря к ... предгорьям Альп...*». Видно и провансальское «родовое гнездо»: «*... на крутом каменистом отроге, громоздится вокруг остатков своей древней крепости с первобытно-грубой сарацинской башней одно из самых старых «гнезд» Прованса, то есть тоже*

*нечто весьма грубое, серое, каменное, уступчатое, воедино слитое, сверху чешуйчатое, как бы ржавое, коряво-черепичное».*

В творчестве И.А. Бунина изображение сада выполняет не только художественную, но и символическую функцию. Символическое значение: сад – «душа» усадьбы. Сад важен для И.А. Бунина не сам по себе, а именно как часть русской дворянской усадьбы. В произведениях писателя сад – это особый мир, и один из столпов гармонии усадебного бытия. Можно сказать, что вырубка сада в художественном изображении писателя – это своего рода утрата рая, так как вместе с садом гибнет и дворянская усадьба.

Центральным компонентом усадьбы выступает **дом**. В романе «Жизнь Арсеньева» И.А. Бунин реализует все три значения слова «дом», зафиксированные в словаре В. Даля: 1) «жилое строение» (для писателя это именно усадьба - помещичий дом «со всеми ухожами и хозяйством»); 2) «семейство, семья, хозяева с домочадцами» (чувство семьи, рода, преемственности поколений является важным для бунинского героя); 3) «род, поколение, говоря о владетельных или высоких особах» (Алексей гордился своей принадлежностью к древнему роду Арсеньевых и стремился к чувству единения с ним).

У старого господского дома в Батурино была высокая крыша, серые деревянные колонны, балкон, выходящий в сад, и два крыльца – главное и заднее. А в доме – длинные сени, зал, каморка – бывшая буфетная, лакейская и коридор в жилые комнаты: гостиная, кабинет отца, спальня матери и комнаты детей. Просторный зал с цветными верхними стеклами окон, отчего на его «удивительных по ширине» половицах образуется световой пестрый, огненный ковер из лиловых и гранатовых пятен. В левое, боковое окно, выходящее на север, *«лезут черные сучья громадной липы, а в те солнечные, что против дверей, виден сад...»*. В гостиной висит портрет бабушки в чепце.

Заметим, что **портреты** занимают особое место в жизни любой усадьбы, так как в них отражено и воплощено прошлое. Это может быть история данного рода – портреты предков и портреты нынешних хозяев усадьбы, история страны, ее культуры – портреты императоров, изображения знаменитых битв, выдающихся людей прошлого, их костюмов и причесок, соответствующих требованиям моды определенной эпохи и т. п.

В зале Арсеньевых висят портреты *«деревянного, темноликого»* дедушки и *«курносого, в мундире с красными отворотами»* императора Павла. В доме находится большое количество портретов и «шандалов», но они свалены «в кучу» в бывшей буфетной.

Другими словами, это востребованный до времени сознанием потенциал прошлого. Для героя важно, что он есть, а не из чего он состоит.

Портреты являются материальной памятью о человеке. Так, герой задает риторический вопрос: «Что осталось от бабушки, кроме ее портрета на стене в гостиной? А что осталось от Писарева, родственника Арсеньевых?». После его смерти Алексею представляется уже не живой Писарев, с которым он общался, а портрет этого человека: *«Думая о нем, я мысленно видел теперь только его большой портрет, висевший в диванной Васильевского дома, портрет той поры, когда он только еще женился (и, верно, надеялся жить бесконечно!)»*.

У всех людей, изображенных на этих полотнах, как следует из подтекста бунинских описаний, была своя, отличная от других, судьба, они что-то делали, о чем-то мечтали. Портреты предков отражают историю данной дворянской фамилии, историю ее рода. Они фиксируют ее преходящий для отдельных представителей и непрерывный для рода в целом характер. Отсюда важность, знаковость портрета – материализованной родовой памяти.

Той же цели, по мысли Бунина, служат и **фотографии**: они, как и фамильные портреты, являются одновременно и материальной, и духовной составляющими усадьбы, так как осуществляют связь времен, служат своеобразной скрепой в цепи поколений.

**Кабинет** – одна из обязательных составляющих господского дома, независимо от того, занимался ли дворянин хозяйством или просто использовал его для приема посетителей. Кабинет мог совмещать в себе функции библиотеки и спальни: в нем стояли книжные шкафы, и часто хозяин дома спал здесь на диване. Став жилой комнатой, кабинет мог многое поведать о вкусах и привычках своего владельца. Алеша Арсеньев тоже отмечает нераздельную связь для него *«теплого, накуренного, запущенного»*, но *«милого»* ему как раз этой *«запущенностью и уютностью, неизменностью своей простой обстановки»* кабинета *«со всеми привычками и вкусами отца»*.

Отдельно И.А. Бунин остановился на описании **детской комнаты** Арсеньева – угловой с двумя окнами. Обстановка ее, как и все в доме, не отличалась роскошью, однако мебель в ней была добротная: дубовые кресла и кровать *«с гладкими и покатыми отвалами»*, письменный стол и, как и в спальне матери, темные старинные образа в углу (южном – тоже красном). Потолок и стены деревянные (дубовые), темные, а на полу – синие и рубиновые пятна от верхних цветных стекол выходящих в сад окон. Старина

мебели и окон, древность образов, – все это имеет для Алеши особую прелесть, ведь это «*арсеньевская старина*» – она дает герою чувство рода, «*обнадеживает*» его в правильности и непреложности течения земной жизни.

Таковы основные компоненты усадьбы Арсеньевых, которые с небольшими вариациями присутствовали в каждом господском доме русской дворянской мелкопоместной усадьбы.

Обычно спокойное, размеренное **течение жизни** в усадьбе нарушают лишь особенные (не повседневные) события – праздничные или, наоборот, трагические. В романе «Жизнь Арсеньева» это смерть Сеньки, Нади, бабушки, Писарева: «*Жизнь усадьбы опять была внезапно и резко нарушена. Опять всюду поднялась какая-то особая суматоха...*», сообщается, например, в связи со смертью бабушки героя.

А вот как главный герой воспринимает небольшую усадьбу одного из своих знакомых, которая находилась неподалеку от г. Орел, где герой побывал вместе с компанией молодых людей. Несмотря на то, что в тексте она названа «*меньицем*» (суффикс -иц- служит для качественной характеристики владения: небольшое и небогатое), здесь присутствуют такие важные константы, как сад, двор, конюшня, дом с несколькими жилыми комнатами, кабинетом и гостиной, «*совершенно прелестной, – как сообщает Арсеньев, – своей утренней тишиной и пустотой, летающими в ней бабочками, синими старинными обоями, креслами и диванчиками*».

В данном описании, как видим, проступают знаковые для бунинского изображения усадьбы концепты: **тишина и старина**.

Уже в начале произведения а представлении образа усадьбы появляется выражение **родное гнездо**. Это дом, семья, усадьба на хуторе Каменка – место, где герой родился и где прошло его одинокое, но счастливое раннее детство. Затем, на охоте, отец героя неслучайно произносит, что «*вот уже и грачи по-осеннему стали собираться на советы, подумывать об отлете*». Ведь это было время, когда Алексей Арсеньев должен был ехать в город, поэтому мальчика «*на минуту опять охватило чувство близкой разлуки не только с уходящим летом, но и со всеми этими полями, со всем, что было мне так дорого и близко во всем этом глухом и милом краю, ... в этой тихой обители ...*».

Возникает ассоциация с птицами: покидающие осенью свои гнезда птицы и оставляющий свой дом мальчик. Подобно птицам, Алеша должен вылететь из родного гнезда, чтобы учиться в гимназии, покинуть скромную

тихую обитель своего одинокого детства, которое из-за расположения усадьбы прошло в глухом, но милом, дорогом для героя месте, так как это его родной край, его дом.

Образ оставленного «гнезда» возникает в связи с переменами в жизни семьи Арсеньевых. Алексей вспоминает: *«Мои последние батуриные дни были вместе с тем и последними днями всей прежней жизни нашей семьи»*. И далее: *«Мы все понимали, что прежнее на исходе. Отец говорил матери: «Разлетается, душа моя, наше гнездо!» В самом деле, Николай гнездо уже бросил, Георгий собирался совсем бросать, – срок его «поднадзорности» кончался; оставался один я; но шел и мой черед...»*.

Приведенные строки начинают первую главку четвертой книги «Жизни Арсеньева». Находясь в начале этой части книги и будучи композиционно выделенными автором, они несут особую смысловую нагрузку, выступают проекцией всего следующего текста. Дети выросли и покидают отчий кров. Подобно птицам, они вылетают из родительского гнезда, чтобы потом создать свое: у них своя жизнь – *«каждая птица вьет свое гнездо»*. Алеша уезжает из усадьбы.

Таким образом, поэтика дворянской усадьбы в романе «Жизнь Арсеньева» связана с феноменом культурной памяти: усадьба жива, пока жива память о тех, кто жил в ней. По мысли И.А. Бунина, вещи и люди, если даже уже не существуют, то продолжают жить, пока есть кто-то, кто помнит о них. Следовательно, задача художника – «закрепить» индивидуальную память в «тексте», дабы обеспечить «непрерывность культуры как таковой» [Благасова, 1997: 24].

### **Заключение**

Изображение усадьбы и ее основных концептов (природа, сад, дом, портрет, кабинет, комната) в романе «Жизнь Арсеньева» дано в индивидуально авторской манере, сочетающей в себе черты реалистического и «модернистского» метода художественного отражения действительности. Реализм проявляется в самом предмете изображения – реалии быта, пейзаж, отражение общественно-исторической жизни России через судьбу усадьбы, а модернизм – в характерном для русского символизма «культе прошлого и утраченного рая» (для И. Бунина – это дворянская усадьба).

Изображение усадьбы в романе во многом отвечает основным признакам представления мифологической картины мира в художественном тексте, описанным в трудах А.Н. Афанасьева, А.А. Потебни, А.Н. Веселовского,

Е.М. Мелетинского, Ю.М. Лотмана, и в то же время в романе «Жизнь Арсеньева» сообщается о разрушении этого мира [Лихачев, 1991: 110].

Отметим, что И.А. Бунин делал акцент на том, что он «вовсе не «описывает» природу или быт, а воссоздает их» [Бунин, 2005: 15]. Это авторское определение манеры письма в полной мере относится к роману «Жизнь Арсеньева». И.А. Бунин именно «воссоздает» быт дворянской усадьбы, дабы «воскресить», «закодировав» его в тексте.

### Литература

*Благасова, Г.М. Иван Бунин: Жизнь. Творчество. Проблемы метода и поэтики: Учеб, пособие к спецкурсу для студентов филол. спец, ун-тов и педвузов / Г.М. Благасова; Белгород. Изд-во Белгород, гос ун-та. 1997.*

*Болдырева, Е.М. Автобиографический роман в русской литературе первой трети XX века: Автореф. дис. канд. филол. наук. Ярославль, 1999.*

*Бунин, И. А. в начале XXI века: материалы и статьи Межвузовский сборник научных трудов, посвященный творчеству писателя. Воронеж: Издательский дом «Кварт», 2005. 246 с.*

*4. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка: Т. 1-4. М., 1994. Т. 4: С-V. С. 1065.*

*Зайцева, М.Л. Синестезия, синкретизм и неосинкретизм: соотношение понятий // Актуальные вопросы гуманитарных наук в современных условиях развития страны/Сборник научных трудов по итогам международной научно-практической конференции. № 2. Санкт-Петербург, 2015. 60 с.*

*Лихачев, Д. С. Поэзия садов. К семантике садово-парковых стилей. Сад как текст. Изд-е 2-е, испр. и доп. СПб., 1991. С. 8.*

*Лотман, Ю.М. История и типология русской культуры. СПб: Искусство, 2002.*

УДК 81`42:821.111

*Платова Ю. А.*

**РОЛЬ АВТОРСКИХ НЕОЛОГИЗМОВ  
В СОЗДАНИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗА  
(НА МАТЕРИАЛЕ СТИХОТВОРЕНИЯ А. КАТЧИНСКОЙ  
«THE QUEEN/SHE'S SO EXTREMELY»)**

***Научный руководитель: Чемодурова З.М.  
доктор филологических наук, профессор***

***Российский государственный педагогический универси-  
тет им. А.И. Герцена  
Санкт-Петербург, Россия***

*В контексте актуальных проблем лингвистики XXI века изучение авторских неологизмов в современном поэтическом творчестве представляется важным, особенно в свете тенденции к минимализму и свободной форме стиха. Авторские неологизмы по-прежнему являются стилистическим средством, представляющим научный интерес. В настоящем исследовании внимание уделено изучению стихотворения современной английской поэтессы Анни Катчинской «The Queen/She's so extremely», признанной одной из самых талантливых британских молодых поэтесс. Цель данного исследования заключается в анализе роли авторских неологизмов в формировании образа персонажа в стихотворении «The Queen/She's so extremely», опубликованном в 2015 году. В рамках исследования решаются следующие задачи: выявление основных функций авторских неологизмов в поэтическом тексте, поиск и анализ авторских неологизмов в исследуемом стихотворении, определение их роли в формировании образа персонажа. Из основных функций авторских неологизмов, наиболее часто встречающиеся в поэзии – характеризующая (оценочная) и изобразительно-выразительная. В стихотворении «The Queen/She's so extremely» Анни Катчинской преобладает реализация именно этих функций, служащих целям характеристики*

*персонажа и выражения авторской позиции. Авторские неологизмы являются ключевыми стилистическими средствами, через которые поэтесса создает выразительный образ персонажа. Исследование подтверждает, что авторские неологизмы играют важную роль в поэтическом творчестве современных поэтов, особенно при формировании образов персонажей. Этот аспект заслуживает дополнительного внимания лингвистов и исследователей литературы, так как его изучение способствует более глубокому пониманию выражения лингвокреативности в современной поэзии.*

***Авторские неологизмы, окказионализмы, функции авторских неологизмов, современная зарубежная поэзии, лингвокреативность, стилистические средства***

***Введение***

Словотворчество широко исследуется сегодня в рамках таких наук как когнитивная лингвистика, лексикология и литературоведение. Индивидуальноавторское словотворчество, особенно реализованное в поэтическом тексте исследуется в трудах Н.И. Фельдман [Фельдман, 1957], Н.З. Котёловой [Котёлова, 1983], Н.Г. Бабенко [Бабенко, 1997], С.И. Алаторцевой [Алаторцева, 1998] и др. Авторские неологизмы рассматриваются, в том числе, и как одно из основных средств передачи лингвокреативности авторов, пишущих на разных языках.

В данном исследовании, мы проанализируем стихотворение современной английской поэтессы Анни Катчинской. Она начала писать стихи в пятнадцать лет, в 2006 и 2007 году была названа одной из самых талантливых британских молодых поэтесс и продолжает получать литературные награды и премии [Faber, 2023].

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью более пристального внимания к исследованию авторских неологизмов как способу проявления лингвокреативности, что представляет несомненный интерес с учетом доминирования антропоцентрической парадигмы в современной лингвистике.

Цель исследования – изучение роли авторских неологизмов в создании образа персонажа в стихотворении А. Катчинской - «The Queen/She's so extremely», опубликованном в 2015 году. Задачи исследования: обозначить основные функции авторских неологизмов в поэтическом тексте; осуществить

поиск авторских неологизмов в исследуемом стихотворении; проанализировать авторские неологизмы, определить их функции и роль в создании образа персонажа.

### **Авторские неологизмы в поэтическом тексте**

Авторские неологизмы – окказиональные новообразования, имеющие конкретного автора и зачастую употребляющиеся единожды или в строго определенном автором контексте. В «Словаре лингвистических терминов» О.С. Ахманова определяет окказиональность как нечто «не узуальное, не соответствующее общепринятому употреблению, характеризующееся индивидуальным вкусом и обусловленное специфическим контекстом употребления» [Ахманова, 2004: 274]. Чаще всего мы встречаем авторские неологизмы в научно-фантастических романах и поэзии. Эти жанры напрямую связаны с функциями, которые лексические новообразования могут выполнять в художественном тексте.

Функции авторских неологизмов отражены в классификации из восьми функций, созданной Ю.Н. Пацулой. Рассмотрим их подробнее.

1. «Изобразительно-выразительная. Наименование предмета или явления, уже имеющего общепринятое название с целью усиления эмоциональной окраски текста. Использование авторских неологизмов как стилистического средства.

2. Характеризирующая (оценочная). Использование авторских неологизмов с целью дать оценку или характеристику персонажу, или явлению.

3. Номинативная. Авторские неологизмы создаются автором для наименования явления или предмета, понятие для которого отсутствует в языке.

4. Игровая. Авторские неологизмы помогают автору добиться комического эффекта с помощью языковой игры.

5. Обобщающая. Использование авторских неологизмов для соединения двух идей или концептов в одном.

6. Речетворчества. Авторские неологизмы как результат творческого процесса, выражение лингвокреативности автора.

7. Маскировочная. Авторские неологизмы используются для обхода цензуры, маскировки сообщения.

8. Функция экономии времени и речевых средств. Авторские неологизмы дают автору возможность кратко и емко выразить свою мысль» [Пацула, 2005].

Поэты, в основном, используют авторские неологизмы в целях наименования нового предмета или явления, характеристики или оценки предмета, явления или персонажа, усиления эмоциональной окраски текста, выражения собственной лингвокреативности. Эти цели достигаются с помощью реализации в поэтическом тексте номинативной, характеризующей и изобразительно-выразительной функций авторских неологизмов.

***Роль авторских неологизмов в стихотворении А. Катчинской «The Queen/She's so extremely»***

Рассмотрим, как А. Катчинская использует авторские неологизмы в стихотворении «The Queen/She's so extremely». Стихотворение представляет собой характеристику персонажа – королевы. Благодаря наличию в тексте типично британских реалий, можно сделать вывод, что этим персонажем является королева Елизавета II, являвшаяся монархом Великобритании на момент публикации стихотворения. Характеристика королевы, создаваемая А. Катчинской – критическая и ироничная – создается с помощью использования в стихотворении авторских неологизмов.

Анализируя заголовок, мы отмечаем номинацию героини стихотворения – «The Queen» («Королева») и также, через косую черту, начальную строку стихотворения – «She's so extremely» («Она такая...»). Именно за этой фразой следует перечисление авторских неологизмов, создающих образ королевы.

Первое слово – эпитет – существительное «tonguetied» – «косноязычный». Слово стоит в сильной позиции в начале стихотворения и является единственным узуальным словом с данным корнем, используемым в этом стихотворении. Анни Катчинская использует узуальное слово, чтобы дать читателю понять с помощью какой лексемы были составлены авторские неологизмы, используемые ею далее. За ним в синонимическом ряду следуют окказиональные составные слова, созданные по модели сложения существительного «tongue» – «язык» и причастия прошедшего времени – узуального или окказионального.

Рассмотрим их значение, изучив семантику вторых корней составных слов – «tongue+rubbed» – «натёртый», «tongue+smothered» – «задушенный», «tongue+snagged» – «измученный», «tongue+noodled» – «поврежденный», «tongue+juiced» – «выжатый», «tongue+spun» – «крученный», «tongue+broken» – «сломанный». Все из них принадлежат к семантическому полю с ярким негативным значением. Мы будем отслеживать эту динамику и в дальнейшем

анализе. Читатель видит королеву человеком измученным, уставшим и неспособным к коммуникации, что полностью противоречит её роли.

Следующий синонимический ряд продолжает использование установленной ранее модели. Авторские неологизмы «tonguerivered» – «с испещренным языком», «tongueyanked» – «с вырванным языком», «tonguetorn» – «с порванным языком» и «tonguebashed» – «с разбитым языком» продолжают начатую ранее тему коммуникации. Они демонстрируют стремление угодить всем («tonguerivered»), но в то же время неспособность или нежелание донести важные мысли и проблемы до общества.

Интересны метафоры, используемые А. Катчинской в следующей строке. Королева характеризуется авторскими неологизмами «tonguegrilled» – «поджаренный на гриле» и «tonguesmoked» – «копчёный». Язык королевы становится блюдом – приготовленным – не живым, а мёртвым.

За ней следует фраза «tonguestunned by (never had) a girltongue like yours», включающая два авторских неологизма. Первый следует уже привычной модели – «tonguestunned» – «с ошеломлённым языком» – а второй – «girltongue» – хоть и включает корень «tongue», но выглядит иначе, так описывает не уже королеву, а предмет её ошеломления, а именно «женский язык». А. Катчинская пишет, что королева ошеломлена «женским языком» и никогда, в отличие от читателя, его не имела. Поэтесса, несмотря на пол королевы, отдаляет её от женщин ввиду отсутствия у нее сочувствия к проблемам женщин. Образ королевы продолжает терять человеческие черты.

Следующий синонимический ряд включает лондонские реалии и упоминание благородного происхождения королевы. Фраза «tonguestunted forever by Chelsea and Knightsbridge» – «с навсегда чахлым от Челси и Найтсбриджа языком» содержит название двух шикарных аристократических районов Лондона. С помощью этой метафоры поэтесса показывает тот факт, что королева неспособна видеть жизнь реальных людей, так как общается только с представителями лондонского высшего класса. Следующий авторский неологизм также показывает связь королевы со знатью. «Tonguepurpled» – «с опурпуренным языком», где пурпурный, будучи цветом королевской власти и обычно использующийся в одежде членов королевских семей, подчеркивает принадлежность к правящему классу.

Следующий авторский неологизм «tonguestained» – «запятнанный» в сочетании с «tonguepurpled» навеивает читателю мысли о испачканном королевском одеянии и в очередной раз показывает читателю негативное

восприятие поэтессой королевской власти. Авторский неологизм «tonguecracked» – «потрескавшийся» демонстрирует устаревание текущего монархического уклада. Сравнение «tonguebloodied double-decker bright» – «язык окровавленный, яркий как двухэтажный автобус» включает в себя очередную лондонскую реалию – двухэтажные красные автобусы и демонстрирует жестокость королевы к собственному народу за счет символизма красного цвета.

Ближе к концу стихотворения Анни Катчинская включает несколько более структурно-сложных авторских неологизмов. «Tonguecathedraled», «tonguewestended», «tongueredvelvetcaked» – составные авторские неологизмы, каждый из которых имеет в своей структуре еще один авторский неологизм.

«Tonguecathedraled» включает грамматический авторский неологизм, так как переносит лексему «cathedral» из существительного в причастие прошедшего времени «cathedraled». Авторский неологизм служит средством создания связи образа королевы с церковью. Известным фактом является то, что королева Великобритании – убежденная христианка, и, создавая этот авторский неологизм, поэтесса хотела продемонстрировать, что доносимые ею до народа мысли глубоко связаны с верой. А. Катчинская, будучи представительницей прогрессивной молодежи, критикует этот посыл королевы как главы светского государства.

Использование авторских неологизмов «tonguewestended» и «tongueredvelvetcaked» в качестве стилистического средства ярко демонстрирует предпочтение королевой Америки как основной страны для дипломатического сотрудничества. Так, лексема «west» отсылает читателя к ассоциации с Соединенными Штатами, а торт «Красный бархат» («red velvet cake») представляет собой более интересную метафору, так как считается исконно американским десертом. Эти неологизмы являются более сложными по структуре – часть речи узуальных существительных «west» и «red velvet cake» меняется в причастия прошедшего времени по продуктивным моделям.

Анни Катчинская заканчивает стихотворение, предрекая скорую смерть старым идеалам. Последние используемые авторские неологизмы, описывающие королеву «tongueshot» – «с подстреленным языком» и «tonguecornered» – «с загнанным в угол языком» ясно демонстрируют мысли автора. Последняя графически выделенная фраза «but very good at sports» находится в сильной позиции и служит средством создания иронии («но

очень хороша в спорте»). Этим приемом поэтесса пытается донести до читателей идею о том, что медиа уделяют большее внимание не критике политических решений королевы, а изучению её повседневной и личной жизни.

Анни Катчинская говорит читателю, что молодое поколение хочет перемен и не готово мириться с лидерами, закрывающими глаза на проблемы общества, а именно проблемы женщин, проблемы среднего и низшего класса. Она критикует монарха за бездействие, узость мышления, жестокость к народу и собственной семье и западнизм.

### **Заключение**

Авторские неологизмы являются основным стилистическим средством, используемым Анни Катчинской в стихотворении «The Queen/She's so extremely». Именно с их помощью она создает яркий и запоминающийся образ персонажа. Их основными функциями являются характеризующая (оценочная) и изобразительно-выразительная.

Характеризующая функция реализуется в оценке персонажа королевы и донесении авторского мнения о ней, а изобразительно-выразительная производит сильное впечатление на читателя, усиливает прагматическую функцию произведения и заставляет произведение и его главную идею надолго задержаться в разуме читателя.

Таким образом, из восьми основных функций авторских неологизмов, выделяемых учеными, три наиболее часто встречаются в стихотворениях, так как соответствуют основным целям поэтического текста.

Исследование авторских неологизмов помогло взглянуть на вопрос использования авторских неологизмов в современной зарубежной поэзии, роль авторских неологизмов как стилистического средства в создании образа персонажа и использования их поэтами для усиления прагматического влияния на читателя.

### **Литература**

*Алаторцева, С.И. Проблемы неологии и русская неография: дис. д-р. филол. наук: 10.02.01. СПб., 1998. 317 с.*

*Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Едиториал УРСС, 2004. 576 с.*

Бабенко, Н.Г. *Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ: Учебное пособие / Калинингр. ун-т. Калининград, 1997., с.7-8*

Котелова, Н.З. *Первый опыт лексикографического описания русских неологизмов // Новые слова и словари новых слов. Л.: Наука ЛО, 1983. С. 71.*

Пацула, Ю.Н. *Окказионализмы новейшего времени: Структурно-семантический и функционально-прагматический аспекты: дис. канд. филол. наук наук: 10.02.01. Ростов на Дону, 2005. - 167 с.*

Фельдман, Н.И. *Окказиональные слова и лексикография // Вопросы языкознания. 1957. №4. С. 64-73.*

Faber & Faber. "Annie Katchinska | Faber." Faber, 18 Oct. 2023, [www.faber.co.uk/author/annie-katchinska](http://www.faber.co.uk/author/annie-katchinska).

Kennedy, Erik. "Poems: Annie Katchinska - Queen Mob'S Tea House." Queen Mob's Tea House, 1 Mar. 2016, [queenmobs.com/2016/03/poems-annie-katchinska](http://queenmobs.com/2016/03/poems-annie-katchinska).

УДК 81`1/`4

**Татарова А.С.**

## **ОНОМАСТИКА КАК ОСОБАЯ ОТРАСЛЬ ГУМАНИТАРНОГО ЗНАНИЯ**

**Научный руководитель: Луговская Е.Г.  
кандидат филологических наук, доцент**

**Приднестровский государственный университет  
им Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье**

*В настоящей работе рассматривается ономастика как наука, которая изучает основные закономерности истории, развития и функционирования собственных имён. Реферативно обозначены различные подходы к*

**Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.**

изучению данного научного направления, дается краткая историческая справка о предпосылках возникновения и этапах становления ономастики как науки. Упомянуты главные отрасли ономастики: антропонимика, топонимика и этнонимика; отмечено, что с конца XX века к ним относят литературную ономастику, или поэтическую ономастику; когнитивную ономастику и формирующееся в самостоятельное новое исследовательское поле – лингвокраеведение. Особое внимание уделяется современной проблематике и перспективам развития ономастического знания, сконцентрированных на общих закономерностях развития и функционирования системы имен, вопросах транскрипции и транслитерации иноязычных имён; проблемах общезнаменитого анализа и лингвистической интерпретации собственных имён. Рассматриваются вопросы общности данной дисциплины с другими науками. Отмечено, что среди разнообразия исследовательских направлений ономастики в особую отрасль традиционно выделяют художественную ономастику, которая позволяет отразить специфику национально-культурной картины мира и с помощью имен собственных и их восприятия маркировать ментальные ориентиры. Это, в свою очередь, важно для понимания особенностей идиостиля. Актуальность тематики реферативного обзора обусловлена текущим состоянием лингвистической мысли в Приднестровье, тяготеющей к рассмотрению ономастики региона в лингвокультурном, социально-аксиологическом, коммуникативно-прагматическом аспектах, а также в рамках системного подхода с учётом достижений по перечисленным направлениям изучения. Целью исследования является попытка выяснить, насколько органично традиционные направления изучения ономастики встраиваются в современную исследовательскую парадигму. По результатам исследования были сделаны следующие выводы: ономастика – одна из перспективных отраслей современного исследования. Ономастика представляет собой весьма специфичную область исследования, так как опирается не только на лингвистические данные, но и на материалы по географии, истории, литературоведения, психологии, социологии, что делает ее метапредметной дисциплиной. Номинативная сущность и функциональная апеллятивность имени собственного как объекта и предмета изучения ономастики позволяет исследователю обращаться к тем или иным аспектам этой сложной знаковой системы из различных сфер знания и для каждой из них находить особое представление об имени собственном как неотъемлемом компоненте специальной сферы знаний.

## **Номинация, имя собственное, оним, ономастика, лингвокраеведение**

### **Введение**

Начать рассмотрение ономастики как раздела языкознания, на наш взгляд, будет логичным с высказывания одного из признанных авторитетов этой языковедческой области, Александры Васильевны Суперанской. Вот, что ученый говорит о предмете, объекте и методологии научной области исследования имен собственных: «Ономастика изучает основные закономерности истории, развития и функционирования собственных имён. Обладая своим материалом и методикой его изучения, ономастика не может не быть самостоятельной дисциплиной <...> она отличается чрезвычайной комплексностью предмета исследования» [Суперанская, 1993: 7].

Настоящую дефиницию интересующего нас предмета мы принимаем за определяющую при рассмотрении специфики структуры и компонентного состава этой области научного изучения – в нем, в отличие от других принятых в языковедении содержательных определений термина *ономастика*, подчеркиваются именно те черты научного знания, которые позволяют рассматривать ту или иную научную область и/или дисциплину как специальную, с одной стороны, и определяют ее как часть общенаучного подхода к освоению мира, с другой.

Для подтверждения нашего тезиса сравним содержание других определений термина «ономастика».

Большой энциклопедический словарь дает следующее определение термина:

*Ономастика (от греч. *onomastikos* относящийся к наименованию) 1) собственные имена различных типов; 2) раздел лексикологии, изучающий собственные имена [БЭС, 2000].*

Специальный лингвистический словарь в традициях актуальной антропоцентрической парадигмы акцентирует внимание на особом виде имен собственных, относящихся к именованию людей, ведь этот единственный объект дает чрезвычайно сложный спектр категорий имен, что связано с историей культуры, особенностями психологии людей, традициями и многим другим:

*Ономастика (от греч. ὀνομαστική (τέχνη) – искусство давать имена) раздел языкознания, изучающий собственные имена. Термином «ономастика» называют также совокупность собственных имён, которая обозначается и термином «онимия». В некоторых работах термин «ономастика» употреблялся в значении антропонимика [ЛЭС, 1990: URL].*

Литературная энциклопедия предлагает следующее определение:

*Ономастика (от греческого ονομα «имя») раздел языковедения, изучающий имена собственные: названия людей, животных, мифических существ, племен и народов, стран, рек, гор, людских поселений. Часть ономастики, посвященная изучению географических названий, обычно выделяется под названием топонимики [ЛЭ: URL].*

Основной единицей ономастического пространства любого языка выступает *оним*. В лексической стилистике, *оним* – имя собственное, а также словосочетание и предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта среди прочих в том же классе [Учебный словарь стилистических терминов, URL]. Основной функцией *онима* исследователи называют функцию номинативную – выделяя и индивидуализируя определенные объекты действительности (реальной или воображаемой), *онимы* «обеспечивают знакообозначение таких координат, как субъект/объект реальной действительности, и являются одним из способов определения пространственно-временных параметров образа мира, что и определяет их «высокий коммуникативно-прагматический потенциал» при «реализации социокультурной функции языка ...» [Алёшина, 2000: 11].

Как видим, лингвистическое понимание термина тяготеет к определению ономастики как науки о собственном имени человека и его сущностной специфики, а литературоведческое – к рассмотрению этой области исследований как направления, охватывающего проблематику функционирования имен собственных разных категорий: реальных и ирреальных, название живых существ и географических местностей. Такое различие связано, безусловно, с направленностью научного поиска этих филологических дисциплин, при этом, как будет показано далее, *оним* невозможно исследовать либо только в статике (как единицу языковой структуры в синхронии), либо только в динамике (как трансформирующийся со временем знак).

### **Структура ономастики как науки**

К основным отраслям ономастики в отечественной лингвистике относятся: 1) антропонимика; 2) топонимика и 3) этнонимика [Свотина, 2016].

*Антропонимика* изучает антропонимы, т.е. имена отчества, фамилии, людей, прозвища и псевдонимы, их этимологические, семантические и словообразовательные особенности.

*Топонимика* изучает происхождение, значение и функционирование топонимов, которые обозначают имена географических объектов с позиции индивидуализации. Исследования этой области имеют большое познавательное значение, т.к. обусловлены привлечением обширного материала исторического, культурного, религиозного и др. содержания.

*Этнонимика* изучает этнонимы: названия этнических групп, этносов, территорий, стран и др.

К наиболее молодым отраслям ономастики, получившим развитие с конца XX века, относятся: *литературная ономастика*, или *поэтическая ономастика*; *когнитивная ономастика* и формирующееся на наших глазах в самостоятельное исследовательское поле – *лингвокраеведение*.

### ***Некоторые аспекты истории ономастики***

Имена собственные всегда были предметом внимания учёных и философов; проблема именования человека вызывала живейший исследовательский интерес и тогда, когда еще не существовало термина ономастика.

Вопрос об именовании (в самом широком смысле) связывался с вопросом возникновения языка и рассматривался в трудах Гераклита Эфесского, Демокрита Абдерского, Платона, которые признавали связь между словом и вещью, и в такой интерпретации понятийные основания акта именования позволяли находить в любом слове указания на его природное предназначение. Противоположная точка зрения – о непонятности имени – зафиксирована в трудах Аристотеля, который был сторонником социальной природы именования. Со временем необходимость примирить такие крайние позиции способствовала тому, что сложились философские категории, касающиеся универсального и индивидуальные обозначения [Сызранова, 2013: 11].

В России к изучению имени собственного одним из первых обратился М.В. Ломоносов [цит. по Скуридиной, 2019]. «Российская грамматика» 1755 г. включала раздел «О происхождении притяжательных, отечественных и отеческих имен и женских от мужских». Интерес к данному направлению проявляли отечественные критики и писатели: так, в 1835 г. В.Г. Белинский опубликовал статью «Ничто о ничем, или отчет г. Издателю «Телескопа» за последнее полугодие русской литературы». В 1883 г. выходит статья Н.С. Лескова «О русских именах». В 1909 г. выходит работа В.И. Чернышева,

в которой прослеживается литературная родословная некоторых имен в сказках А.С. Пушкина. Перечисленные работы замечательны тем, что помимо указания на специфику использования имен собственных проблема именования поднимается в них как научная и философская.

Вместе с тем, научный статус область исследования имен собственных получила лишь в 30-е годы XX века. Точкой отсчета в этом вопросе принято считать первый Международный ономастический конгресс (Франция, 1930), который был созван по инициативе А. Доза (до 1985 состоялось 15 конгрессов). В 1949 в Бельгии создан Международный ономастический комитет при ЮНЕСКО, издающий журнал «Онома» (с 1950), публикующий библиографию по ономастике [БЭС, 2000].

Зарождение отечественной ономастики пришлось на 1960-е гг. – формирование и развитие ономастической мысли было реализовано комплексно, в рамках филологического анализа, который позволяет исследовать имя одновременно в статике и в динамике. На становление отечественной ономастики оказали влияние работы языковедов А.С. Бушмина (Своеобразие реализма Салтыкова-Щедрина, 1987), М.И. Приваловой (Функции личных имен и фамилий в произведениях М.Е. Салтыкова-Щедрина, 1952), В.Н. Михайлова (Собственные имена персонажей русской художественной литературы XVIII и первой половины XIX вв., их функции и словообразование, 1966). В данных исследованиях затрагивается вопрос о функции имен собственных. Это время становления ономастики и отправная точка ее развития, когда «утверждается представление о самостоятельной ценности имени собственного как объекта филологического анализа» [Скуридина, 2019]. Определяются проблемы и объект исследования, намечаются методы исследования. Возникают центры ономастики (в Москве, Томске, Свердловске, Ульяновске, Перми, Киеве, Донецке, Одессе, Самарканде и др.).

В 1970–1980-х гг. уже сложились и интенсивно развивались практически все направления ономастики. Изучались модели образования собственных имён, их классификация, отношения внутри системы онимов (См. например: [Молчанова, 1979: URL], [Горбаневский, 1987: URL]; [Бондалетов, 1986: URL]), что позволило углубить представление о современной теории ономастики, ее методах и приемах исследования.

В 80-90-е годы XX века начинается рассвет литературной ономастики: появляются работы А. Пеньковского («Ономастическое пространство русского былевого эпоса как модель его художественного мира» [цит. по

Картавой, 2016]), Ю. Карпенко («Имя собственное в художественной литературе» [цит. по Картавой, 2016]), В. Калинин («Поэтика онима» [Калинкин, 1999] и др.). В это же время разрабатывается ономастическая терминология, предлагаются новые исследовательские методики, пересматриваются результаты предыдущих исследований с учетом определенного для этой сферы научного аппарата, востребованной оказывается прикладная ономастика.

На современном этапе отечественная ономастика ярко представлена этнолингвистическими исследованиями, рассматривающими специфику возникновения и функционирования имен собственных в культурной сфере употребления. Работают ономастические центры в Волгограде (В.И. Супрун), Екатеринбурге (А.К. Матвеев), Великом Новгороде (Л.Ю. Кодынев), Пензе (В.Д. Бондалетов), Твери (И.М. Ганжина) [Щербак, 2015]. С 2004 выходит журнал «Вопросы ономастики» [БЭС, 2004–2017]. В журнале публикуются статьи по теоретическим проблемам и актуальным вопросам ономастики, обзоры ономастических исследований (различных стран, регионов, территорий), вести из экспедиций, экскурсии в историю науки о собственных именах, воспоминания об ономатологах, а также обзоры, рецензии и библиографии, хроникальные материалы (конференции, семинары, защиты диссертаций по ономастике) [Институт русского языка].

В процессе познания и описания интересующего объекта изучения каждая научная дисциплина вырабатывает комплекс разнообразных приемов и методов исследования. Ономастика использует описательный метод, лингвистический метод, семиотический метод, сравнительно-сопоставительный метод, ареальный метод (исследует территориальное распределение языковых явлений), стилистический метод и многие другие. «Все это выводит ономастику далеко за рамки «вспомогательной» и превращает в самостоятельную лингвистическую дисциплину, несколько обособленную от общей лингвистики благодаря повышенной денотативной связи собственных имен» (цит. по [Сызранова, 2013: 12]).

Таким образом, ономастика выделилась в самостоятельную дисциплину, имеющую собственный круг изучаемых проблем и анализирующую ономастический материал лингвистическими методами. Специфика новой науки состоит в том, что она, лингвистическая в своей основе, включает этнографический, исторический, географический, социологический, литературоведческий компоненты, которые помогают лингвисту выделять специфику именуемых объектов и традиции, связанные с их именованием. Кроме

того, в ономастических исследованиях используются данные археологии, истории материальной и духовной культуры, биологии, теологии, философии, логики, психологии и т. д. [Сызранова 2013: 9].

Рост числа ономастических исследований, расширение круга вовлекаемого в них материала ставят перед лингвистами, исследующими ономастическую область, новые проблемы. И если в начале XX века исследователи в большей степени уделяли внимание этимологическому значению имен собственных, специфике их функционирования в художественных текстах, то сегодня в рамках актуальной научной парадигмы акцент делается на системность в исследовании имени собственного как выполняющего функцию хранения и трансляции традиций, истории, культуры народа и рассматриваемого как одна из универсалий языка и культуры (см. напр. [Гурская, 2003]).

#### ***Объект исследования и принципы классификации ономастики***

Круг проблем ономастики достаточно широк. Объектом исследования ономастики выступают история возникновения имен и мотивы номинации; ономастика занимается рассмотрением становления онимов какого-либо класса, переходом онимов из одного класса в другой, функционированием имен; исследует фонетические, морфологические, словообразовательные, семантические, этимологические и другие аспекты собственных имён. Среди актуальных проблем ономастики выделяют вопросы, связанные с собственными личными именами: отличие имен собственных от имен нарицательных; сохранение звучания собственного имени при переводе и при переходе с одного языка на другой; место, роль и значение имен собственных имён в художественной литературе.

Прикладная ономастика занимается транскрипцией и транслитерацией иноязычных имён, установлением традиционных (по произношению и написанию), переводимых и непереводимых имён, созданием инструкций по передаче «чужих» имен, образованием производных от иноязычных имён, вопросами наименования и переименования. Материал исследования данной научной сферы представляет собой особое ономастическое пространство, таксономия которого отражает все разнообразие подходов к пониманию и интерпретации его основного элемента – имени собственного.

Ономастическое пространство в зависимости от обозначаемого объекта делится на отрасли. Приведенная далее классификация представлена на основе исследований А.В. Суперанской. Обозначаемый объект может касаться

людей, животных, растений, географических объектов и т.д. В соответствии с этим выделяют антропонимы, о которых писалось выше, зоонимы, фитонимы, топонимы и т.д. [Суперанская 2019: 144-145]. Ономастика делит собственные имена на реалионимы (имена существовавших или существующих объектов) и мифонимы (имена вымышленных объектов) [ЛЭС: URL].

В зависимости от языковых особенностей ономов как элементов ономастики выделяют литературную (область литературного языка) и диалектную; реальную и поэтическую (т.е. ономастику художественных текстов), современную и историческую, теоретическую и прикладную. Литературная ономастика изучает литературный язык, регионоведческая и диалектная ономастика, объектом изучения которых являются ономастические системы какой-либо территории, - диалект на этой территории; различаются реальная ономастика и поэтическая ономастика, последняя рассматривает поэтические тексты; ономастика также делится на историческую (исследующую историю появления собственных имён, особенности их функционирования на разных этапах истории языка) и современную. Теоретическая, или общая, ономастика сконцентрирована на общих закономерностях развития и функционирования системы имен, прикладная ономастика занимается транскрипцией и транслитерацией иноязычных имён; описательная ономастика даёт общефилологический анализ и лингвистическую интерпретацию собственных имён [БРЭ, URL]).

В отечественной ономастике указанная проблематика представлена в трудах таких авторов, как В.Д. Бондалетов (Русская ономастика, 1986), Н.Ф. Алефиренко (О природе ономастической семантики, 1998), Л.И. Дмитриева (Ономастика Тамбовской области. Опыт энциклопедии, 2001—2002), А.В. Суперанская (Общая теория имени собственного, 1993), В.И. Супрун (Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал, 2000).

Ученые разрабатывают теоретические основания особой отрасли языкознания – ономастики. В исследованиях рассматривают вопросы общности данной дисциплины с другими науками, об основных разделах ономастики, рассматривают функционирование ономастической лексики в том или ином регионе.

Среди разнообразия исследовательских направлений общей и региональной ономастики традиционно выделяется художественная ономастика как субъективное изображение объективного, «игра» писателя над

ономастическими нормами, отображение мира с помощью имен, а это секрет и тайна художественности [Алиева, 2011]. Сегодня в ней наметилось два основных подхода к интерпретации онимов. Первый интерпретирует имя собственное как знак в соответствии с определенной литературной традицией. Применяя второй подход к интерпретации имени собственного, исследователи описывают онимы в аспекте реализации их структурно-семантических особенностей [Алиева, 2011].

Художественная ономастика позволяет отразить национально-культурную картину мира и ментальные ориентиры с помощью имен собственных и их восприятия, это в свою очередь важно для понимания особенностей идиостиля писателей. На базе художественной ономастики исследуется региональная литература, когда авторами изображается определенная местность, ее особенности, в том числе языкового характера: имена собственные играют ключевую роль, так как отображают специфику национального или ментального характера.

### **Выводы**

Изучение научно-исследовательской литературы показывает, что ономастика является перспективным направлением в языкознании. В настоящее время выделяются следующие направления ономастической работы: теоретическая ономастика, изучающая ономастические системы, их закономерности, функционирование; описательная ономастика, дающая первичную лингвистическую обработку материала; историческая ономастика, изучающая создание имен и реалии различных эпох; прикладная ономастика, дающая практические рекомендации на основе ономастических выборов; поэтическая ономастика, занимающаяся именами в художественной литературе.

Значимой особенностью ономастики является ее интегральный характер, благодаря которому гуманитарные и точные науки связаны с ономастикой, которая опирается не только на лингвистические данные, но и на материалы по географии, истории, литературоведения, психологии, социологии, что делает ее метапредметной дисциплиной.

Любое ономастическое исследование опирается на предыдущие и служит фундаментом для последующих исследований, причём не только ономастического характера. Каждая тема неисчерпаема: «в области топонимики предстоит большая работа совместно с картографическими службами по проверке карт различного масштаба для унификации написания

топонимов...необходима живая связь между картографами и ономастами. В области антропонимики нужно прорабатывать материал по отдельным...территориальным группам...необходим дальнейший сбор генеалогических преданий и родословных таблиц, являющихся основой, главным источником антропонимических работ» [Шулунова, 2011].

В этом смысле перспективным направлением является лингвокраеведение, изучающее язык края, функционирующий в устной или письменной речи жителей, в текстах местных художественных произведений, местных исторических документов [Верховых, 2022].

### Литература

Алёшина, Л.В. Ономастическое пространство идиостиля Н.С. Лескова (на материале инновационных онимов и деонимов). Орел, 2000. 76 с.

Алиева Д. Т. Ономастическая игра в художественных текстах. Армия и общество, 2011.

Большая российская энциклопедия 2004–2017. [Электронный ресурс] URL: <https://old.bigenc.ru/>

Большая советская энциклопедия. в 30-ти т.. 3-е изд.. М. : Совет. энцикл., 1969-1986. ил., карт. [Электронный ресурс] URL: <https://www.booksite.ru/>

Большой энциклопедический словарь. 2000. [Электронный ресурс] URL: <https://les.academic.ru/>

Бондалетов, В. Д. Русская ономастика. М.: Просвещение, 1986. 223 с. [Электронный ресурс] URL: <https://ru.scribd.com/>

Верховых, Л.Н. К вопросу о значении термина лингвокраеведение // Неофилология. 2022. Т. 8, № 1. С. 61-72.

Горбаневский, М. В. В мире имен и названий. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Знание, 1987. 206 с.

Гурская, Ю.А. Культурогенные возможности имени собственного: семантика, прагматика, концептуализация. Русское слово в мировой культуре: материалы X конгр. Междунар. ассоц. преподавателей рус. яз. и лит., Санкт-Петербург 30 июня – 5 июля 2003 г. [Электронный ресурс] URL: <https://elib.bspu.by/>

Доржиева, Г.С. Ономазиология vs ономастика: проблемы номинации: учебное пособие / Г.С. Доржиева, А.А. Щербакова. Улан-Удэ: Издательство Бурятского государственного университета, 2019. 196 с.

- Вопросы ономастики (Problems of Onomastics). [Электронный ресурс] URL: <https://ruslang.ru/onomastica>*
- Калинкин В. М. Поэтика онима: монография. Донецк: Юго-Восток, 1999. 408 с. [Электронный ресурс] URL: <https://elar.urfu.ru/>*
- Лагута, О.Н. Учебный словарь стилистических терминов. Новосибирск: Новосибирский государственный университет. 1999. [Электронный ресурс] URL: <https://refdb.ru/>*
- Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия. Гл. ред. В. Н. Ярцева. 1990. [Электронный ресурс] URL: <https://les.academic.ru/>*
- Литературная энциклопедия. В 11 т.; М.: издательство Коммунистической академии, Советская энциклопедия, Художественная литература. Под редакцией В.М. Фриче, А.В. Луначарского. 1929-1939. [Электронный ресурс] URL: <https://feb-web.ru/>*
- Молчанова, О.Т. Топонимический словарь Горного Алтая. Горно-Алтайск: Горно-Алтайское отд-ние Алтайского кн. изд-ва, 1979. 398 с. [Электронный ресурс] URL: <https://toponimika.ru/>*
- Свотина, К.В. Новейшие аспекты изучения ономастического пространства современного русского языка. // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. 2016.*
- Скуридина, С.А. У истоков литературной ономастики // Неофилология. 2019. Т. 5, № 17. С. 54-61.*
- Суперанская А.В. Общая теория имени собственного. М. 1993. 352 с.*
- Суперанская, А.В., Сталтмане, В.Э., Подольская Н.В., Султанов А.Х. Теория и методика ономастических исследований Изд. стереотип. 2019. 256 с. [Электронный ресурс] URL: <https://urss.ru/>*
- Сызранова, Г.Ю. Ономастика: учеб. пособие / Г.Ю. Сызранова. Тольятти: Изд-во ТГУ, 2013. 248 с.*
- Шулунова, Л.В. Ономастические исследования в парадигме современной лингвистики // iPolytech Journal. 2011. [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/>*
- Щербак А.С. Процессы номинации в русском урбанонимикон. // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки, 2015.*

УДК 81:908 (81-13)

**Чебручан В.В.**

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛИЧЕСТВЕННЫХ МЕТОДОВ В ИССЛЕДОВАНИИ ЛИНГВОКРАЕВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА**

**Научный руководитель: Полежаева С.С.  
кандидат филологических наук, доцент**

**Приднестровский государственный университет  
им Т.Г. Шевченко  
Тирасполь, Приднестровье**

*Статья посвящена актуальному изучению краеведческого регионального материала в лингво-историко-культурном аспекте с применением количественных методов исследования. Цель: описать возможности использования количественного метода научного исследования, а именно анкетирования, для выявления уровня сформированности знаний в ряде научных областей у учащихся 6-ого класса приднестровской школы для углубления сведений по лингвистическому краеведению. Методы исследования: метод сплошной выборки материала (для отбора анализируемых топонимов), описательный (для установления фактов и явлений, их включения в ракурс исследования), метод лингвистического интервьюирования, которое представлено в форме письменного анкетирования. Полученные результаты и ключевые выводы: такой количественный метод исследования, как анкетирование, позволяет проанализировать уровень знаний приднестровских учащихся в области лингвистического краеведения. По итогам проведенной работы можно сделать вывод, что применения количественного метода исследования в виде анкетирования дало положительные результаты в части продемонстрированного учащимися интереса к проблематике лингвокраеведения; вместе с тем было выявлено, что у учащихся 6-ого класса лингвистическая компетенция в области ономастики и лингвистического краеведения развита еще недостаточно. Но главным результатом анкетирования стало то, что 100% учащихся показали заинтересованность в*

*информации, касающейся приднестровского края, и изъявили желание углубить свои знания. В перспективе целесообразно углублять изучаемую проблематику за счет включения в научный поиск и описание нового фактического материала и разработки других векторов исследования (например, в ракурсе номинации топонимов русскоговорящими учащимися и учащимися, говорящими на молдавском, украинском, болгарском, гагаузском и др. языках, функционирующих в Приднестровье).*

### **Лингвокраеведение, ономастика, топоним, анкетирование, Приднестровье**

#### **Введение**

Исследование проведено в рамках проблематики лингвистического краеведения, актуальной научной области, отражающей в интегративном аспекте векторы научных изысканий целого ряда наук – лингвистики, географии, истории, этнографии, психологии и других.

Большое внимание сегодня уделяется вопросам использования наиболее оптимальных научных методов изучения лингвокраеведческого материала. Одними из широко используемых в современном лингвокраеведении являются количественные методы научного исследования. Грамотно подобранные учителем-филологом, эти методы позволяют сфокусировать внимание педагога на формировании у подрастающего поколения гуманистического мировоззрения, национального самосознания, этнических традиций, что непосредственно связано с обучением родному языку, который вбирает в себя все эти составляющие. Ведь язык – это главное средство общения и выражения мыслей, а история и культура любого региона всегда накладывают отпечаток на личность и особенности ее становления и развития.

Лингвокраеведение занимает одно из важных мест в русле современной антропоцентрической парадигмы. Лингвистическое краеведение – это раздел языкознания, изучающий историю, географию, культуру региона, его ономастическое пространство. Знание этого материала позволяет обратиться к истокам зарождения национальной культуры и особенностям национальной духовной жизни, изучить специфику регионального языкового материала. Погружение в научную и, одновременно, занимательную область исследования – лингвистическое краеведение – формирует у школьников уважение к родному языку, к родному краю, к его духовной составляющей,

культуре, традициям, что является очень важным для патриотического воспитания, а также для осознания значения родного языка в процессе становления личности.

В современной лингвокраеведческой области научного знания количественные методы исследования являются одними из систематически и продуктивно используемых. Они основаны на определенных стратегиях, предположениях и методологических принципах. К их числу относятся опросы, анкеты, эксперименты, структурные и оппозитивные исследования. Последние обеспечивают высокую точность при нахождении ответов на поставленные вопросы.

### **Обзор источников по проблеме**

Применение количественных методов исследования в любой области науки свидетельствует о ее зрелости, однако долгое время существовали сомнения относительно возможности их использования в лингвистике. На возможность применения подобных методов указывали еще Ф. де Соссюр и И. А. Бодуэн де Куртенэ, практическим фактом это стало лишь в 1950-е гг., хотя началом использования количественных методов в современной лингвистике считается начало XX века.

Необходимо отметить и других ученых, которые в конце XIX в. – начале XX в. первыми применили математические, в частности количественные, методы для лингвистического анализа. Это немецкий ученый Э. Форстеманн, русские математики В. Я. Буняковский и А. А. Марков, англичанин Дж. Юл и др. [Верхозин, 2013:147].

В данной статье описан опыт использования количественных методов исследования лингвокраеведческих единиц, основанный на многовекторном изучении приднестровского ономастикона, проводимом исследователями филологического факультета ПГУ им. Т. Г. Шевченко (см. работы, опубликованные в этом аспекте ранее: [Полежаева, 2007]; [Полежаева, 2019]; [Чебручан, Эргонимы URL]; [Полежаева, Приднестровье URL]; [Чебручан, 2023]; [Полежаева, 2023] и др.).

Ключевыми для наших исследований являются терминологические единицы, входящие в ономастическое поле: топоним, годоним, урбаноним, хороним, гидроним [Подольская, 1988], с учетом того, что многие из топонимических номинаций стали результатом перехода из нарицательных существительных, и наоборот – из нарицательных в собственные [Кудрявцева, 2013].

Новизна подхода к описанию исследуемого материала видится в применении контента разработанной анкеты, а также в представлении самой формы работы с применением количественного метода исследования для изучения лингвокраеведческого материала (топонимов Приднестровья) в организациях общего образования Приднестровья.

В своем исследовании мы обратились к одной из разновидностей количественного метода – анкете. Анкетирование является продуктивным методом на этапе сбора информации. Нам необходимо было собрать информацию о сформированности знаний учащихся в области лингвистического краеведения для дальнейшего подробного изучения частных исследовательских вопросов. Всем респондентам задавались одни и те же вопросы, которые требовали ответа открытого типа, полученные данные обрабатывались и анализировались.

Цель статьи – описать возможности использования количественного метода научного исследования, а именно анкетирования, для выявления уровня сформированности знаний в ряде научных областей для углубления сведений по лингвистическому краеведению у учащихся 6-ого класса приднестровской школы. Задачи: 1) разработать анкету для приднестровских учащихся 6-го класса, отражающую лингвокультурологический аспект изучения топонимов Приднестровья; 2) проанализировать ответы учащихся, прокомментировать их и сделать выводы. Объект исследования – приднестровские топонимы.

Гипотеза: предполагается, что внедрение лингвокраеведческого материала в учебный процесс на уроках русского языка будет не только способствовать достижению учащимися средних классов положительных результатов в соответствующих предметных областях знания, но и позволит вызвать у школьников больший интерес к изучению культуры, истории родного края и родного языка. Практическое значение: результаты исследования могут быть использованы для создания методики работы по лингвистическому краеведению в школе и дальнейшей разработки материалов и заданий, направленных на формирование предметных результатов у учащихся общего (и старшего) среднего образования.

Методы исследования: метод сплошной выборки материала (для отбора анализируемых топонимов), описательный (для установления фактов и явлений, их включения в ракурс исследования), метод лингвистического

интервьюирования, которое было представлено в форме письменного анкетирования, ответы на вопросы анкеты учащиеся фиксировали сами.

Контингент исследования - учащиеся 6-ого класса МОУ «Суклейская русская средняя общеобразовательная школа» Слободзейского района Приднестровья.

### **Алгоритм и результаты исследования**

#### **1. Последовательность исследования.**

На первом этапе исследования были рассмотрены методы научного исследования в данной проблематике и отобран в качестве ключевого количественный метод, а именно анкетирование. На втором этапе – методического характера – разработана анкета и проведено собственно анкетирование. На третьем этапе – даны комментарии по ответам учащихся, обобщены результаты анкетирования и сделаны выводы.

#### **2. Ход исследования**

Число респондентов, участвовавших в анкетировании, – 16 человек, это количество учащихся анketируемого класса.

Целью анкетирования стало выявление уровня сформированности знаний обучающихся о лингвокраеведческом материале Приднестровья, выявление степени заинтересованности учащихся в познании языка и культуры народов нашего края.

Анкетирование включало в себя вопросы по ономастике Приднестровья. Анкета состояла из 19 вопросов как открытого (предусматривающего развернутое описание), так и закрытого (требующего единичный выбор) типа. Ученикам было предложено задание: прочтите следующие вопросы; представьте письменно ответы на эти вопросы.

Разработанная анкета содержала перечень вопросов для учащихся.

1. Хотели бы Вы узнать о происхождении фамилий, улиц, городов, рек и других наименований объектов вашего региона? (Ответ: Да, мне интересно об этом узнать / Нет, мне не интересна эта информация)

2. Владете ли Вы информацией о происхождении и значении вашей фамилии? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

3. Владете ли Вы информацией о происхождении и значении вашего имени? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

4. Знаете ли Вы, на какой улице находится наше учебное заведение? В честь кого она названа? (Ответ: Да / Нет)

5. Знаете ли Вы, от какого слова образовалось название села Суклея, в котором большинство из вас проживают? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

6. Знаете ли Вы название улицы, на которой проживаете, и что оно означает или в честь кого названа? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

7. Знаете ли Вы о том, что с. Суклея территориально (условно) разделено на две части? Почему? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

8. Знаете ли Вы название ручья, который протекает на территории с. Суклея? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

9. Знаете ли Вы, что означают слова «Тирас» и «полис», составляющие название города Тирасполь? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

10. Знаете ли Вы, от какого слова произошло название г. Бендеры? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

11. Знаете ли Вы, какое значение имеет Бендерская крепость для истории Приднестровского государства? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

12. Знаете ли Вы этимологию названия р. Днестр, которая протекает на территории нашего государства? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

13. Знаете ли Вы, почему город Рыбница носит такое название? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

14. Знаете ли Вы, основателем какого города является полководец Александр Васильевич Суворов? Где находится памятник ему? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

15. Знаете ли Вы, какое отношение к образованию г. Тирасполь имеет императрица Екатерина II ? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

16. Знаете ли Вы о том, что центральная улица г. Тирасполь, ул.25 Октября, до 1921 г. носила другое название? Какое? Почему она была так названа? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

17. Знаете ли Вы название болгарского села Слободзейского района? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

18. Знаете ли Вы название украинского села в Рыбницком районе? (Ответ: Да / Нет) Если знаете, напишите развернутый ответ.

19. Как Вы считаете, важно ли изучать и знать историю и культуру своего родного края? (Ответ: Да / Нет) Напишите развернутый ответ.

### **3. Анализ результатов анкетирования. Результаты исследования.**

Ответ на первый вопрос показал: большинству учеников (13 учащимся) интересно узнать информацию, касающуюся происхождения фамилий, названий улиц, городов, рек и других объектов родного края.

Второй вопрос: только 4 ученика смогли объяснить, от какого слова образовалась их фамилия и какое значение она имеет.

На третий вопрос об этимологии и значении личного имени 9 учащихся ответили утверждением с пояснением.

Четвертый вопрос: третья часть класса смогла сказать, что улица, на которой находится МОУ «Суклейская русская средняя общеобразовательная школа», – ул. Гагарина, а трое из учеников написали о том, что улица названа в честь первого космонавта – Юрия Алексеевича Гагарина.

Анализ пятого вопроса показал, что лишь 5 человек из класса знают, что название с. Суклея является производным от наименования татарского жилища – «сакля».

Лишь 7 учащихся смогли ответить на шестой вопрос и объяснить этимологию название улицы, на которой они проживают. Приведем некоторые из ответов: «Я живу на улице Пушкина, ее назвали в честь великого русского поэта – Александра Сергеевича Пушкина» (Тарасенко Дмитрий). «Мы с семьей проживаем на улице Фрунзе, которая названа в честь советского деятеля Фрунзе» (Завидный Максим) (имени героя ученик назвать не смог). Грибиненко Мариамь написала: «Живу я на улице, которая названа в честь космонавта Гагарина». «Мы с семьей живем на Комсомольской улице, ее название произошло от слова комсомол» (Нефедова Александра). Плюшкина Иванна, написала о том, что она проживает на улице Советской, которая была названа в честь установления советской власти.

В седьмом вопросе получился 100%-ый отрицательный результат, т.к. дети этого поколения уже не знают о том, что когда-то с. Суклея территориально (условно) было разделено на две части – русскую и молдавскую.

На восьмой вопрос 6 учеников смогли ответить, что ручей, который протекает на территории с. Суклея, называется Светлый.

Ответы на девятый вопрос показали, что дети не знают, почему г. Тирасполь так назван, и не могут сказать о том, что название столицы состоит из двух слов: «Тирас» (так древние греки называли реку Днестр) и «полис» (город).

На десятый вопрос весь класс ответил «нет», что указывает на неосведомленность об истории города Бендеры. Они не знают, что название города произошло из персидского языка, где оно означает «гавань», «порт», или «портовый город».

С одиннадцатым вопросом о Бендерской крепости справилось 7 учеников. Они написали о том, что крепость является важным историческим памятником для нашей республики, ее история имеет отношение к периоду Османского государства.

В двенадцатом вопросе об этимологии названия р. Днестр учащиеся не смогли дать ни одного верного ответа. Они не владеют информацией о том, что название реки произошло от скифо-сарматского (древнеиранского) *Dānu nazdu*, что означает «пограничная река».

На тринадцатый ответ лишь одна учащаяся, мама которой родилась в г. Рыбница, дала правильный ответ – город имеет такое название, потому что поселение было образовано в устье реки под названием Рыбница.

В четырнадцатом вопросе большинство ответов (13 учащихся) были утвердительными, ребята смогли сказать, что А. В. Суворов является основателем г. Тирасполь, памятник ему находится на центральной площади столицы.

В пятнадцатом вопросе 11 учащихся написали о том, что город Тирасполь был основан по приказу российской императрицы Екатерины II.

На шестнадцатый вопрос все 16 учеников дали отрицательный ответ: они не знали о том, что улица 25 Октября до 1921 года носила название «Покровская», по названию Покровской церкви.

В семнадцатом вопросе большинство учащихся (13 человек) написали, что болгарское село Слободзейского района носит название Парканы.

На восемнадцатый вопрос был дан один верный ответ – село Хрустовая.

Ответ на последний вопрос был однозначным: все участники анкетирования написали, что очень важно знать язык, культуру и историю своего родного края, потому что это наше наследие, которые нельзя забывать, и наше будущее, о котором мы должны заботиться.

### **Заключение**

Такой количественный метод исследования, как анкетирование, позволяет проанализировать знания учащихся в области лингвистического краеведения родного края.

Главным результатом анкетирования стало то, что 100% учащихся заинтересованы в изучении информации, касающейся приднестровского края, и изъявили желание углубить знания за счет использования разнообразных форм работы.

Мы пришли к выводу, что необходимо систематически и последовательно расширять кругозор учащихся и углублять изучение регионального лингвистического материала, местной ономастики, фольклора, текстов местных писателей и поэтов и др. При этом подчеркиваем, что выводы, сделанные в данной статье, основываются лишь на результатах текущего этапа исследования. На дальнейших этапах исследования они могут частично варьировать в содержательной части.

Перспективой исследования видится целесообразное углубление изучаемой проблематики за счет включения в научный поиск описания нового фактического материала и разработки других векторов исследования. Относим к ним, например, намеченные С. С. Полежаевой «вопросы, связанные с особенностями номинации городских объектов, а также проблемы отражения в них ментальных кодов разных национальных культур» и задачи по изучению отражения в Приднестровье культуры «многонационального народа, в нем проживающего, а также многонациональных народов, в нем проживавших ранее» [Полежаева, 2023: 80].

Одним из возможных и продуктивных направлений работы видится исследование топонимов и изучение их функционирования в речи русскоговорящих учащихся и учащихся, говорящих на молдавском, украинском, болгарском, гагаузском и других языках, которые функционируют в Приднестровье.

Результаты таких изысканий, на наш взгляд, расширят знаниевую парадигму учащихся и будут иметь большое воспитательное значение.

### **Литература**

Верхозин, С. С. О статусе количественных методов в лингвистике // Вестник ИГЛУ, 2013. С. 147-150.

*Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.*

Кудрявцева, А. А. Основные типы онимов, способных переходить в имена нарицательные // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2013. № 2. С. 65-68.

Подольская, Н. В. Словарь русской ономастической терминологии / отв. ред. А. В. Суперанская – Изд. 2-е, перераб. и доп. М.: Наука, 1988. – 192 с.

Полежаева С. С. Городское культурно-семиотическое пространство: вербальная и невербальная аспектация / Вестник Донецкого национального университета. Научный журнал. Серия Д: Филология и психология. №3. 2023. С. 68-82.

Полежаева, С. С. Имя собственное в полилингвистическом сообществе (на материале урбанонимов города Тирасполь) / Ономастика Поволжья: материалы XVII Международной научной конференции (Великий Новгород, 17–20 сентября 2019 года) / Сост., ред. В. А. Васильев; Новгородский гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. Великий Новгород: «ТПК «Печатный двор», 2019. С. 394- 398.

Полежаева, С. С. К вопросу об изучении лингвокраеведения на уроках русского языка и факультативных занятиях в организациях образования Приднестровья / Педагогический вестник Приднестровья / Научно-методический журнал. Тирасполь, 2007. № 4. С. 10-16.

Полежаева, С. С. Приднестровье: исследование в ономастической проекции / [Электронный ресурс] – URL: [https://www.youtube.com/watch?v=GFyqIY8E\\_uo&list=PLLT0UYL\\_WYrWrrHjBCOYBFENtLLtOufrq&index=7&ab\\_channel=Conference\\_lingualism](https://www.youtube.com/watch?v=GFyqIY8E_uo&list=PLLT0UYL_WYrWrrHjBCOYBFENtLLtOufrq&index=7&ab_channel=Conference_lingualism)

Чебручан, В. В. Языковые особенности эргонимов, отраженных в приднестровских СМИ / Новые горизонты русистики. Научный журнал. Выпуск 19. Донецк, 2023. С. 105-111.

Чебручан, В. В. Эргонимы культурной сферы Приднестровья: отражение в республиканских СМИ / [Электронный ресурс] – URL: [https://www.youtube.com/watch?v=yEjkuFZqZYw&list=PLLT0UYL\\_WYrWrrHjBCOYBFENtLLtOufrq&index=2&ab\\_channel=Conference\\_lingualism](https://www.youtube.com/watch?v=yEjkuFZqZYw&list=PLLT0UYL_WYrWrrHjBCOYBFENtLLtOufrq&index=2&ab_channel=Conference_lingualism)

УДК 81`42: 82:09

**Якименко К.А.**

## **АКСИОЛОГИЯ ТВОРЧЕСТВА АЛЕКСАНДРА БЛОКА В НАСЛЕДИИ ВЛАДИМИРА СОЛОУХИНА**

**Литературный институт им. А.М.Горького  
Москва, Россия**

*В статье рассматривается влияние творчества Александра Блока на литературный опыт Владимира Солоухина. Особое внимание сосредоточено на очерке «Большое Шахматово», в котором Владимир Солоухин показывает читателю связь между детскими воспоминаниями А. Блока и последующим воспитанием чувства «духовной Родины», которое формировалось именно в усадьбе Шахматово. Выделяется анализ аксиологии творчества Александра Блока, особенно темы судьбы и случая в жизни человека. Впоследствии именно тема судьбы стала особо значимой для Владимира Солоухина, которому творчество Блока спасло жизнь (см. подробнее об этом в статье). В статье дается краткий обзор всех произведений Солоухина, в котором упоминается Александр Блок, и в которых показано, что Солоухин пытается понять, каким образом рождается дар писателя. В заключение делается вывод о том, что именно среда обитания, место, где проходит детство человека дает нам впоследствии возможность говорить о том, что талант писателя связан с детскими воспоминаниями и впечатлениями.*

**Очерк, эссе, Блок, творчество, Солоухин, талант, детство писателя, дар, рассказ, творческая судьба**

### **Введение**

Созидающая сила слова часто меняет не только сознание человека, его мироощущение, но и его судьбу. Однажды понравившаяся строчка из книги, ворвавшись в память, остается там навсегда – поселяется в сердце, в книжном шкафу, проходит красной нитью через всю жизнь. К ней постоянно возвращается душа. Так случилось и с Владимиром Солоухиным.

Удивительно как творчество Александра Блока всего лишь одним своим упоминанием сохранило Солоухину жизнь. И это особенно примечательно тем, что одной из главных аксиологических проблем в творчестве Блока является проблема выбора своей судьбы.

Нами предпринята попытка анализа одной из главных тем в творчестве Блока, а именно темы *Судьбы* в аксиологическом понимании этого слова. А также связь и влияние творчества Блока на литературную судьбу Солоухина, для которого особенно важным были размышления о происхождении писательского дарования.

### **Аксиологический аспект творчества А. Блока**

Мысли о судьбе имеют свои ценностные смыслы: вера или не вера в фатализм. В случай.

*Жизнь – без начала и конца.  
Нас всех подстерегает случай.  
Над нами – сумрак неминуемый,  
Иль ясность божьего лица*

[Блок, с.34]

Блок в своем творчестве часто рассуждает о том, что же такое судьба: некая предписанность свыше, которую человеку нужно терпеливо принять или борьба человека с обстоятельствами, попытка изменить свою жизнь. Об этом поэт мучительно размышляет на страницах своих произведений. У Блока высоким аксиологическим статусом является пристальное наблюдение за жизнью, за действиями высшей силы, которое проводит человека через все сомнения, иронию сознания, смятение.

Например, особенно ярко это выражено в поэме «Песня Судьбы». И именно это осмысление действующего во Вселенной разумного начала приводит блоковских героев к свободе и смелым поступкам. Это значит, что судьба благосклонна.

Таков ценностный подход, который позволяет увидеть нам смысловое значение одного из аспектов в творчестве Блока. Что примечательно, вся эта философия случая удивительным образом отражается в биографии Владимира Солоухина.

В рассказе «Старичок с интеллигентным лицом», Владимир Алексеевич вспоминает как в 1942 году военный комиссариат отправил его, молодого новобранца на службу в Кремлевский полк, хотя, по сути, ему была

уготована участь отбыть в самый центр боевых действий. Это был счастливый билет, недостижимый и недоступный.

*«Я не первый воин, не последний...» произнес я вслух и, довольно громко, по какому-то (теперь уж не вспомнить) поводу.*

*- А что это вы там сейчас сказали, обратился ко мне старичок в пенсне, Какую-то вроде фразу? Это не фраза, это строчка из стихотворения Александра Блока, проговорил кто-то за меня, но моим натуральным голосом. М-да, взглядывался в меня старичок все пристальнее, строка из стихотворения Александра Блока... Надо же... А что, вдруг решительно обратился он ко всей комиссии, там у нас есть графа, в которую требуется только один человек.*

*Вы понимаете, о чем я говорю?» [Солоухин: 312].*

Вот так Александр Блок всего лишь тенью своего гения через века дал молодому человеку шанс изменить свою судьбу. И это наложило отпечаток на весь литературный путь Солоухина. Мы можем встретить упоминание о Блоке в его лирике, прозе, воспоминаниях. Солоухин часто участвует в Блоковских вечерах, делает интересные заметки о своих первых литературных опытах. Например, в «Эссе сонетов» мы видим, что Солоухин обращается к Блоку, сравнивая его поэзию с музыкой:

*О Блок! О Бог! Мертвею, воскреси!  
Кидай на землю, мучай, возноси  
Скрипичной болью, музыкой органной!  
[Солоухин, 231].*

Блок у Солоухина всегда является непререкаемой литературной глубиной. В его потрясающем по силе иронии небольшом очерке «Но поезд уже ушел», Александр Блок – это олицетворение дореволюционной России. Солоухин подчеркивает, что Блок – именно Лик той самой потерянной Родины:

*«...Один молодой местный поэт, выступая, плел что-то о том, что у России до революции было лицо старухи, а теперь-де оно пышет силой, здоровьем и молодостью.*

*- У России, молодой человек, было не лицо старухи, а лик Достоевского или Блока». [Солоухин: 110].*

Для Солоухина понятия лика было безусловно важным. Именно это подчеркивание лика, а не лица. Так как в блоковских строчках мы можем

встретить преобладание именно этого слова, от которого веет мифологическим началом или, что гораздо важнее, христианской подоплекой. Солоухин был глубоко верующим человеком, поэтому это упрямый акцент именно на понятии Лица, а не лица – абсолютно взвешенное решение и дань памяти Блоку и его творчеству.

Но, конечно, апофеозом любви к творчеству Блока, стал очерк «Большое Шахматово», где Солоухин размышляет о происхождении таланта русских писателей. Стоит сказать, что сам Владимир Солоухин немало сделал для возрождения этой самой усадьбы, понимая какое значение придавал поэт своему «светлому раю» [Блок: 119].

В очерке поднимается проблема связи человека и места, в котором он рождается и воспитывается. Солоухин считает, что Блок как поэт родился именно в Шахматово, хотя многие считают его именно поэтом Петербурга. И действительно, какое бы произведение Блока мы бы не рассматривали, будь то поэма «Двенадцать», либо знаменитое «Ночь, улица, фонарь, аптека...» везде мы видим знакомые очертания города на Неве. Но если уж Блок прибегает к пейзажным зарисовкам, то здесь перед нами предстают именно шахматовские места. Удивительно точно Солоухин отмечает, что, в принципе, все творчество Блока стоит на двух крылах – это Шахматово и Санкт-Петербург. «Шахматово было российской земной купелью поэта, так что, возможно, здесь, под влиянием прекрасной природы, произошел в его душе тот сдвиг, в результате которого и забил чистейший и обильный родник поэзии» [Солоухин: 45]. Не случайно Солоухин говорит о том, что именно в Шахматово Блок создал многие прекрасные произведения, а образы, рожденные в этом имении, были с поэтом весь его творческий путь. Даже бунтарские образы героев поэмы «Двенадцать», как считает Солоухин, родились не в Санкт-Петербурге, а задумывались здесь, в Шахматово.

Владимир Алексеевич Солоухин настаивает на том, что именно в детстве закладывается то самое семечко, которое прорастая, определяет качества характера человека, его дальнейшие поступки, а главное воспитывает чувство Родины.

### **Заключение**

Идея фаталистичности участи человека, его стремлений найти и испытать свою судьбу находит отражение не только в поздних творениях Блока, но и в совсем ранних стихах, которые Блок писал, основываясь на своих детских впечатлениях. И вслед за Солоухиным мы начинаем понимать, что

Россия для Блока, когда он называет ее матерью, женой - это выстраданное чувство, взрощенное именно в Шахматово, куда маленького Александра привезли почти с самого рождения. «А семечко-то – шахматовское» [Солоухин: 168], подытоживает Солоухин.

Все воспоминания детских лет нашли отражение в творчестве Александра Блока, вся та Русь, которую он видел сначала из окна своей детской комнаты, преобразилась в бессмертные рифмы на страницах его книг. И это очень точно подмечает Владимир Алексеевич, как бы ставя точку в своих размышлениях о происхождении дара писателя: «...Пристрастие к дубу, березе или к травам с туманами - это все же мелочи по сравнению с тем главным, чем наделяли российских поэтов родные места. Этим главным было ощущение родины. Таким образом, образ Шахматово для Блока – это, по сути, образ того самого дома, духовной Родины, которая начинается с калитки во двор, с яблонь, посаженных материнской рукой, с сирени, которую так любил поэт.

Биография человеческой души - это постепенное прорастание семян, посеянных в детстве». [Солоухин: 31]. Очерк «Большое Шахматово» своеобразная летопись Рождения таланта поэта Александра Блока, которую так бережно и лирично мог описать только тот, кому этот талант однажды спас жизнь. Этим человеком и стал Владимир Солоухин.

### Литература

- Артановский, С.Н. Эссеистика Владимира Солоухина // Вестник СБГУКИ. 2013. Вып. 4(17). С. 36–38.
- Бавильский, Д.А. Книжный мир глазами современников. Литературный этюд // Вопросы литературы. 2001. № 2. С. 24-38.
- Блок, А.А. Незнакомка. СПб.: Азбука, 2019.
- Соколов, Д.И. О Владимире Солоухине в русской литературе // Русская линия. 2008. №5. С. 8-12.
- Солоухин, В.А. Письма из Русского музея. 1983 // Московский рабочий. 1983. С. 11-12.
- Солоухин, В.А. Черные доски // Москва: Жизнь книгам, 1960. С. 32–34.
- Солоухин, В.А. Каравай заварного хлеба // Москва.: Правда, 1990. С. 158-159

## Методическое приложение

УДК 811.161.1: 811.13 (37.09)

**Бабаян Т.В., Галацан С.А.**

### **ГУМАНИСТИЧЕСКИЙ ПРИНЦИП ВОСПИТАНИЯ И РАЗВИТИЯ ЛИЧНОСТИ КАК ОДИН ИЗ ВЕДУЩИХ ПРИНЦИПОВ АКСИОЛОГИЧЕСКОЙ ЛИНГВОМЕТОДИКИ**

*Данная статья рассматривает проблему внедрения в процесс преподавания «Родного языка и литературы», «Официального (молдавского, украинского ) языка и литературы» гуманистического принципа как ведущего принципа аксиологической лингвометодики. Гуманизация обучения родному, официальному языку и литературе при аксиологическом подходе осуществляется авторами статьи через систему занятий по изучению произведений и анализ текстов, рассматривающих человека как высшую философскую ценность, через наиболее полное раскрытие его способностей и удовлетворение разнообразных образовательных устремлений, обеспечение понимания приоритетности общечеловеческих ценностей, значимости гармонии во взаимоотношении человека с обществом, окружающей средой и природой. Представлен ряд условий, при которых продуктивно осуществляется процесс гуманизации обучения родному, официальному языку и литературе. В настоящее время лингвоаксиология как наука о ценностях и ценностных ориентирах, представлениях становится важнейшей интенцией при осмыслении задач современного образования в учреждениях НПО и СПО. Снижение уровня общей культуры и воспитанности окружающего*

*общества; вопиющая неграмотность и отсутствие лингвистического вкуса, навязанные масс-медиа моральные псевдоценности – вот только часть причин кардинального пересмотра отношения к принципу гуманизации в процессе обучения родному языку и литературе, официальному языку и литературе в ГОУ СПО «Приднестровский колледж технологий». Данный принцип рассматривается преподавателями-филологами данного учебного заведения как одна из составляющей аксиологической лингводидактики на основании своего педагогического опыта.*

***Аксиология, гуманистический, лингвометодика, моральные ценности, нравственно-эстетический, псевдоценности***

***Введение***

Важная проблема современного среднего профессионального образования – воспитание ценностных ориентиров обучающихся, сохранение исторической памяти народа, формирование национального самосознания.

Гуманизация обучения родному, официальному языку и литературе при аксиологическом подходе осуществляется через систему занятий по изучению произведений и анализ выдержек из текстов, рассматривающих человека как высшую философскую ценность, через наиболее полное раскрытие его способностей и удовлетворение разнообразных образовательных стремлений, обеспечение приоритетности общечеловеческих ценностей, гармонии во взаимоотношении человека с обществом, окружающей средой и природой [Гурьянова, 2004: 23].

Преподаватели-филологи ГОУ СПО «Приднестровский колледж технологий и управления» определяют процесс гуманизации как главенствующий воспитательный и на занятиях по «Русскому языку», «Русской литературе», «Официальному языку (украинскому и молдавскому)» используют его в противовес насаждению ложных моральных ценностей, принудительно навязанных обучающимся посредством Интернета и социальных сетей, что, к сожалению, является отражением постиндустриального воспитания, отказа от Человека как от Личности.

На основании своего педагогического опыта преподаватели-филологи ГОУ СПО «Приднестровский колледж технологий и управления» подтверждают, что подход гуманизации к процессу обучения родному, официальному языку и литературе реализует следующие задачи:

**1) творческая самореализация личности обучающегося.**

Здесь рассматривается и участие в студенческом театре «Маска» (постановка «Сорочинская ярмарка» по произведениям Н.В. Гоголя), и активное участие в видео-конкурсе чтецов стихотворений, посвященных созданию и образованию ПМР (Тема «Память не дает покоя, она преследует и тут и там»). Мероприятия несколько разные, но цели данных мероприятий были похожими: расширение и углубление знаний и умений обучающихся по официальным языкам (русскому, молдавскому и украинскому); воспитание глубокого уважения к истории родного края и чувства патриотизма; воспитание чувства патриотизма, чувства уважения к прошлому и настоящему своей Родины; развитие нравственно-эстетических качеств; формирование представления о долге, чести, ответственности; формирование читательской культуры, представление о специфике связи литературы, истории и музыки; развитие культуры устной речи обучающихся.

**2) создание условий для выявления одаренных и талантливых детей.**

Преподаватели-филологи на протяжении нескольких лет в рамках «Дня родного языка» проводят «Олимпиаду по родному языку» среди обучающихся первого курса. В рамках этого мероприятия альтернативной формой контроля знаний были выбраны итоговые занятия-театрализации по изучению произведений «Александру Лэпушняну», пьесы «Каса Маре», «Воспоминания из детства», «Лісова пісня», «Хіба ревуть воли, як ясла повні?», «Преступление и наказание», «Горнюха» и т.п.

**3) формирование гуманной личности, доброжелательной, вечной, милосердной**

4) Тут необходимо отметить, что в нынешних постинтеграционных условиях сосуществования мирового сообщества преподаватели-филологи пересмотрели моральную и эстетическую направленность текстов упражнений для обучающихся, конечно, не забывая о грамматических и стилистических заданиях. Тексты формировались с позиции отражения автором рассмотрения человеческой истории, человеческой культуры как развития духовности. То есть формирование гуманной личности, доброжелательной, вечной, милосердной реализуется опосредовано через работу с текстами по грамматике и пунктуации родного и официального языка.

Например, по теме 2.4. «Языковая норма и ее основные особенности. Основные виды языковых норм: орфоэпические, лексические,

стилистические и грамматические (морфологические и синтаксические), дисциплина «Родной (русский) язык» обучающимся предлагается следующий текст:

«В мр...чные вр...мена бе(з,с)божия литература в помощ... церкви т...плила в народе свет уп...вания небесного и (не) позволяла душам зарости скв...рной. Из книг зв...нили колокола и звучали обр...довые к...локол...цы (,) в них не умолкало эпическое сам...движении... жизни(,/.) и такой кр...соты раст...кались закаты над р...дной землей(,) что плакала и ликовала от восторга читательская душа. Литература (не) была слепой и замечала наступление зла, но отреч...ся от добра для нее было равносильно тому, как молитве отречься от Б(б)ога. (В.Распутин)».

В процессе работы над Разделом 1 «Сэ фачем куноштинцэ», тема 3 «Вербеле аукзилиаре. Артиколул хотэрыт ши нехотэрыт», дисциплина «Официальный язык (молдавский) и литература», предложены следующие тексты и задания:

*«Акордаць корект. Ёнтре Крянгэ ши Еминеску с-а ынфирипат о приетение (жингаш,-э) ши (трайник,-э). «О приетение каре не-а легат аша де (стрынс,-э) ну поате сэ фие руптэ фэрэ чудэ дин партя ачелуя, каре рэмыне (сингур,-э)», - ый скрия Крянгэ луй Еминеску. Яр ынтр-о скрисоаре ексклама ку диспераре «Вино, фрате Михай, вино, кэч фэрэ тине сынт (стрэин,-э)!*

*Пунець ын пропозиций вербул а вря ла презент, терминаць пропозицииле.*

Еу...сэ...плек... Ту...сэ вий.....

Олег...сэ вындэ... Ной...сэ читим....

Вой...сэ фачем..... Еле...сэ-шь прегэяскэ...».

Когда обучающиеся изучали материалы раздела 2. «Перле але креацией популяре», преподаватель предложил следующий вид работы:

*Пунець вербеле дин парантезе ла императив.*

(А юби) цара, дражий мей, (а юби) попорул ей ку суфлетул дескис ал адевэрулуй ши дрептэций, (а юби) трекутул ей богат ын монументе историче..., традицииле ши юбичеюриле луй стрэмошешть – ши ну вэ вець ыншеда. (А. Матеевич)»

Многие из обучающихся относятся к категории детей из неполных семей, социальных сирот, которые остро ощущают необходимость простого человеческого общения, для них особо важными становятся понятия взаимовыручки, возможности быть услышанными взрослыми людьми. Поэтому

преподаватели-филологи акцентируют внимание на тематике духовных ценностей, нравственных принципов и установок человека на добро, справедливость, честь, достоинство, милосердие, гуманного отношения к людям и между людьми при выборе тем сочинений, составлении вопросов контрольных тестов и творческих заданий.

Тема дома и семьи, псевдосемьи, ложных ценностей, как актуальные в периоды глобальных мировых катастроф, были затронуты в ходе изучения тем 2.7,2.9: «Мысль народная» и «мысль семейная» в романе-эпопеи Л. Толстого «Война и мир», «Господа Головлевы». Идеиная направленность романа М.Е. Салтыкова-Щедрина». Причем в ходе рассмотрения и анализа данной темы обучающиеся сформулировали для себя понятия «истинная семья» и «случайное семейство», пришли к выводу, что трагедия «случайного семейства» в том, что оно выпускает в мир «случайных» людей».

В ходе интегрированного занятия по дисциплинам «Родная литература», «Официальный язык (украинский) и литература» по темам 2.10. «А.П. Чехов» и 7.1. «В. Симоненко («Лебеді материнства», «Кривда», «Є в коханні і будні, і свята...», «Ти знаєш, що ти людина?»)» формой проведения была выбрана дискуссионная площадка, участники которой проводили параллель между основной мыслью выражения А.П. Чехова : «Человек должен быть не "маленьким" и не "лишним", не чиновником, не унтером, не попрыгуньей, не душечкой, не Ионычем, а Человеком» и строками из стихотворения В. Симоненко «Ти знаєш, що ти людина?»:

«Ти знаєш, що ти – людина.  
 Ти знаєш про це чи ні?  
 Усмішка твоя – єдина,  
 Мука твоя – єдина,  
 Очі твої – одні.

### ***Заклучение***

По итогам осуществляемой педагогической деятельности хотим отметить, что процесс гуманизации обучения родному, официальному языку и литературе продуктивно осуществляется при следующих условиях:

- установлении гуманных отношений участников образовательного процесса (преподавателя и обучающегося);

- выполнении преподавателем-филологом функций фасилитатора и организатора благоприятной атмосферы для развития личности обучающегося;
- создании в учебном процессе особой коммуникативной среды, диалогического режима общения;
- взаимосвязи аудиторной и внеаудиторной форм деятельности обучающихся.

Достигнутые педагогами-филологами результаты могут стать значимым элементом в системе мер по предупреждению идеологического экстремизма в сфере образования, снижению рисков, порожденных недооценкой роли родного языка и литературы в приобщении молодежи к традициям, истории и культуры своего народа и государства.

### **Литература**

- Афанасьев, Ю.Н. Может ли образование быть негуманитарным // Вопросы философии. 2000. № 7. С. 37-42.*
- Воспитательная технология «Самосовершенствование личности» / Селевко Г.К., Закатова И., Левина О. // Народное образование. 2000. № 1. С. 144-165.*
- Гурьянова, М.П. Воспитание жизнеспособной личности в условиях дисгармоничного социума // Педагогика. 2004. № 1. С. 22-29.*
- Краевский, В.В. Образование и воспитание в контексте педагогической науки // Мир психологии. 2001. № 4. С. 209-216.*
- Основы современного гуманизма / Борзенко И.М., Кувакин В.А., Кудишина А.А. М.: РГО, 2002. 389 с.*
- Полякова, А.А. Теория и практика развития аксиологического потенциала личности студента. Оренбург, 2002.*
- Попова, Е.В. Ценностный подход в исследовании литературного творчества. М., 2004.*
- Филиппова, Г.Г. Формирование этического опыта школьника как компонента гуманистически ориентированного педагогического процесса: дис. канд. пед. наук. Краснодар, 2002. 84 с.*
- Филонова, Ю.А. Возможности использования опыта педагогов-словесников второй половины XIX века для развития творческих качеств современных школьников: автореф. дис. канд. пед. Наук. Ярославль, 2003. 22 с.*

## **THE HUMANISTIC PRINCIPLE OF PERSONAL EDUCATION AND DEVELOPMENT IN THE CLASSROOM AS ONE OF THE LEADING PRINCIPLES OF AXIOLOGICAL LINGUOMETRICS**

*This article examines the problem of introducing "Native language and literature", "Official (Moldovan, Ukrainian)" into the teaching process language and literature" of the humanistic principle as the leading principle of axiological linguometrics. The humanization of teaching the native, official language and literature with an axiological approach is carried out by the authors of the article through a system of classes for the study of works and the analysis of excerpts from texts that consider a person as the highest philosophical value, through the fullest disclosure of his abilities and satisfaction of various educational aspirations, ensuring the priority of universal values, harmony in human relations with society, the environment and Nature presents a number of conditions under which the process of humanizing the teaching of the native, official language and literature is productively carried out. The author also reflects his own pedagogical experience of considering and studying the text as an axiological concept of humanism.*

***Axiology, humanistic, linguistic methodology, moral values, moral and aesthetic, pseudo-values, facilitator***

УДК 811.13: 37.09

***Букацел Е.Н.***

### **ОБОГАЩЕНИЕ АКТИВНОГО СЛОВАРНОГО ЗАПАСА С ПОМОЩЬЮ ЛЕКСИЧЕСКОГО АНАЛИЗА СЛОВ**

*Статья посвящена актуальной проблеме обогащения словарного запаса обучающихся. В статье рассматривается роль лексического анализа в обогащении активного словарного запаса студентов на занятиях по*

*Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.*

молдавскому языку в высшем учебном заведении, раскрываются коммуникативные задачи, которые выполняют упражнения на обогащение словарного запаса, представляются пути формирования и развития коммуникативной компетенции студентов. Отмечено, что обогащение словарного запаса является одной из основных задач обучения и одним из ключевых факторов овладения языком. Богатый словарный запас играет важную роль в способности к свободной и эффективной коммуникации, к точному и адекватному выражению мысли. Цель настоящего материала – исследовать проблему обогащения словарного запаса обучающихся в рамках лингвометодического подхода и предложить практические варианты ее решения на основе использования упражнений по лексическому анализу слов и выражений в обучении молдавскому языку. Методологическая база статьи включает научное описание и педагогическое наблюдение, аналитический комментарий. Автор отмечает, что важность задачи обогащения словарного запаса в образовательной деятельности в высшем учебном заведении обусловлена необходимостью формирования и совершенствования компетентностной базы обучающихся в соответствии с требованиями ФГОС ВО. Для решения проблемы расширения словарного запаса важен переход к когнитивному характеру речи, активизация и развитие мышления, усиление коммуникативной активности. Расширение словаря обучающихся становится одной из первостепенных задач в подготовке специалиста, ведь именно пополнение тезауруса является эффективным как для повышения уровня языковой подготовки, формирования коммуникативной компетенции, так и для общего развития гармоничной личности будущего специалиста.

**Ключевые слова:** язык, словарный запас, лексический анализ, речевое развитие

## **ЫМБОГЭЦИРЯ ВОКАБУЛАРУЛУЙ АКТИВ АЛ СТУДЕНЦИЛОР ПРИН АНАЛИЗА ЛЕКСИКАЛЭ**

Артиколул де фацэ абордязэ унеле аспекте але ымбогэцирий вокабуларулуй актив ал студенцилор ла ореле де лимбэ молдовеняскэ прин анализа лексикалэ а кувинтелор, каре контрибуе ла дезволтаря абилитэцилор интелектуале ши ла формаря ши дезволтаря компетенцей де комуникаре а студенцилор. Ымбогэциря вокабуларулуй есте унул динтре обьективеле

*принципале але ынвэцэрий ши унул динтре факторий де базэ ын стэпыниря лимбий. Ун вокабулар богат жоакэ ун рол импортант ын капачитатя де а комуника либер ши ефичиент, де а-шь експрима гындуриле корект ши адекват. Скопул артиколулуй есте де а черчета проблема ымбогэцирий вокабуларулуй студенцилор ын кадрул уней абордэрь лингвистико-методоложиче ши де а пропуне солуций практиче прин утилизаря анализей лексикале а кувинтелор ши а експресиилор ын предаря лимбий. База методоложикэ инклуде черчетаря, моделаря, обсервация педагожикэ ши коментаруул аналитик. Импортанца сарчиний де ымбогэцире а вокабуларулуй студенцилор ынтр-о институцие де ынвэцэмынт супериор се даторязэ ролулуй нивелулуй лексикал ал лимбий ын комуникаре, дезволтэрий интелектуале а вишторилор професорь, куноаштерий лумий, прекум ши а нечеситэций де а форма ши де а перфекциона компетенцеле студенцилор (ын конформитате ку черинцеле стандартулуй де стат едукационал пентру ынвэцэмынтул супериор). Пентру а резолва проблема ымбогэцирий вокабуларулуй, есте импортантэ натура когнитивэ а ворбирий, активизаря ши дезволтаря гындирий, лэржиря интереселор ши консолидаря активитэций комуникативе. Есте импортант сэ се формезе деприндеря де а десфэшура сенсул кувынтулуй, нуанцеле луй контекстуале, де а пэтрунде ын субтилитэциле експресиве але текстулуй артистик, де а утилиза ын експримаря проприе кувинтеле ной ынсушите, астфел дезволтындр компетенца де комуникаре.*

### ***Лимбэ, вокабулар, анализэ лексикалэ, комуникаре***

#### ***Ынтродучере***

Ымбогэциря перманентэ а багажулуй лексикал актив ал студенцилор ши формаря деприндерилор де фолосире коректэ а кувинтелор асимилате, де селектаре а челуй май потривит кувинт ын кореспундере ку ситуация вербалэ сынт сарчиниле студиерий лимбий матерне ын скопул формэрий унуй лимбаж коерент, експресив ши корект. Системул де ынвэцэмынт контемпоран есте фундаментат пе формаря унор компетенце, инклузив ши компетенца де комуникаре. Компетенца де комуникаре преведе принципул лингвистик де ынсушире ши предаре, чей че репрезинтэ ун фактор импортант ын ачест прочес.

Консидерэм актуал фаптул кэ формаря ши дезволтаря компетенцелор комуникативе конституе скопул орькэрей активитэць де студиере а лимбий.

Объективеле дате сынт реализабиле прин ымбогэциря вокабуларулуй актив, прин пунеря акцентулуй пе фолосиря лимбий, пе апликаря ын контекстеле котидиене, че пресупуне флуенца ын експримаре, пречизия, коректитудиня. Компетенца де комуникаре се фундаментязэ пе абилитэциле де релационаре але интерлокуторилор, пе куноштинцеле че ле децин ын ачест домениу, пе багажул лексикал актив ши пе градул де конштиентизаре а депенденцелор че се стабилеск ынтре чей каре комуникэ. Астфел, комуникаря депинде де куноштинцеле студентулуй ла нивелул респектив ши де абилитэць, де акизиционаре а компетенцелор де комуникаре ши де продучере а текстулуй ын формеле вербалэ ши скрисэ.

### **Ымбогэциря вокабуларулуй актив**

Компетенцеле комуникативе, препондерент, сынт детерминате атыт де чиркумстанцеле консемнате де текстул литерар ши нонлитерар, кыт ши де посибилитэциле де акумуларе ши де утилизаре а информациилор нечесаре ла прочесул конкрет де ворбире. Студентул, фиинд мотиват, елаборязэ месаже, ышь експримэ гындуриле, сентиментеле, атитудиниле, урмэреште дезволтаря вокабуларулуй актив, перфекционьнду-шь компетенцеле сале комуникативе. Информацииле, имажиниле, експресииле дин вариате активитэць конституе сурсе де ымбогэцире, инспирацие ын ведеря реализэрий уней композиций либере. Комуникаря ынсэшь се базязэ пе ун супорт информационал, пе капачитатя де а валорифика куноштинцеле де каре диспуне студентул дин диверсе активитэць, трансформьнду-ле ын причеперь ши деприндерь утиле. Еа контрибуе ну доар ла ымбогэциря лексикулуй, чи ши ла ынармаря ку инструментеле де комуникаре коректэ ши нуанцатэ а идеилор, ла креаря унуй текст персонал. Активизаря ши дезволтаря креатоаре а вокабуларулуй се реализязэ перманент, се трансформэ, де фапт, ынтр-ун прочес де лунгэ дуратэ, комплекс ши ку интерференце немэржините ын тоате доменииле де активитате.

Ын мод евидент, лектура, интеракциуня ку алте персоане, визионаря филмелор, спектаколелор, аудиеря емисиунилор радиофониче ши телевизате формязэ ла студенць ун вокабулар че се дистинже прин вариетатя ши мултитудиня кувинтелор ши експресиилор пластиче, прин богэция сенсурилор. Ынцележеря кувинтелор некуноскуте дезволтэ багажул лексикал актив ал студенцилор ши детерминэ, импличит, ынсуширя потенцелор легате де валориле кувинтелор, пе каре ей вор фи капабиль а ле десцифра ушор ын текстеле студияте ши а ле фолоси ку сукчес ын комуникаря оралэ

ши скрисэ. Ар требуи сэ конштиентизэм фаптул кэ унитэциле лексикале девин елемементе индиспенсабиле комуникэрий нумай ын казуриле ын каре еле се фолосеск корект ши опортун, ын конформитате ку норма лингвистикэ ын вигоаре. Експликаря ши утилизаря конштиентэ, ын контексте лингвистиче адекватэ, а ачестор елемементе лексикале репрезинтэ кондиция дезволтэрий капачитэцилор де комуникаре але студенцилор.

Унул динтре прочедееле прединанте де анализэ а унитэцилор лексикале резидэ ын консултаря дикционарулуй ши черчетаря информацией ате-стате привинд кувынтул некуноскут. Формаря причеперий ши деприндерий де а апела ла дикционарул експликатив конституте ун дезидерат ал ымбогэцирий вокабуларулуй студенцилор. Ын планул женерэрий прочесулуй де активизаре а елемементелор лексикале ын актул комуникатив се соличитэ депистаря ын дикционар а кувинтелор нечесаре, читиря ши анализа арти-колулуй лексикографик, рельефаря полисемией. О деосебитэ атенцие се акордэ детерминэрий сенсулуй кувынтулуй афлат ын контекст, евиденци-инду-се мултитудиня семнификациилор.

Дезвэлуиря етимоложией кувинтелор каптивязэ интересул студенцилор. Урмэринд история елемементелор лексикале, студенций афлэ деспре контак-теле историче але попорулуй, деспре прочесул дезволтэрий мултисекуларе а лимбий. Экзаминаря информацией суплиментаре, куноаштеря орижиний кувинтелор оптимизязэ ынсуширя конштиентэ а сенсурилор. Астфел, ефектуынд анализа лексикалэ а кувынтулуй лимбэ, студенций дескоперэ сенсул луй архаик де попор, афлэ кэ кувынтул карте се ынтребуинца ку сенсул де скрисоаре, яр рост дин експресия а ынвэца пе де рост есте синонимул ын-векит ал кувынтулуй гурэ. Принтре методеле принчипале ши ефичиенте де студиере а лимбий есте анализа лексикалэ. Еа ынлеснеште куноаштеря унитэцилор де лимбэ, а лежилор лор интерне де организаре ши дезволтаре, ле дезвэлуе мултиплеле посибилитэць де експримаре але лимбий, ле култивэ проприиле посибилитэць де редаре а гындурилор, ле формязэ причеперь ши деприндерь.

Анализа лексикалэ поате фи: парциалэ (сынт анализате арумите аспекте але унитэцилор де лимбэ); тоталэ (есте ефектуатэ анализа комплетэ а фапте-лор де лимбэ ынтылните ынтр-ун текст). [Попова, 2014: 13]

Ымбогэциря вокабуларулуй реализатэ прин анализа лексикалэ а кувинтелор ши а експресиилор, детерминаря ши ынцележеря сенсулуй елемементелор лексикале контрибуе ла евитаря импровизэрилор недорите ла

тэлмэчиря сенсулуй кувинтелор. Ын кадрул активитэцилор дидактиче се пуне акцент пе стратегииле диалоганте, комуникатив-интерактиве.

Анализа ва добынди ун карактер актив, атунч кынд студентул есте дирижат ын фолосиря унор мижлоаче дидактиче – дикционаре етимоложиче, дикционаре експликативе сау дикционаре де синониме. Студентул требуе пус ын ситуация де а кэута, де а селекта, де а ынтребуинца сурсе суплементаре де информаре, операций прин каре ышь формязэ деприндерь де лукру ку карта, инструментализынд информацииле добындите. Ын ачест скоп, анализа лексикалэ се ефектуязэ конформ унуй алгоритм:

1. десфэшураля сенсулуй / сенсурилор унитэций лексикале (кувынт носемантик сау полисемантик);
2. менционаря сенсулуй унитэций лексикале ын контекст;
3. детерминаря сенсулуй ку каре есте фолоситэ унитатя лексикалэ (проприу / фигурат);
4. анализа формей кувынтулуй (дериват, компус, формат прин конверсие; моштенит, ымпрумут, калк лингвистик);
5. анализа функционалэ а унитэций лексикале;
6. анализа релационалэ а унитэций лексикале (менционаря кувинтелор ку каре унитатя лексикалэ се афлэ ын релаций семантиче сау формале: антониме, синониме, парониме, омониме, омофоне, омографе);
7. формаря фамилией лексикале а кувынтулуй;
8. менционаря локуциунилор ын компоненца кэрора интрэ унитатя лексикалэ.

Сэ ефектуэм анализа лексикалэ тоталэ а кувынтулуй чер дин урмэторул енунц: Зиле ынтрежь черул ышь тот скимбэ фаца.

Детерминэм партя де ворбире: чер, -урь – субстантив неутру.

- 1) 1. Спациу инфинит де деасупра пэмынтулуй, че паре а авя формэ емисферикэ;
2. ынвелиш газос ал Пэмынтулуй
3. лэкаш ал луй Думнезеу (кувынт полисемантик); [Дикционар: 738]
- 2) 1. спациу инфинит де де асупра пэмынтулуй, че паре а авя формэ емисферикэ;
- 3) сенс проприу;
- 4) кувынт моштенит дин латинэ caelum;
- 5) фаче парте дин вокабуларул фундамента / фондул принчипал де кувинте;

б) -синониме: 1. болта черяскэ, фирмамент, болтире;  
 2. атмосферэ, въздух, аер;  
 3. рай, парадис, еден;  
 - антониме: 1. пэмынт;  
 2. инферн, яд;  
 - омониме: чер – арборе ынрудит ку стежарул;  
 чер – вербул а чере ла индикатив презент;  
 7. фамилия лексикалэ: чер – череск.  
 8. експресий: суб чер = пе пэмынт;  
 ын ыналтул черулуй = ла о ынэлциме фоарте маре;  
 суб черул либер = ын аер либер, афарэ;  
 пынэ-й черул = ничодатэ;  
 а фи департе ка черул де пэмынт сау ка де ла чер ла пэмынт = а контра-  
 ста, а се деосеби фоарте мулт;  
 а рэсколи черул ши пэмынтул = а фаче тот посибиул;  
 черул гурий = палатул супериор ал кавитэций букале;  
 а пика (сау а кэдя) дин чер = а) а вени пе неаштептате; б) а ну фи ла  
 курент ку челе че се ынтымплэ ын жур. [Бабий, Леонтьева, 2020: 37]

Ефектуынду-се анализа лексикалэ парциалэ, вор фи менционате доар  
 унеле динтре партикуларитэциле ачестуй кувынт (ла соличитаря кадрулуй  
 дидактик, ын депенденцэ де тимпул авут ла диспозицие, ла доринца студен-  
 тулуй):

1. детерминаря пэрций де ворбире;
2. менционаря сенсулуй унитэций лексикале ын контекст;
3. детерминаря сенсулуй ку каре есте фолоситэ унитатя лексикалэ (про-  
 приу / фигурат);

Де екземплу, чер, -урь – субстантив неутру

2) спациу инфинит де деасупра пэмынтулуй, че паре а авя формэ еми-  
 сферикэ;

3) есте фолосит ку сенс проприу;

б) синонимул есте болта черяскэ.

Ын ведеря ынсуширий сенсулуй кувинтелор, експликате ла лекцие, о  
 маре ынсемнэтате аре анализа текстулуй ын каре ел апаре. Практика  
 дидактикэ демонстрязэ кэ анализа кувинтелор контрибуе ла ынцележеря  
 сенсулуй унитэций лексикале ши, респектив, ла инклюдеря лор ын вокабула-  
 рул актив. Есте нечесар сэ ну фие неглижатэ, чи се чере десфэшуаря ши

коментаря сенсулуй, апелынд ла диверсе прочедее. Експликаря кувинтелор некуноските поате фи реализатэ прин:

1. дефинирия ноциуний;
2. компараря унитэций лексикале некуноските ку чя куноскутэ, апелынд ын ачест скоп ла синониме ши ла антониме;
3. анализа морфематикэ ши релеваря етимоложией кувынтулуй. Тотодатэ, пот фи фолосите контекстул ши демонстаря объектулуй афлат некуноскурт [Баринава Е.А., Димпул, 1985: 328].

Де екземплу, кувынтул ефемер есте де орижине франчезэ ши ынсямнэ де скуртэ дуратэ, синонимул луй есте времелник.

Кондиция де примэ импортанцэ резидэ ын инклюдеря унитэцилор лексикале ной ын контекст, екземплификынд фолосирия луй ын ымбинэрь ши еунцурь. Ефектуаря диверселор лукрэрь орале ши скрисе каре сэ концинэ лексикул ынсушит ын преалабил ва контрибуи есенциал ла активизаря багажулуй лексикал ал студенцилор. Игнораря ачестей етапе дуче иневитабил ла апарияция унор лакуне ши тречеря кувинтелор ын вокабуларул пасив.

### ***Ынкеере***

Екзерчицииле де анализэ а кувинтелор ши а ымбинэрилор стабиле, ындеплините систематик атыт ын кадрул орелор де лимбэ, кыт ши индепендент, активизязэ мижлоачеле лексикале де каре диспун студенций, формязэ причеперя де а ле фолоси корект, пентру експримаря гындурилор ши сентиментелор проприй.

Професорул, ефектуынд лукрул систематик де анализэ лексикалэ а кувынтулуй, фачилитязэ формаря причеперий де а фикса атенция асупра элементелор лексикале атыт куноските, кыт ши некуноските, а кларифика сенсул лор, апелынд ла дикционаре.

Уна динтре сарчиниле импортанте ку привире ла ымбогэциря вокабуларулуй ла ореле де лимбэ констэ ын а-й ынвэца пе студенць сэ фолосяскэ ын мод конштиент ши либер унитэциле лексикале. Студиеря лимбий урмэреште култиваря експримэрий орале ши скрисе, куноаштеря ши фолосирия коректэ а лимбий матерне, формаря компетенцей де комуникаре.

Ефектуынд анализа лексикалэ а унитэцилор лимбий, професорул ну се ва лимита доар ла рельефаря сенсулуй лексикал, чи ва авя дрепт обьектив формаря ла студенць а деприндерилор де а ле комента ши а ле утилиза ын

проприя експримаре, ымбогэцинд вокабуларул актив ши контрибуинд, респектив, ла формаря компетенцей де комуникаре.

### Литература

Бабий, Е., Леонтьева, Н. Лимба молдовеняскэ: ындрептар лингвистик. Тираспол: Едитура УСН, 2020. 183 паж.

Баринаова, Е.А., Димпул, О.М. Методика лимбий молдовенеишь. Кишинэу, 1985. 373 паж.

Дикционар експликатив ал лимбий молдовенеишь: Ын доуэ волуме/ суб ред. луй С.Г.Бережан. Вол. II (Н-Я). Кишинэу, 1985. 875 паж.

Попова, В., Мазена, Т., Бабий, Е. Гид методик: Супорт методико-дидактик. Тираспол: Едитура УСН, 2014. 103 паж.

### ENRICHING VOCABULARY BY LEXICAL ANALYSIS

*The article discusses the role of lexical analysis in enriching the active vocabulary of students in the classes of the Moldavian language in a higher educational institution, reveals the communicative tasks that the enrichment of the vocabulary performs, presents the ways of formation and development of students' communicative competence. Enriching vocabulary is one of the main objectives of learning and one of the key factors in mastering the native language. A rich vocabulary plays an important role in the ability to communicate freely and effectively and to express thoughts accurately and adequately. The goal is to explore the problem of enriching students' vocabulary within the framework of a linguistic-methodological approach and to propose practical solutions to it based on the use of lexical analysis of words and expressions in teaching the Moldovan language. The methodological basis of the article includes scientific description, modeling, pedagogical observation, and analytical commentary. The importance of the task of enriching vocabulary in educational activities in a higher educational institution is due to the role of the lexical level of language in communication, the intellectual development of future teachers and knowledge of the world, as well as the need to form and improve the competency base of students (in accordance with the requirements of the Federal State Educational Standard for Higher Education). To solve the problem of expanding vocabulary, it is important to transition to the cognitive nature of speech, activate and develop thinking, expand the range of interests, and*

*strengthen communicative activity. It is important to implement the task of expanding students' vocabulary, because it is the addition of the thesaurus that is effective both for developing the level of language training and for the general development and formation of communicative competence.*

***Lexicon, lexical analysis, speech development***

УДК 811.111: 37.09

***Власенко В.А.***

**ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
С ПОМОЩЬЮ ПОСЛОВИЦ (на уроках английского языка)**

*Объектом исследования выступают английские пословицы и поговорки с числительными. Предметом исследования стало значение имени числительного в английских пословицах и поговорках. В работе проведен сравнительный анализ английских пословиц, поговорок, рассмотрена тематика пословиц; в рамках исследования проведен опрос среди учащихся, обработаны результаты опроса, выявлены популярные пословицы и поговорки. Тема исследования актуальна, потому что невозможно изучить иностранный язык, не изучив культуру страны изучаемого языка. Цель исследования: изучить пословицы и поговорки как средство отражения культуры народа и проанализировать значение имени числительного в английских пословицах и поговорках. Практическая значимость данной работы: результаты и выводы нашего исследования можно применять в урочной и внеурочной деятельности для изучения английского языка. Знание английских пословиц и поговорок с числительными будет способствовать формированию коммуникативной компетенции и обогащению словарного запаса учащихся.*

***Коммуникативная компетенция, интерес, пословицы, поговорки, числительные, английский язык***

***Введение***

*Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.*

Величайшее богатство народа – его язык! Тысячелетиями накапливаются и вечно живут в слове несметные сокровища человеческой мысли и опыта. И, может быть, ни в одной из форм языкового творчества народа с такой силой и так многогранно не проявляется его ум, так кристаллически не отлагается его национальная история, общественный строй, быт, мировоззрение, как в пословицах [Лиске, 2016: 7].

Изучение языка невозможно без изучения культуры страны, в которой говорят на данном языке. Пословицы и поговорки являются частью культуры, т.к. они отражают его моральные ценности, традиции, представление о мире и т.д. Смысл и ситуации, когда их следует употреблять, понятен носителям языка, даже если забываются реалии, связанные с возникновением пословиц [Кара, 2013: 144].

Именно поэтому было проведено данное исследование, направленное на решение следующих задач: 1. изучить общее понятие пословиц и поговорок; 2. провести анкетирование среди учащихся «Знаете ли вы английские пословицы и поговорки?»; 3. определить значение имени числительного в английских пословицах и поговорках.

Для достижения поставленной цели в работе используются следующие методы исследования: критический анализ литературы по теме исследования, анкетирование, сплошная выборка, статистический подсчет, метод обобщения.

### **1. Общее понятие о пословицах и поговорках**

Пословицы и поговорки являются народным творчеством. Это короткие простые, но богатые по смыслу фразы, которые передаются от поколения к поколению. В течение многих веков пословицы и поговорки непрерывно впитывали социальный, исторический опыт и включали исторические факты каждой эпохи, становясь сжатой картиной национальной мудрости. В процессе постоянного обращения к пословицам и поговоркам люди постепенно обретают и опыт, приобретенный их предшественниками, и сами наблюдают и обобщают законы развития природных и социальных явлений [Аругтюнова, 1990: 74]. Краткие, яркие высказывания представляют собой основные нормы этики и морали, труда, отношений и постепенно превращаются в учебники жизни.

Пословицы и поговорки являются примером практической философии, выражают понимание людьми законов существования и мышления, обогащают язык. Благодаря им люди приобрели необходимые навыки для

выражения мыслей, научились кратко и наглядно оценивать различные явления в окружающем мире [Ляцкий, 1987: 34].

Под пословицей в данной работе мы будем понимать краткое, образное, афористически сжатое, грамматически и логически законченное, устойчивое в речи изречение с назидательным смыслом. Пословица обычно ритмична по форме и включает в себя способность в сжатой форме выразить мелкое наблюдение, являющееся обобщением опыта из жизни [Черданцева, 1977: 146].

Под поговоркой мы будем понимать широко распространенное образное выражение, лишенное прямого обобщенного поучительного смысла и ограничивающееся образным, нередко иносказательным определением какого-либо явления. Поговорка не содержит морали, но комментирует происходящие события, констатирует, уточняет, дает им оценку и т.п. В отличие от пословицы, поговорка, может иметь структуру словосочетания, а не предложения [Дашиева, 1998: 48].

## **2. Анкетирование учащихся «Знаете ли вы английские пословицы и поговорки?»**

На первом этапе данного исследования мы провели анкетирование среди учащихся школы.

Разработанная анкета включает следующие вопросы:

- 1) Знаете ли вы пословицы и поговорки на русском языке? (да, нет)
- 2) Знаете ли вы пословицы и поговорки на английском языке? (да, нет)
- 3) Знаете ли вы пословицы и поговорки на английском языке, в состав которых входят числительные? (да, нет)
- 4) Помогает ли знание английских пословиц и поговорок в изучении языка? (да, нет)
- 5) Можно ли узнать культуру Англии через английские пословицы и поговорки? (да, нет)

Данные показывают, что абсолютно все опрошиваемые (100%) знают пословицы и поговорки на русском языке, и всего лишь 30% знают пословицы и поговорки на английском языке.

Были названы следующие английские пословицы: *Better late than never; Easy come, easy go; Like father, like son*. Всего один учащийся смог назвать пословицу на английском языке с числительным: *One man no man*.

90% учащихся считают, что знание английских пословиц и поговорок поможет в изучении языка и 80% уверены, что смогут узнать культуру Англии посредством изучения английских пословиц и поговорок.

Учитывая результаты первого этапа, на втором этапе исследования мы отобрали пословицы и поговорки с числительными из Большого англо-русского фразеологического словаря [Кунин, 1984] и выяснили, что символизируют числительные в данных пословицах и поговорках.

Результаты анализа представлены ниже.

### **3. Символика числительных в английских пословицах и поговорках**

Как отмечалось в предыдущем разделе, материалом исследования является Большой англо-русский фразеологический словарь [Кунин, 1984], из которого сплошной выборкой были отобраны пословицы и поговорки с числительными. В своем анализе мы ограничились только первыми десятью числительными системы счета, поскольку по мнению многих лингвистов и культурологов (А. Вежбицкая, Л.А. Конант и др.), именно числительные один – десять являются наиболее важными для представления о числе, потому что они соответствуют количеству пальцев на обеих руках. Хорошо известно, что счет с помощью пальцев необходим для формирования понятия числа как у первобытных племен, так и у маленьких детей.

В количественном выражении полученная выборка выглядит следующим образом: *one* – 82 случая употребления, *two* – 49, *three* – 11, *four* – 1, *five* – 3, *six* – 3, *seven* – 12, *eight* – 3, *nine* – 3, *ten* – 3.

Проанализируем употребление каждого из числительных.

Самую большую группу составляют пословицы и поговорки с числительным *one*. Это можно объяснить тем, что практически во всех культурах единица ассоциируется с единством, первенством, силой, лидерством и властью, а также истинностью и первоначальностью.

В большинстве случаев числительному *one* противопоставляются другие слова, выражающие определенное или неопределенное количество. К этим словам относятся числительные, существительные и местоимения, представленные в следующих оппозициях: *one – two*, *one – seven*, *one – twenty*, *one – fifty*, *one – a hundred*, *one – a thousand*, *one – the other*, *one – another*, *one – all the rest*, *one – many*. Например:

*One hour today is worth two tomorrow.*

*One eye of the master sees more than ten of the servants.*

В таких пословицах реализуется следующее значение числительного *one*: «один лучше многих», «один хуже многих», «одного достаточно» и «одного недостаточно».

Пословиц с числительным *one* без противопоставления другим числам всего 34 случая употребления: *One swallow does not make a summer*.

В некоторых случаях значение числительного *one* сочетается со значением «единственный» (*Every dog is allowed one bite*) или «один и тот же»: *Pride and grace dwell never in one place*.

В отличие от пословиц и поговорок, содержащих *one*, пословицы и поговорки с числительным *two* редко строятся на противопоставлении чисел. Среди зафиксированных случаев противопоставления преобладают следующие: *two – one, two – three, two – neither*.

*Two attorneys can live in a town when one cannot.*

*Two is company, three is none.*

Числительное *two* в большинстве случаев используется для обозначения сравнения или противоречия между двумя вещами одного типа. Это можно объяснить тем, что во многих культурах цифра два ассоциируется с двойственностью, дуализмом. Например, в пословице *Two dogs are not kept in the same house* передается идея о том, что нахождение рядом двух аналогичных объектов может привести к конфликтной ситуации. Следовательно, в подобных пословицах и поговорках числительное *two* употребляется в значении «два одинаковых вида не могут находиться в одном пространстве».

В некоторых случаях *two* употребляется в значении «разные, несовместимые или противоположные объекты»:

*Seeing and doing are two things.*

*Two things a man should never be angry at: what he can help, and what he cannot help.*

Перечислим еще значения, в которых употребляется данное числительное: «два необходимы для того, чтобы что-то произошло», «два – это хорошо/не очень», «два лучше, чем другие числа (один, три, много)»:

*Two sparrows on one ear of corn make an ill agreement.*

*It takes two to make a quarrel.*

Число «три» во многих культурах имеет мистическое значение. Были зафиксированы пословицы и поговорки, в которых можно отметить соотнесение смыслов с народными сказками: три волшебных предмета, три

конкурирующих персонажа, три пути на выбор, три трудные ситуации на пути к успеху и т.д.:

*Three things are insatiable, priests, monks and the sea.*

*All good things are three.*

*Three women, three geese, and three frogs make a market.*

В целом, числительное *three* употребляется в значении «три имеют значение».

В некоторых пословицах и поговорках числительное *three* противопоставляется *two* и *six*: *Three may keep a secret, if two of them are dead.*

*Three helping one another, bear the burden of six.*

Числительное *seven* имеет скорее количественное, чем символическое выражение: *Rain at seven, fine at eleven*. В целом, данное числительное употребляется для обозначения длительного периода времени (*Keep a thing seven years and you will find a use for it*) или большого количества предметов (*A man should never trust a woman, even if she has borne him seven children*).

Были зафиксированы пословицы и поговорки, в которых *seven* противопоставляется *one* (*He that lives not well one year sorrows seven after*) и *five, six, eight* и *eleven* (данное противопоставление встречается в пословицах и поговорках о сне): *Six hours sleep for a man, seven for a woman, and eight for a fool*.

Что касается числительных *four, five, six, eight, nine* и *ten*, их представленность в пословицах и поговорках достаточно низкая в количественном выражении:

*Four eyes see more than two.*

*A man at five may be a fool at fifteen.*

*Six hours sleep for a man, seven for a woman, and eight for a fool.*

*A wonder lasts but nine days.*

*One enemy can do more hurt than ten friends can do good.*

В целом, *four, nine* и *ten* ассоциируются с длительным периодом времени или большим количеством объектов. *Five* и *six* не имеют никакого другого значения, кроме точного числа, которое они обозначают:

Необходимо сказать несколько слов об ассоциациях с длительным периодом времени или большим количеством объектов, характерных для числительных *seven, nine* и *ten*. В пословицах и поговорках они выполняют ту же функцию, что и числительные «сто», «тысяча» или «много». Они обозначают большое количество, как правило, в противоположность малому количеству.

В заключение отметим следующее. Числительные в пословицах и поговорках часто противопоставляются друг другу, причем числительные большего порядка приобретают дополнительное значение большого количества. Числительные *one* и *two* гораздо чаще встречаются в пословицах и поговорках, что совпадает с утверждениями ученых о важности этих чисел в концептуализации и восприятии мира.

В целом, числительные в английских пословицах и поговорках могут использоваться двояко: для прямого количественного выражения или в символическом значении.

### **Выводы**

Проведенное исследование позволило сформулировать следующие выводы. Пословицы и поговорки играют огромную роль в жизни людей и передаются от поколения к поколению. В пословицах и поговорках отражен богатый исторический опыт народа, представления, связанные с трудовой деятельностью, бытом и культурой людей. Они раскрывают специфику культуры, поскольку они наилучшим образом отражают ценности и убеждения общества, его мудрость и истину, мораль и традиционные взгляды. Правильное и уместное использование пословиц и поговорок придает речи неповторимое своеобразие и выразительность.

Анализ английских пословиц и поговорок с числительными показал, что числительные могут использоваться как для прямого количественного выражения, так и в символическом значении (*one, two, three*).

Числительные *one* и *two* гораздо чаще встречаются в пословицах и поговорках, поскольку именно они в наибольшей степени способствуют концептуализации и восприятию мира. Числительное *one* употребляется в значении «один лучше многих», «один хуже многих», «одного достаточно», «одного недостаточно», «единственный» или «один и тот же». Числительное *two* в большинстве случаев используется в значении «два одинаковых вида не могут находиться в одном пространстве», «разные, несовместимые или противоположные объекты», «два необходимы для того, чтобы что-то произошло», «два – это хорошо/не очень», «два лучше, чем другие числа (один, три, много)». Числительное *three* употребляется в значении «три имеют значение». *Four, seven, nine* и *ten* ассоциируются с длительным периодом времени или большим количеством объектов. *Five* и *six* не имеют никакого другого значения, кроме точного числа, которое они обозначают.

Таким образом, понимание того, что в английских пословицах и поговорках с числительными отражена культурная специфика англичан, а также знание английских пословиц и поговорок с числительными будет способствовать формированию языковой компетентности обучающихся.

### Литература

- Арутюнова, Н.Д. *Лингвистический энциклопедический словарь*. М.: Наука, 1990. 685 с.
- Дашиева, Б.В. *Образ мира в культурах русских, бурят и англичан // Языковое сознание: формирование и функционирование*. М.: Наука, 1998. С. 200-211.
- Кара, Ю.Е., Теплая, О.Н. *Особенности перевода пословиц и поговорок // Вестник магистратуры*. 2013. № 6 (21). С. 144-145.
- Кунин, А.В. *Большой англо-русский фразеологический словарь*. М.: «Русский язык», 1984. 944 с.
- Лиске, Н. В. *Сравнительный анализ английских и русских пословиц и поговорок // Филологические науки в России и за рубежом: материалы IV Международ. науч. конф. Санкт-Петербург: Свое издательство, 2016. С. 7-13.*
- Ляцкий, Е.В. *Несколько замечаний к вопросу о пословицах и поговорках*. СПб.: Просвещение, 1987. 179 с.
- Черданцева, Т.З. *Язык и его образы*. М.: Международные отношения, 1977. 168 с.

### **FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE WITH THE HELP OF PROVERBS (IN ENGLISH CLASSES)**

*The object of the research is English proverbs and sayings with numerals. The subject of this research is the meaning of the numeral in English proverbs and sayings. The paper presents a comparative analysis of English proverbs, sayings, considers the topics of proverbs, conducts a survey among students, gives the results of a survey, identifies popular proverbs and sayings. The research topic is relevant because it is impossible to learn a foreign language without studying the culture of the country of the language being studied. At the same time, knowledge of English proverbs and sayings with numerals will contribute to the formation of*

*communicative competence and the enrichment of the vocabulary of students. The purpose of the study is to study proverbs and sayings as a means of reflecting the culture of the people and to analyze the meaning of the numeral in English proverbs and sayings. The practical significance of this work, the results and conclusions of our research can be applied in classroom and extracurricular activities for learning English.*

**Communicative competence, interest, proverbs, sayings, numerals, English**

УДК 811.13: 37.09

**Грамма Л.М.**

## **РОЛЬ ТЕКСТОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО СТИЛЯ В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ МОЛДАВСКОМУ ЯЗЫКУ**

*В статье обсуждается положение о том, что среди всех отбираемых для обучения анализу и продуцированию текстов (а тексты могут быть художественными, научными, публицистическими, официальными и другого характера) существует ряд официальных текстов, уметь составлять которые должен каждый человек. Это продиктовано самой жизнью. Административный язык – вариант языка, используемый в отношениях гражданина с государственными учреждениями, и нет человека, которому бы не пришлось писать заявление, автобиографию или объяснительную записку. А деятельность бизнесменов вообще немислима без общения посредством текстов канцелярского подстиля официально-делового стиля. Важную роль в культуре речи играет уместность употребления специальной официально-деловой лексики в официальных текстах и правильность, чистота такого словоупотребления в сложных словарных случаях. Перед молодым поколением эпохи компьютеризации встает проблема формирования*

речевой компетентности в части написания различных видов документов. Необходимо формировать и поддерживать стремление обучающихся повышать уровень культуры письменного общения. Знание закономерностей правильного расположения элементов официальных текстов, понимание важности точного употребления речевых формул административного стиля молдавского языка повышает и общий уровень владения языком. Официальные документы пишутся четко, без напыщенных слов и выражений, при их составлении соблюдаются определенные требования, но их составление невозможно без богатого словарного запаса – правильное написание официальных текстов может быть также проводником культуры родной речи, источником обновления и обогащения речевой культуры носителей молдавского языка. Проблема изучения официальных текстов остается актуальной и в перспективе. В рамках изучения таких тем и курсов как «Развитие речи», «Стилистика», «Официально-деловой стиль», Культура общения: виды официальных текстов и переписки», «Деловое общение» можно проводить работу по предотвращению орфографических и орфографических ошибок, повышению культуры речи и обогащению знаний учащихся по теме, изучаемой на уроках развития речи.

**Культура речи, функциональная стилистика, официально-деловой стиль, документ, формуляр**

## **РОЛУЛ ТЕКСТЕЛОР ОФИЧИАЛЕ ЫН РИДИКАРЯ КУЛТУРИЙ КОМУНИКЭРИЙ ЕЛЕВИЛОР ЫН КАДРУЛ ОРЕЛОР ДЕ ЛИМБЭ МОЛДОВЕНЯСКЭ**

Ын артиколул де фацэ се пуне ын дискуцие афирмация кэ текстеле пот фи артистиче, штиинцифиче, публичистиче, официале ши де алтэ натурэ, дар сынт о серие де текстеле официале, пе каре требуе сэ штие а ле ынтокми фиекаре ом. Ачаста не-о диктязэ ынсэшь вяца. Лимбажул административ есте о вариантэ а лимбий, утилизатэ ын релацииле четэцянулуй ку институцииле статулуй. Ын лумя контемпоранэ ну есте ом каре ну се поменеште ын ситуация кынд требуе сэ скрие о черере, о декларацие, о нотэ информативэ. Яр активитатя оаменилор де афачерь есте ын женерал де некончепут фэрэ комуникаря, скрисэ прин текстеле официале. Утилизаря терменилор фреквенць ын текстеле официале ши казуриле

дифичиле де вокабулар ау ун рол импортант ын култура ворбирий. Ын фаца тинерей женераций дин вякул информатизэрий апаре проблема куноаштерий лимбий молдовенешть ши култивэрий ей, скриеря диверселор типурь де документе, доринца ворбиторилор де а-шь ридика нивелул де културэ а комуникэрий ын скрис. Куноаштеря сенсурилор ши регуларитэцилор де аранжаре коректэ а кувинтелор ын текстеле официале ши ын лукрэриле де кореспонденцэ адук ла ымбогэциря комункэрий ын скрис. Комуникаря ну есте посибилэ фэрэ ун вокабулар богат де кувинте ши експресий спечифиче. Скриеря коректэ а текстелор официале требуе сэ фие ши ун ындрептар де културэ а ворбирий матерне, ун извор несекат ши нетерминабил де ынноире ши ымбогэцире а културий ворбиторилор де лимбэ молдовеняскэ. Актеле официале се скриу клар, фэрэ кувинте ши експресий помпоасе ши ла алкэтуця лор се респектэ анумите черинце. Проблема студийерий текстелор официале рэмыне актуалэ атыт пентру презент, кыт ши пентру виитор, авынд скопул де а превени грешелиле ортографиче, ортоепиче, де а ридика култура ворбирий ши де а ымбогэци куноштинцеле елевилор ла тема датэ ла лекцииле де дезволтаре а ворбирий. Де екземплу: «Дезволтаря ворбирий. Стилистика. Стилул официал - административ. Култура комуникэрий: типуриле де текстеле официале ши лукрэрэ де кореспонденцэ».

### **Култура комуникэрий, стилистика, текст официал, документ, формулар**

#### **Интродучере**

Вяца ку тоате скимбэриле ей политиче, економиче ши де алтэ натурэ, ыл пуне пе ом тот май дес сэ се манифесте, сэ комуниче, сэ полемизезе, сэ аргументезе, ынтр-ун кувынт, сэ фие ачея че се нумеште homo sapiens ынтр-ун стат де дрепт. Евидент, пентру ачаста се чере интелиженцэ ши о ыналтэ културэ а комуникэрий. Текстеле пот фи артистиче, штиинцифиче, публичистиче, официале ши де алтэ натурэ. Есте евидент кэ ын чя май маре парте текстеле артистиче сынт скрисе де скрииторь, челе штиинцифиче – де черчеторь штиинцифичь, челе публичистиче – де зиаришть, яр челе официале – де функционарь публичь. Ын мод реал, фоарте пуцине персоане скриу текстеле артистиче, штиинцифиче ши публичистиче. Доар ачеле каре ышь десфэшоарэ активитатя ын доменииле респективе сау каре ышь ынчаркэ

анумите аптитутдинь. Скриитор ну поате фи орьчине, декыт омул талантат, адикэ ынзестрат ку харул скрисулуй. Ын анумитэ мэсурэ, ачелашь лукру се поате спуне ши деспре черчетэторий штиинцифичь ши зиаришть.

Дар ын привинца текстелор офичиале ситуация е ку тотул алта. Сынт о серии де текстэе офичиале, пе каре требуе сэ штие а ле ынтокми фиекаре ом. Ачаста не-о диктязэ ынсэшь вяца. Ын лумя контемпоранэ ну есте ом каре ну се поменеште ын ситуация кынд требуе сэ скрие о черере, о декларацие, о нотэ информативэ. Яр активитатя оаменилор де афачерь есте ын женерал де некончепут фэрэ комуникаря, скрисэ прин текстеле офичиале. Десеорь не паре кэ ын текстул ностру тотул есте клар, пентру кэ ной децинем информация амплэ реферитоаре ла субъектул експус ын текст. Дар сэ ну уйтэм кэ чититорул ва луа куноштинцэ нумай де ачея че есте дат ын текст, фэрэ а куноаште тоатэ информация нечесарэ, фапт каре поате дуче ла неынцележеря текстулуй орь ла ынцележеря луй инсуфичиентэ сау грешитэ. Дакэ до-рим ка интерлокуторул ностру сэ-шь формезе о импресие кыт май фрумоасэ деспре ной ши дакэ ыл респектэм, ар май требуи сэ цинем конт де унеле кондиций: 1. Сэ скрием доар чея кэ есте нечесар сау интересант дестинатарулуй, фэрэ а фаче абстракцие ши де интереселе ноастре. Сэ ну уйтэм кэ информация де присос, каре есте де импортанца а доуа сау а трея, о ынгесуеште пе чея де примэ импортанцэ, депласынд-о дин чентрул месажулуй ши дисперсынд атенция дестинатарулуй. Де ачея вом структура текстул ын аша фел, ка информация неесенциалэ сэ фие омисэ орь датэ ын субсол, ку литере май мичь сау кяр анексэ. 2. Сэ дэм текстулуй о цинутэ елегантэ ши кэртурэряскэ, каре ва ворби деспре нивелул ностру де културэ. Ын ачест скоп, вом лукра май мулт асупра финисэрий ши шлефуирий луй, ынчеркынд а не ситуа ын локул чититорулуй.

Актеле офичиале се скриу клар, фэрэ кувинте ши экспресий помпоасе ши ла алкэтуиря лор се респектэ анумите черинце. Авынд ын ведере кэ ын ворбиря ноастрэ сынт утилизате неадекват диверсе русисме, се импуне ка ын прочесул комуникэрий ын скрис сэ фачем куноштинцэ ку кыт май мулте типурь де дикционаре.

Актуалитатя темей: Ынкэ ын а доуа жумэтате а секолулуй 20 ши ынчепутул секолулуй 21 мулць саванць де вазэ дин Молдова ши РМН ка С.Бержан, Н.Печек, Н Корлэтяну, Е.Русеев, А.Боршч, И.Мокряк, С.Мазуряк, А. Паллий, Р.Попович ш.а. ау ефектуат о анализэ критикэ а стилурилор лимбий молдовенешть, ау черчетат регуларитэциле де ынтокмире а текстелор ын

диверсе стилурь, ау дат о апречиере коректэ диферитор кончепций, теорий деспре функцииле комуникэрий орале ши ын скрис ла етапа актуалэ. Де ачастэ проблемэ с-ау окупат ши уний педагожь дин РМН. Ын калитате де професоарэ де лимбэ ши литературэ молдовеняскэ, град дидактик супериор, лукрэтор емерит ал Ынвэцэмынтулуй Публик дин РМН, дин шкоала медие дин сатул Офатинць, районул Рыбница ымпреунэ ку професоара де лимбэ ши литературэ молдовеняскэ, град дидактик супериор, дин шкоала медие дин сатул Молокишул - Маре, районул Рыбница Гудаль Н.Д. ам ынтокмит о програмэ де студиу пентру курсул електив ла лимба молдовеняскэ ын класеле 9-11 «Култура комуникэрий», каре а фост публикатэ ын «Булетинул Педагожик Нистрян» нр 3(15) 2007.

Програма вине сэ комплетезе куноштинцеле елевилор ла лекцииле де дезволтаре а ворбирий ын класеле 5-9 ла темеле легате де текстеле офичиале. Комуникаря окупэ ун лок де сямэ ын лингвистика контемпоранэ. Деч, проблемеле комуникэрий сынт актуале ши се чер резолвате уржент. Еа рэмыне актуалэ атыт пентру презент, кыт ши пентру виитор, авынд скопул де а превени грешелиле ортографиче, ортоепиче, де а ридика култура ворбирий ши де а ымбогэци куноштинцеле елевилор ла тема датэ. Де екземплу: «Дезволтаря ворбирий. Стилистика. Стилул офичиал - административ. Култура комуникэрий: типуриле де текстеле офичиале ши лукрэрэ де кореспонденцэ». [Грамма, Гудаль, 2007: 34]

Скопул черчетэрий темей: сэ штие а дефини типул респектив де текст; – сэ куноаскэ структура ши алте семне карактеристиче але ачестуя ши сэ-л деосебяскэ де алте текстеле; – сэ штие ын каре ситуаций дин вяцэ се чере редактаря кутэруй тип де текст; –сэ-шь формезе деприндера практикэ де а скрие текстеле нечесаре ын диферите ситуаций дин вяцэ.

Проблема черчетэрий ролулуй утилизерий терминилор фреквенць ын текстеле офичиале ши казуриле дифичиле де вокабулар ау о маре импортанцэ ын култура ворбирий, фииндкэ ын ултима време се обсервэ фолосиря неадекватэ а ачестор терминь ын лимба русэ. Черчетэриле реализате ын унул дин челе май ной домений але лингвистичий – текстул ау демонстрат кэ оамений комуникэ, де регулэ, ну доар прин кувинте сау енунцурь, чи прин месаже, ын формэ оралэ сау скрисэ (текст), каре сынт унитэць синтактиче комплексе.

Ка резултат, мажоритатя абсолвенцилор школилор ноастре континуэ сэ се конфрунте ку челе май компlicate проблеме де комуникаре. Ын ачастэ

ордине де идей, ын фаца тинерей женераций дин вякул информатизэрий апаре проблема куноаштерий лимбий молдовенешть ши култивэрий ей, скриеря диверселор типурь де документе, доринца ворбиторилор де а-шь ридика нивелул де културэ а комуникэрий ын скрис.

Методеле черчетэрий темей: кестионаря, ынрежистраря рэспунсурилор, обсервация, черчетаря, анализа резултателор ш.а. Черчетэриле ын домениул комуникэрий ын скрис сынт диктате де старя де лукрурь а лимбий молдовенешть ын легэтурэ ку скриеря коректэ а документелор ла етапа актуалэ.

Семнификация практикэ а ачестуй артикол констэ ын ынцележеря ши апречиеря ла жуста валoare а ролулуй текстелор офичиале ын ридикаря културий комуникэрий а ворбиторилор, де а ворби корект ын лимба матернэ, де а ну денатура сенсул кувинтелор.

Концинутул де базэ

Култура комуникэрий: вокабуларул текстелор офичиале

**Трэсэтуриле карактеристиче ши структура женералэ а текстулуй офичиал**

Текстул коерент есте о тоталитатае де енуңцурь легате ложик ынтре еле, пентру а експрима ун месаж. Ынсэ ноциуня де «текст коерент» есте женерикэ пентру май мулте типурь де текстэ. Астфел, ын кадрул ей пот фи классификате кытева типурь де текстэ, ши ануме: артистиче, публицистиче, штиинцифиче, епистоларе, офичиале. Фиекаре тип се деосебеште прин характерул концинутулуй, прин стил, прин дестинацияе.

Текстеле офичиале ау урмэтоареле семне карактеристиче: – сынт емисе де кэтре персоане офичиале сау сынт адресате персоанелор офичиале; концинутул визязэ проблеме че цин де релаций офичиале (административе сау де афачерь); – сынт редактате ын стилул офичиал.

Ын текстеле офичиале интрэ атыт акте (адеверинца, аутобиография, декларация, нота експликативэ, команда, контрактул, прочесул вербал, рекламация, рекомандаря, тестаментул, оферта, череря, чертификатул ш.а.), кыт ши скрисорь офичиале (скрисорь де офертэ, скрисорь де рекламацияе, скрисорь де мулцэмире ш.а.). Сэ экзаминэм сукчинт семнеле дистинктивэ але текстелор офичиале. Дупэ кум с-а афирмат дежа, текстеле офичиале сынт скрисе де персоане офичиале сау сынт адресате ачестора.

Офичиале сынт ачеле персоане каре децин функций административе сау де алтэ натурэ ын виртутя кэрора вин ын контакт ку персоане дин кадрул унитэций ын каре ышь десфэшоарэ активитатя. Персоане офичиале

сынт прешединтеле, министр, директор, ректор, декан, инженер, примар ш.а.

Концинутул текстелор офичиале визязэ нумай проблеме че цин де релаций офичиале. Релацииле офичиале пот фи де доуэ типурь: а) административе; б) де афачерь. Ятэ кытева екземпле де релаций административе: Прешединтеле Републичий – Прим-министрул; Прешединтеле Републичий – орьче четэцян ал Републичий; Шефул милицией дин районул Рыбница – орьче четэцян ал районулуй респектив ш.а. Кытева екземпле де релаций де афачерь: Директорул магазинулуй «Континент» – орьче клиент ал магазинулуй респектив; Банка де Стат Нистрянэ – орьче персоанэ каре а ынкеят ун контракт ку банка респективэ ш.а.

Стилул ын каре се редактязэ текстеле офичиале се нумеште стил офичиал сау офичиал - административ. Ын женерал, прин стил функционал ынцележем маниера, стабилитэ ка традицие ши акчептатэ де тоць, де а комуника ши де а фолоси ресурселе лимбий ын арумите домений ши ситуаций конкрете. Стилул офичиал есте собру, авынд трей калитэць де базэ: 1) кларитате; 2) симплитате; 3) кончизие. [Палий, 2000: 86]

Кларитатя стилулуй се обцине прин фолосиря кувинтелор ши а конструкциилор челор май потривите, ку преферинцэ а кувинтелор моносемантиче, а формулелор спечиале де редактаре ши а терминилор девениць традициональ ын актеле офичиале, прекум ши прин евитаря тропилор, жокурилор де кувинте, регионалисмелор, архаисмелор, ши неоложисмелор асимилате инсуфичиент.

Кларитатя май пресупуне систематизаря ши аранжаря стрикт ложикэ а компартиментелор текстулуй, респектынд ын маре мэсурэ организаря структуралэ (пе параграфе, пункте, алинеате). Лимбажул административ есте о вариантэ а лимбий, утилизатэ ын релацииле четэцянулуй ку институцииле статулуй. Ел с-а конституит акум кытева секоле, одатэ ку апарация примелор текстеле административе ын лимба молдовеняскэ: Правила де ла Говора (1640), Правила луй Василе Лупу (1646), Правила луй Матей Басараб (1652). Е де менционат кэ атыт ын лимба молдовеняскэ, кыт ши ын алте лимбь, стилул административ аре ун характер консервэтор.

Емицэторул, адикэ ауторул текстулуй, рэмыне пе планул ал дойля, трекунд де фапт ын анонимат. Ачаста се ынтымплэ май алес ын лежь, декрете, хотэрырь ши май пущин ын текстеле де кореспонденцэ офичиалэ. Принципалый факторь рэмын текстул ши дестинарул, ачаста дин урмэ

фиинд облигат, прин интермедиул текстулуй, сэ се ситуезе ынтр- ун анумит кадру легал сау сочиал.

О серие де терминь дин лимбажул административ се утилиязэ ын форма женулуй маскулин (ынвинуит, кондамнат, инкулпат, пырыт ш.а.), яр алтэ серие – ын форма женулуй феминин (парте, персоанэ ш.а.) Пентру а редакта текстэ административе, есте нечесар а куноаште ынкэ мулте субтилитэць але стилулуй офичиал, дар се май чере ка елевий сэ читяскэ ынкэ мулте текстэ дин домениул респектив, пентру а се обишнуи ку стилул ши ку структура лор синтактикэ ши, май алес, ку терминология канчелэряскэ – тоате ымпреунэ конституинд о вариантэ спечификэ а лимбий матерне.

**Утилизаря терминилов фреквенць ын текстеле офичиале: черчетэрь ши анализе**

Ын лимбажул офичиал а девенит традиционалэ утилизаря унор кувинте, фапт каре ле-а пречизат сенсуриле. Май жос презинт о серие де асеменя терминь, ку сенсуриле каре ый интересязэ пе елевь ын текстеле офичиале: [Палий, 2000: 90] акт - документ прин каре се атестэ ун фапт, се рекуноаште, се конферэ сау се суспендэ ун дрепт сау о облигациуне.

Адресант – персоанэ кэрея ый есте адресатэ о скрисоаре, ун колет, ун мандат пошта, о телеграмэ, дестинатар.

Адресэ – 1. индикация купринзынд нумеле ши домичилиул уней персоане (физиче сау юридиче); 2. Комуникаре офичиалэ фэкутэ ын скрис де о институция. АLINEAT – фрагмент динтр-ун текст каре експримэ о идее релативэ аутономэ фацэ де рестул текстулуй ши каре ынчепе динтр-ун рынд ноу.

Анексэ – документ сау материал суплиментар че ынсоцеште о скрисоаре сау ун акт.

Архивэ - тоталитатя документелор каре се пэстрызэ ынтр-о организаця, ынтреприндере сау институция.

Авиз – 1. Текст прин каре ун фапт се адуче ла куноштинца публикулуй; 2. Опиение асупра унуй фапт сау асупра уней проблеме, формулатэ ын скрис де кэтре о персоанэ сау институция ауторизатэ.

Бордероу – табел сау листэ ын каре се ынскриу сумеле унуй конт, хыр-тииле динтр-ун досар, материалеле динтр-ун депозит.

Кэсуцэ пошталэ – компартимент – челулэ ампласат ынтр-ун офичиу пошта ши резерват пентру плата уней персоане пентру пэстраря кореспондентей ши ридикаря ей де кэтре персоана респективэ.

Досар – тоталитатя актелор ши материалелор че цин де о персоанэ, де о проблемэ.

Емитент – персоанэ (физикэ сау юридикэ) каре емите о скрисоаре, ун акт, банкноте, хыртий де валоаре.

Екстрас – копие де пе ун фрагмент динтр-ун акт.

Формулар – импримат ку спаций албе, превэзуте пентру комплетаря ши ынтокмиря унуй акт.

Мандат поштал – формулар пентру експедиеря уней суме де бань прин поштэ сау документ поштал каре ый дэ титуларулуй дрептул де а прими де ла офичиул поштал о анумитэ сумэ де бань.

Мультипликаре – репродучере а унуй текст.

Нотэ – 1. ынсемнаре скрисэ каре се реферэ ла о анумитэ проблемэ; 2. акт прин каре се чере, се диспуне, се жустификэ, се консемнязэ чева.

Ордине де зи – програм каре купринде тоталитатя кестиунилор дезбэтуте ынтр-о шединцэ.

Параграф – пасаж динтр-ун текст, ку ун концинут релатив аутоном, каре есте маркат ку ун семн график спечиал.

Пост-рестант – сервисиу спечиал ла офичииле поштале, каре пэстрязэ кореспонденца.

Пост скриптур – текст скрис адэугат дупэ ынкееря ши семнаря уней скрисорь.

Проспект – типэритурэ екзекутатэ ын скоп де рекламэ, каре купринде дате деспре анумите мэрфурь, продусе, сервисий.

Речиписэ – довадэ ын скрис деспре примиря пентру експедиере а уней скрисорь, телеграме, колет.

Рексто – прима дин челе доуэ феце але уней фой де хыртие скрисэ.

Семнэтурэ- нумеле уней персоане, скрис ынтр-ун мод стрикт индивидуал ши традиционал де персоанэ ынсэшь.

Сижилиу – штампилэ каре, де регулэ, ласэ ампренте ын релеф.

Титул – 1. Енунц кончис, пус ын фрунтя уней лукрэрь пентру а о денуми; 2. Парте май маре декыт параграфул сау капитолул а унуй текст, компартимент. Версо – а доуа фацэ а уней фой де хыртие скрисе.

Ын резултат се обсервэ кэ аре о маре импортанцэ де а пласа текстул ын пажинэ ын аша фел ка аспекул луй сэ фие кыт май плэкут. Кымпул дин стынга ши дин дряпта, прекум ши локул либер дин партя де сус а пажиний (пентру резолюцие), ну сынт елементе negliжабиле. Сынт супэрэтоаре

ректификэриле пря евиденте, литереле ши кувинтеле нелизабиле. Есте де дорит ка текстул, ын варианта финалэ, сэ фие скрис пе хыртие калитативэ, де формат стандарт. [Палий, 2000: 92]

### **Ынкеере**

Ажунгынд ла финалул артиколулуй, ам дорит сэ сублиниез ын мод експресив идея кэ текстеле че апарцин силулуй официал- административ се карактеризязэ прин:

- а) утилизаря формелор ши експресиелор стабиле;
- б) маниера унификатэ де експримаре;
- в) омитеря лексикулуй експресив- емоционал;
- г) ынтребуинцаря кувинтелор нумай ку сенс проприу; д) екзактитатя ши кончизия експримэрий гындурилор;
- е) респектаря топичий фиксе а кувинтелор ын енунцурь.

Женерализынд челе експусе, се поате конкиде кэ куноаштеря сенсурилор ши регуларитэцилор де аранжаре коректэ а кувинтелор ын текстеле официале ши ын лукрэриле де кореспонденцэ адук ла ымбогэциря комункэрий ын скрис. Комуникаря ну есте посибилэ фэрэ ун вокабулар богат де кувинте ши експресий спечифиче. Ла лекцииле де дезволтаре а ворбирий ынвэцэторул требуе сэ цинэ конт де ачесте партикуларитэць стилистиче а текстулуй официал.

### **Литература**

- Богац, Г.Ф. «Ын лумя кувинтелор», Кишинэу, Картя молдовеняскэ. 1982. п.120.
- Борш, А.П. «Кувинтеле: кыте-с еле?», Кишинэу, «Штиинца».1982. п. 110.
- Дырул, А. «Култиваря лимбий», Кишинэу, Картя молдовеняскэ. 1979. п. 98.
- Грамма, Л., Гудаль, Н. «Култура комуникэрий» – Тираспол, «БПН». 2007. №3(15).
- Палий, А. «Култура комуникэрий, – Кишинэу, «Епиграф». 2000. п. 85-98.  
[Электронный ресурс] <http://novadidacticabn.blogspot.com/2017/05/abordarea-textului-uridic-din.html> 5 мая 2017 г. STILUL ŞTIINŢIFIC. STILUL ADMINISTRATIV/OFICIAL. STILUL PUBLICISTIC. STILUL COLOCVIAL. STILUL ADMINISTRATIV/OFICIAL... Prof. Anda LAZAR, Liceul Teoretic „Constantin Romanu-Vivu” Teaca.

## **THE ROLE OF OFFICIAL TEXTS IN RAISING STUDENTS' COMMUNICATION CULTURE WHILE TEACHING MOLDAVIAN**

*The statement is that texts can be artistic, scientific, journalistic, official and of another nature is discussed, but there are a series of official texts, which every person must know how to prepare. This is dictated by life itself. The administrative language is a variant of the language, used in the citizen's relations with the state institutions. In the contemporary world, there is no person who does not remember the situation when he has to write a request, a declaration, or an explanatory note. And businessmen's activity is generally unthinkable without communication, written through official texts. The use of frequent terms in official texts and difficult vocabulary cases have an important role in speech culture. In front of the young generation from the age of computerization, the problem of knowledge of the Moldovan language and its cultivation, the writing of various types of documents, the desire of speakers to raise their level of written communication culture appears. Knowing the meanings and regularities of the correct arrangement of words in official texts and correspondence works enriches written communication. Communication is not possible without a rich vocabulary of specific words and expressions. The correct writing of official texts must also be a guide to the culture of native speech, a never-ending and never-ending source of renewal and enrichment of the culture of Moldovan language speakers. Official documents are written clearly, without pompous words and expressions, and certain requirements are respected when drafting them. The problem of studying official texts remains current both for the present and for the future, with the aim of preventing spelling and orthographic mistakes, raising the culture of speech and enriching students' knowledge of the topic given in speech development lessons. For example: «Speech development. Stylistics. Official - administrative style. The culture of communication: types of official texts and correspondence works.*

**Standard of speech, functional stylistics, official administrative style, the document, the data card**

УДК 811.161.1: 37.09

**Гуменюк А.А., Машталер И.А.**

**СЛОВАРНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ РАБОТА В ПРОЦЕССЕ  
ФОРМИРОВАНИЯ РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ  
НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ**

*Работа над словом и его употреблением организуется преподавателем на каждом занятии русского языка с помощью различных приемов словарно-семантической работы. Виды упражнений, используемых на занятиях по русскому языку, включают и работу с толковыми словарями, и упражнения на построение ассоциативных рядов, упражнения по конструированию текстов и наблюдению за употреблением слов в образцовом тексте. Рекомендуется использовать лингвистический эксперимент и упражнения на редактирование. Главное требование к словарной работе на уроках русского языка – это ее систематичность. Такая работа призвана не только формировать мотивацию и стойкий интерес к процессу обучения, но развивать творческую активность и мыслительные способности обучающихся*

**Словарно-семантическая работа, работа с толковыми словарями, ассоциативный ряд, конструирование, наблюдение за употреблением слов в образцовом тексте**

**Введение**

По словам Р.А. Будагова, «человек выражает мысли и чувства с помощью слов, прислушивается к словам окружающих людей, усваивает новые или незнакомые слова, изучает слова других языков, вспоминает забытые слова родного языка» [Будагов, 1970: 6]. Вот почему словарно-семантическая работа занимает важное место в процессе формирования речевых умений и навыков. «Словарная работа – область методики русского языка, охватывающая усвоение учащимися новых слов и значений, усвоение оттенков значений, эмоционально-экспрессивных окрасок слов, сфер их употребления, их многозначности и переносных значений, усвоение синонимов, антонимов, паронимов...» [Львов, 2001: 156].

### **Словарно-семантическая работа на занятиях русского языка**

Словарно-семантическая работа на занятиях русского языка – это процесс, направленный на развитие словарного запаса и углубление понимания значения слов. При проведении такой работы используются различные методы и приемы, которые помогают учащимся расширить свой словарный запас и научиться использовать слова в правильном контексте. К основным направлениям словарной работы следует отнести обогащение лексикона учащихся, активизацию словаря, устранение нелитературных слов [Скорород, 1990: 57].

Словарная работа преследует различные цели и имеет разное содержание:

- ознакомление учащихся с лексическим значением новых для них слов (словосочетаний), значение которых они понимают неправильно или неточно - (паронимы). Например: составьте словосочетание, выбрав из слов в скобках подходящее. Мечтательный – мечтающий (день, взгляд, человек).

- грамматические цели: усвоение некоторых грамматических форм, образование которых вызывает у ребят затруднения. Например, родительный падеж существительных множественного числа: носков, но чулок; волос, голов, апельсинов, килограммов.

- словарные упражнения могут проводиться с целью обучения орфоэпическому произношению слов и, прежде всего, соблюдению нормативного ударения. (ДоговОры, позвонИт, красИвее, киломЕтр и др.)

Задачи словарно - семантической работы:

- количественное обогащение словарного запаса учащихся, то есть усвоение новых, ранее неизвестных им слов, а также новых значений уже известных слов;

- качественное совершенствование словаря: уточнение семантики известных слов, установление семантических связей между словами (синонимических, антонимических и других), в том числе во фразеологических единицах;

- устранение нелитературных элементов (диалектных, просторечных, жаргонных слов), замена их литературными эквивалентами;

- активизация словаря - перевод слов из пассивного словаря в активный [Скорород, 1990: 84].

В методике апробированы и широко используются следующие приемы разъяснения значений слов (приемы располагаются по степени уменьшения их развивающего потенциала):

а) Учащиеся под руководством преподавателя осуществляют словообразовательный анализ слова и на этой основе выясняют его значение (или оттенки значения). Простейшим подходом к словообразовательному анализу служит вопрос: «От какого слова образовано новое слово?» или: «Почему так назвали?»

б) Словообразовательный анализ нередко сопровождается сопоставлением слова с другими словами с целью выяснения различий, для разграничения значений паронимов. Пример: серебряный и серебристый (сделанный из серебра и похожий цветом на серебро) и т.п. Например, от данных глаголов образуйте однокоренные существительные, запишите словосочетания: доставлять письма, журналы, газеты (доставка писем, журналов, газет).

в) Опора на контекст способствует пониманию слова. Но бывают случаи, когда роль контекста особенно велика, и основным средством раскрытия значения слова становится прочтение отрывка с этим словом. Например, слова нелюдим, на отшибе, угрюмый и т.д. [Купина, 1980: 46].

Один из основных методов словарно-семантической работы – это *работа с толковыми словарями*. Учащиеся могут изучать определения и значения интересующих их слов, выяснять историю и происхождение слов, а также искать их синонимы и антонимы. При этом важно обратить внимание на контекст, в котором употребляется слово, чтобы понять его точное значение. Можно проводить различные игры и упражнения, направленные на развитие словарного запаса и понимания значения слов. Например, можно предложить ребятам составить предложения с данным словом, подобрать к нему синонимы или антонимы, а также выделить его в контексте.

Еще одним эффективным методом словарно-семантической работы является *составление ассоциативных рядов*. Учащимся предлагается данное слово, а они должны придумать как можно больше ассоциаций с ним, то есть слов и понятий, которые с ним связаны. Например, для слова «труд» ассоциативный ряд может выглядеть так: работать, дело, польза, профессия, умение, производство, тяжелый и т.д. Такая работа позволяет закрепить знания о словах и их значениях, а также научиться находить связи между ними.

Важно не только развивать словарь обучающихся, но и научить их правильно использовать слова в речи. Поэтому в ходе словарно-семантической

работы можно выполнять также упражнения по составлению предложений и текстов, в которых учащиеся должны использовать изучаемые слова.

*Конструирование.* Составление из слов и словосочетаний и предложений, требующее от учащегося выбора слова с учётом его лексической сочетаемости. *Трансформация.* Преобразование высказывания, касающееся его лексического наполнения, в соответствии с определённой задачей (замена слова или словосочетания, пропуск или добавление слова).

Словарно-семантическая работа на уроках русского языка способствует развитию коммуникативных навыков обучающихся. Понимание значения слов и умение использовать их в контексте помогает им грамотно и четко выражать свои мысли, а также адекватно воспринимать и интерпретировать речь других людей. Для более эффективной словарно-семантической работы можно использовать разнообразные интерактивные методы, такие как *игры, групповые задания и творческие проекты*. Например, можно провести игру-ассоциацию, где учащимся нужно найти связи между словами и объяснить, почему они выбрали именно такие ассоциации. Также можно предложить создать мини-словарь с интересными словами, их значениями и примерами использования в предложениях.

*Наблюдение за употреблением слов в образцовом тексте.* При проведении наблюдения следует обращать внимание на наиболее точные и выразительные слова в тексте. *Лингвистический эксперимент.* Текст искажается таким образом, чтобы при сопоставлении искаженного и оригинального текста было ясно, что точнее и выразительнее, чем в авторском варианте, сказать просто невозможно. *Редактирование.* В качестве материала для таких упражнений используют подготовленные тексты с включением в них типичных ошибок. Однако важно помнить, что словарно-семантическая работа должна быть частным случаем общего развития языковых навыков. Учащимся необходимо также учиться анализировать тексты, понимать их смысл, использовать языковые средства структурирования информации и развивать свои риторические умения.

Возможно привлечение в качестве материала для языковой работы литературных произведений разных жанров и форматов, обсуждение их содержания, анализ стилистических приемов, расширение словаря на основе произведений и выразительное чтение. Следует помнить, что «словарно-семантическая работа на уроках русского языка – это не эпизод в работе

учителя, а систематическая, хорошо организованная работа педагога, связанная со всеми разделами курса русского языка». [Скороход, 1990: 199]

### **Заключение**

В целом, словарно-семантическая работа является важной составляющей уроков русского языка, помогая учащимся развивать и совершенствовать свои языковые навыки. Этот процесс требует систематического и осмысленного подхода, а также постоянного практического применения полученных знаний в повседневной коммуникации. Систематическая словарная работа даёт положительные результаты: повышает интерес к процессу обучения, формирует мотивацию учения; обогащает, пополняет, расширяет словарный запас учащихся; повышает творческую активность детей; развивает речемыслительные способности ребёнка; воспитывает бережное отношение к слову, трудолюбие, самостоятельность.

### **Литература**

- Алдакаева, Н.Г. *Сочинение как основной вид творческой работы при обучении языку // Русский язык в школе, № 6, 2001.*
- Будагов, Р.А. «Человек и его язык»// *Вопросы языкознания. М., 1970. № 6. С. 3- 14*
- Купина, Н.А. *Работа над словом.//Методика развития речи на уроках русского языка: Пособие для учителей/Ладыженская Т.А. М.: Просвещение, 1980.*
- Львов, М.Р. *Роль родного языка в становлении духовного мира личности – Русский язык в школе, 2001, №4.*
- Маркова, А.К. *Формирование мотивации учения: Кн. для учителя / А.К. Маркова, Т.А. Матис, А.Б. Орлов. М.: Просвещение, 1990.*
- Скороход, Л.К. *Словарная работа на уроках русского языка: Кн. для учителя: Из опыта работы. М.: Просвещение, 1990.*
- Щерба, Л.В. *Языковая система и речевая деятельность. М., 1974.*
- [Электронный ресурс] URL:<https://infourok.ru>
- [Электронный ресурс] URL: <https://studfile.net/preview/>

## **VOCABULARY AND SEMANTIC WORK IN THE SPEECH SKILLS FORMATION IN RUSSIAN LANGUAGE CLASSES**

*Work on the semantics of the word and its use is organized by the teacher at each lesson of the Russian language with the help of various methods of dictionary and semantic work. The types of exercises used in Russian language classes include work with explanatory dictionaries, exercises for the construction of associative series, exercises for the construction of texts and observation of the use of words in an exemplary text. It is recommended to use a linguistic experiment and editing exercises. The main requirement for vocabulary work in Russian language lessons is its systematicness. Such work is designed not only to form motivation and persistent interest in the learning process, but also to develop the creative activity and thinking abilities of students.*

***Dictionary-semantic work, work with explanatory dictionaries, associative series, construction, observation of the use of words in an exemplary text***

УДК 811.161.1: 37.09

***Дашковецкая Н.В.***

### **ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

*В статье автор подробно рассматривает структуру и методы исследовательской деятельности. Актуальность данного вида работы заключается в создании условий для развития творческого мышления, активизации самостоятельной деятельности, формировании исследовательских умений и навыков. Использование учебно-исследовательской деятельности способствует увеличению активности студентов, создает условия, обеспечивающие глубокое погружение в суть изучаемой проблемы, желание принять*

*личное участие в образовательном процессе; овладение навыками наблюдения, экспериментирования, сопоставления и обобщения фактов для решения различных задач и вопросов в будущей профессиональной деятельности. Цель исследования заключается в выявлении форм и приемов исследовательского метода, которая реализуется в задаче определения этапов проведения исследования и предложении методических рекомендаций по подготовке к занятию с элементами исследовательской деятельности. Умение выбрать необходимый уровень учебно-исследовательской деятельности, правильное сочетание индивидуальной и коллективной форм работы позволяет педагогу научить студентов самостоятельно мыслить, решая проблемные задачи. В организации учебного исследования преподаватель не просто объясняет новый материал, а умело структурирует самостоятельную исследовательскую деятельность обучающихся, акцентируя внимание на системности получения знаний, овладения умениями и навыками и их реализацией в профессиональной деятельности. Методы исследования: анализ научной и методической литературы, моделирование общих и частных целей исследования, разработка научных основ методики учебно-исследовательской деятельности студентов, проектирование результатов и процессов их достижения, обобщение методического опыта по учебному исследованию. Полученные результаты позволяют сделать следующие выводы: обучение учебно-исследовательской работе способствует появлению исследовательского интереса, саморазвитию личности обучающихся; работа со справочной и научной литературой, использование основных методов поэтапного лингвистического исследования помогает развитию лингвистической компетенции и исследовательских умений, имеющих универсальный характер; работа с материалом учебно-исследовательской работы, необходимость общения на научные лингвистические темы в реальных коммуникативных условиях способствуют развитию коммуникативной компетенции, способствуют повышению эффективности становления языковой личности студента.*

***Учебно-исследовательская деятельность, педагогические технологии, проблемное обучение, личностное развитие, личностно-ориентированные технологии, проектирование учебно-интеллектуальной деятельности, мотивация***

*Доводы, до которых человек додумался сам,  
убеждают больше, чем те, которые пришли в голову другим.  
(Л. Паскаль)*

### **Введение**

Одним из главных направлений развития системы образования на современном этапе является повышение качества образования.

Современное образование ставит перед педагогом задачу подготовки специалистов, способных ориентироваться в различных ситуациях по самостоятельному получению знаний, применяемых на практике для решения профессиональных задач. Основной задачей педагогического процесса является воспитание гармоничной личности, самостоятельно определяющей духовно-нравственные приоритеты, реализующей свой творческий потенциал. Важнейшее условие реализации воспитательного процесса современного образовательного процесса- активная познавательная деятельность студентов. Именно этим обусловлено появление разнообразных личностно-ориентированных технологий.

Вопросам преподавания на основе исследовательской деятельности с применением научно-лингвистических методов посвящены работы ведущих русских лингвистов, которые подчеркивают, что «только при исследовательском подходе изучения языка будет иметь большое образовательное и воспитательное значение: даст запас полезных и интересных сведений и умений», приучит к самостоятельному мышлению, развивая ум как в дедуктивном, так и в индуктивном направлении». [Качурин, 2002: 112].

В последнее время в исследовательской деятельности учащихся динамично развивается лингвистическое направление. Это и проведение лингвистических конференций, и конкурсы исследовательских работ студентов. Однако этой работы недостаточно для осуществления полноценной научно-исследовательской работы. «Такая деятельность должна осуществляться последовательно, проявляясь во всем многообразии занятий, включая внеклассные занятия (факультативные формы) и самостоятельную работу студентов». [Зимняя, 2010:178].

Термин «учебно-исследовательская работа» часто употреблялся наряду со словосочетанием «научно-исследовательская работа». Однако основой учебно-исследовательской работы студентов является научное

лингвистическое исследование с характерными чертами: соблюдение этапов исследования, выбором основных лингвистических методов исследования, в зависимости от цели исследования. «Учебно-исследовательская работа учащихся от научного исследования отличается редукцией этапов, методики и масштаба исследования, что обусловлено образовательными целями работы: учить активному самостоятельному способу получения знаний и развивать языковую личность учащихся в процессе обучения» [Мардахаев, 2009:129].

Анализ научных исследований различных авторов позволяет определить учебно-исследовательскую деятельность как процесс решения поставленной проблемы на основе самостоятельного поиска теоретических знаний, прогнозирование результатов, способов и процессов работы.

### **1. Особенности учебно-исследовательской деятельности**

Важную роль в интеллектуальном развитии студентов играет их исследовательская деятельность, постепенно у студентов формируется психологическая готовность к исследовательской деятельности как в интеллектуальном плане, так и в плане личностного развития. «Интеллект у обучающихся достигает зрелости, хорошо сформирована абстрактное мышление, развита способность к обобщению материала, к дедуктивному мышлению, отмечается стремление к самостоятельности и самореализации, усиливается мотивация, связанная с личными достижениями и будущей профессиональной деятельностью» [Абрамова, 2007: 69].

Можно выделить основные признаки учебного исследования: постановка цели и познавательной проблемы исследования перед студентами; самостоятельная поисковая работа учащихся; направленность учебного исследования обучающихся с целью получения новых знаний; направленность учебно-исследовательской деятельности на реализацию основных дидактических и развивающих задач.

Развивающая функция учебно-исследовательской деятельности связана с тем, что в процессе работы происходит оформление свойственных поисковой работе методов и стиля мышления, воспитание осознанного отношения к будущей профессиональной деятельности, формирование структуры творческой деятельности, актуализация познавательных способностей.

Сущность понятия учебно-исследовательской деятельности заключается в том, что учебное исследование рассматривается как процесс поисковой и познавательной деятельности, которое связано с получением новых знаний и которое начинается с выявления и установления нового.

Такая работа предполагает самостоятельную деятельность студентов в выполнении заданий, при этом содержательно-тематически учебное исследование должно отвечать реализации дидактических задач обучения. Учебные исследования являются основой активной мыслительной деятельности студентов. В этом случае важной является и работа обучающихся, и то, каким образом достигается ее цель.

К факторам, «способствующим формированию учебно-исследовательской деятельности студентов, относят следующие: проектирование учебно-исследовательской деятельностью совместно с руководителем работы, который помогает в подборе лингвистической литературы и основных направлений исследования; последовательная работа студентов на всех этапах исследовательского процесса: цели исследования, изучения научной литературы-предварительного анализа изучаемой проблемы, выбора лингвистического метода исследования, сбора и анализа языкового материала; обсуждения полученных результатов, рефлексия полученных результатов проведенной работы» [Денисенко, 2002: 58].

Выбор форм и методов исследовательской работы обусловлен ее личностно-деятельностной направленностью и большой степенью самостоятельности в работе студента под руководством преподавателя.

## **2. Приемы и формы реализации учебно-методической работы**

Реализация учебно-методической работы строится на следующих приемах и формах:

1. Индивидуальная форма работы направлена на сравнение различных фактов, явлений или событий; выделение из целого частных и, наоборот, из частных элементов составление общего. Используются наблюдение; анализ текста; конспектирование, составление тезисов; подготовка докладов, рефератов, сообщений, работа со списком литературы; анкетирование, опрос; составление схем, таблиц или графиков, помощь в разработке тем научных исследований, консультаций; задания по раскрытию темы учебно-исследовательской работы; выполнение творческих заданий; работа над публичным выступлением. Результаты: расширение эрудиции, развитие компетентности, использование специальной терминологии на семинарах, дискуссиях под руководством преподавателя.

2. Групповые формы – моделирование (создание предполагаемой проблемной ситуации из реальной жизни). Деловые игры помогают понять

проблему, предложить пути решения». Используется работа над совместными учебно-исследовательскими проектами, где необходимо использовать информацию из различных научных областей, отработка навыка составления презентаций по темам учебно-исследовательских работ. Результаты: умение работать в команде, умение ориентироваться в изменяющихся условиях реальной жизни в решении профессиональных задач.

3.Массовые формы – общение со знаменитыми людьми, деятелями науки и культуры. Используются совместная подготовка и участие в семинарах; участие в студенческих чтениях, научно-практических конференциях и других мероприятиях. Использование данного метода не должно носить фрагментарный характер. На занятиях должна сложиться система учебно-исследовательской деятельности. «Примером таких составляющих элементов могут быть: организация интеллектуальных игр по развитию познавательных и творческих способностей студентов; проведение конкурсов и олимпиад; организация научно-практических конференций; проектная деятельность учащихся; организация внеклассной работы. [Абрамова, 2007:99].

На первых этапах учебно-исследовательская деятельность носит коллективный характер. Перед началом работы студенты знакомятся с понятиями исследовательской деятельности, темы, сбора информации, элементарных исследовательских процедур и др. В дальнейшем со студентами необходимо провести занятие с разъяснением основных требований к исследовательской работе. Совместная деятельность может проводиться под руководством преподавателя как на занятиях, так вне их. Основная часть работы будет проводиться учащимися самостоятельно. «Педагог выступает в качестве наставника: консультирует, координирует работу, сопровождает все этапы исследовательской деятельности» [Новиков, 2010:245]. На итоговом занятии участники исследовательской деятельности защищают свои работы.

Следующим этапом станет индивидуальная форма исследовательской деятельности. «Определение содержания и направления творческого поиска учитываются особенности студента, его профессиональная направленность, приоритетные формы самостоятельной работы» [Леонтович, 2001:99]. В итоге обучающийся не только приобретает опыт исследовательской работы, приобретает новые знания, имеющие научное значение.

В процесс учебно-исследовательской деятельности вовлекаются все студенты, что, на наш взгляд, является важным условием для формирования и

развития исследовательских навыков, на которые нацелено современное образование.

### **3. Эффективность проведения полной и последовательной учебно-исследовательской работы**

Последовательная учебно-исследовательская работа, «основанная на личностно-деятельностном подходе, основанная на заинтересованности студентов, научности, обоснованности позволит усилить мотивацию к исследовательской работе; развить языковую грамотность личности и определить ценностную установку в отношении к изучаемому предмету; развить коммуникативную компетенцию студентов, их умения внимательного чтения, анализа и поиска необходимой информации в научной литературе, создания и редактирования текста, публичного выступления и способности рассуждать на лингвистические темы, иметь свою точку зрения по лингвистическим вопросам. Все это позволяет формировать у студентов умения к самопознанию и саморазвитию личности» [Абрамова, 2002: 58].

Для успешной учебно-исследовательской деятельности следует соблюдать следующие условия: основательное изучение психологической, педагогической, лингвистической и методической литературы по методу исследования; изучение понятия учебно-исследовательской работы и условий ее эффективности на занятиях; определение современного состояния теории и практики организации учебно-исследовательской работы. Педагогу, выбирающему исследовательскую деятельность как метод работы с обучающимися, необходимо изучить направления развития современной лингвистики, которые совпадают с интересами студентов и будут способствовать обогащению их лингвистических знаний; изучить современное состояние теории и практики организации учебно-исследовательской деятельности студентов; определить направления студентов в исследовательской работе и круг основных лингвистических проблем, которые помогут эффективному развитию языковой личности.

Хорошо организованная поэтапная учебно-исследовательская работа, основанная на личностно-деятельностном подходе и принципах личностной заинтересованности, доступности, грамотности и научности, опора на основной материал станет положительным результатом учебного процесса.

На занятиях по русскому языку учебно-исследовательскую работу мы выстраиваем следующим образом.

1.Предварительный этап. Знакомство с современными проблемами изучения русского языка, лингвистическими методами исследования; систематизация и расширение знаний о языке, развитие языковой рефлексии. Включает письменные и устные задания, помогающие определить уровень овладения материалом по русскому языку, способности и интересы обучающихся; обсуждение работ, выполнение упражнений, моделирующих исследование; задания и задачи, нацеленные на систематизацию знаний о языке, на самостоятельную работу с языковым материалом, записи обобщений и выводов в дневник исследований.

2.Выбор темы исследования. Обсуждение вариантов тем и проблем исследования под руководством преподавателя, учитывая личностные качества студентов.

3.Изучение и работа с научной литературой. Выработка навыков работы со справочной и научной литературой: составление библиографии по теме исследования, умение выделять основное, конспектирование, обсуждение научных работ.

4.Установление темы, целей, задач и методов работы. Данный вид деятельности проводится под руководством преподавателя.

5.Работа с материалом. Сбор языкового материала, проведение лингвистического эксперимента и обработка полученных исследований.

6.Формулировка выводов. Систематизация и обобщение полученных результатов работы.

7.Написание исследовательской работы. Редактирование и оформление исследовательской работы.

8.Представление работы на научно-практической конференции. Овладение навыками публичного выступления.

9.Анализ работы. Оценка проведенной работы и обсуждение перспективы дальнейшей работы.

Таким образом, «ведение научно-исследовательской работы на занятиях по русскому языку будет способствовать усилению положительной мотивации в исследовательской деятельности русского языка, самосознанию и саморазвитию личности; помогать в работе с учебной и научно-популярной лингвистической литературой» [Счастливая, 2003:75].

### **Заключение**

Подводя итог вышесказанному, можно выделить основные этапы проведения учебно-исследовательской работы, в том числе и на занятиях по

русскому языку: выделение или обозначение основной темы изучения (основополагающего вопроса), изучение теории по данной проблеме, степени ее изученности, подбор методик и практическое овладение ими, сбор и анализ материала, обобщение и выводы, а также представление выполненной исследовательской работы.

Соблюдение данной последовательности – обязательное условие исследовательской деятельности. Исключение отдельных фрагментов исследования нарушает целостность и логику работы. Учебную дисциплину стоит изучать не только ради получения информации, а ради самого процесса их получения, тогда, по словам Б. Рассела, «предмет предстанет как могучее оружие познания и преобразования природы, а не как формальная схема, в которой неизвестно, о чем говорится».

Таким образом, опыт современного педагогического образования все больше убеждает, что эффективно то обучение, в условиях которого обучающийся становится активным субъектом, способным приобретать, применять и преобразовывать знания. Любой учебный предмет, в том числе и русский язык, не должен рассматриваться как предмет с набором готовых знаний, но как интеллектуальная специфическая деятельность человека, и обучение должно быть связано с повторением и закреплением, а не просто с передачей информации.

### Литература

- Абрамова, С.В. *Организация учебно-исследовательской работы на внеклассных занятиях по русскому языку в старших классах*. М., 2007.
- Бережнова, Е.В. *Основы учебно-исследовательской деятельности студентов*. Изд. «Академия». М., 2015.
- Денисенко, Л.Н. *Организация исследовательской деятельности обучающихся на уроках русского языка*. М., 2007.
- Дереклеева, Н.И. *Научно-исследовательская работа в школе*. М, Вербум, 2011. 354 с.
- Зимняя, И.А. *Научно-исследовательская работа: методология, теория, практика организации и проведения*. М., 2010. 178 с.
- Качурин, М.Г. *Организация исследовательской деятельности учащихся на занятиях языка и литературы*. М.: Просвещение, 2002. 112 с.

Леонтович, А.В. Исследовательская деятельность как способ формирования мировоззрения. // Народное образование №10, 2001. с. 42-47.

Леонтович, А. Учебно-исследовательская деятельность учащихся как модель педагогической технологии. // Народное образование. №10. 2001.

Мардахаев, Л. Научно-исследовательская работа. Методическое пособие. М., 2009. 129 с.

Новиков А.М. Российское образование в новой эпохе. Парадоксы. М., 2010. 245 с.

Счастливая Т.Н. Рекомендации по написанию научно-исследовательских работ/ Исследовательская работа в СУЗе. 2003, №4. 75 с.

## **ORGANIZATION OF EDUCATIONAL AND RESEARCH WORK**

*The author examines the structure and methods of research activities. The relevance of this type of work lies in creating conditions for the development of creative thinking, enhancing independent activity, developing research skills and abilities, and developing creative thinking. The use of educational and research activities helps to increase student activity, creates conditions that ensure deep immersion in the essence of the problem being studied, the desire to take personal part in the educational process, mastering the skills of observation experimentation, comparison and generalization of facts for solving various problems and issues in the future. professional activity. The object of the study is the organization of educational and research work. The purpose of the study is to identify the forms and techniques of the research method; determining the stages of research; methodological recommendations on how to prepare for a lesson with research activities. The teacher's task is the ability to choose the required level of educational and research activity, the correct combination of individual and collective forms of work, teaching students to think independently, create problem situations depending on the level of research, and use this type of work in the overall structure of the lesson. In organizing educational research, the teacher does not simply explain new material, but skillfully organizes independent systematic research activities of students in obtaining knowledge, in mastering their use of skills and abilities in professional activities. Research methods: theoretical analysis of scientific and methodological literature, modeling of general and specific research goals, development of scientific foundations for methods of educational and research activities of students, design of results and processes for achieving them, generalization of*

*methodological experience in educational research. The results obtained allow us to draw the following conclusions: teaching educational and research work in the classroom contributes to the emergence of research interest and the self-development of students' personality; working with reference and scientific literature, using basic methods of step-by-step linguistic research helps develop linguistic competence and research skills that are universal in nature; working with the material of educational and research work, the need to communicate on scientific linguistic topics in real communicative conditions contribute to the development of communicative competence, allowing for an increase in the effective development of the linguistic personality of students.*

***Educational and research activities, pedagogical technologies, problem-based learning, personal development, student-oriented technologies, design of educational and intellectual activities, students' motivation***

УДК 811.161.1: 37.09

***Колесникова О.П.***

## **РАБОТА С ТЕКСТОМ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ЧИТАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ**

*Указываются приемы формирования читательской компетентности учащихся, стратегии продуктивного чтения, способствующие развитию навыков работы с текстами. Отмечается, что работу с текстом как источником информации необходимо практиковать, начиная с младшего школьного возраста, и постепенно трансформировать стиль преподавания. Приёмы, обозначенные в статье, помогут учителю научить детей искать нужную информацию и понимать прочитанное, верно интерпретировать сведения, извлечённые из текста, уметь высказывать собственное мнение и, одновременно, понимать замысел автора. Всё это можно обеспечить на уроках литературного чтения при помощи эффективных технологий, описанных в статье.*

***Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.***

## ***Метод, продуктивное чтение, критическое мышление, игровая технология***

### ***Введение***

Технологии и методы преподавания учебного материала кардинальным образом изменились. Книга и печатный текст всё так же являются основными средствами обучения, но современный урок предусматривает использование новых подходов при работе – таких, чтобы за минимум отведенного на уроке времени добиться максимальной результативности, а сам урок превратить в увлекательное интересное исследование.

Работа с текстом является одной из основных задач на любом уроке. Недостаточно просто попросить учащихся открыть книгу на нужной странице и прочитать материал. Они, безусловно, умеют переводить письменные знаки в звуковую форму, но вот понять смысл текста, извлечь из него нужную информацию, сделать ее своим достоянием могут, к сожалению, далеко не всегда, иначе говоря, учащиеся не умеют работать с текстом. Как следствие, отсутствие необходимого результата и бессмысленная трата времени на уроке.

Ведущая цель, которую решает современный учитель, это формирование вдумчивого читателя. Думающий ученик может «выйти за пределы текста» и понять авторский замысел, посыл, который вложен в произведение, разобраться, почему оно написано именно так, какие выводы можно сделать на основе полученной информации, какой урок для себя извлечь.

### ***Виды и формы работы с текстом на уроках литературного чтения***

Процесс, направленный на понимание, очень сложен: в него включены внимание, мышление, воображение и память, эмоции и интересы, воля и много других психических особенностей читателя. Следовательно, одна из основных задач обучения смысловому чтению – активизировать эти процессы при работе с текстом. Так, для развития концентрации внимания, например, целесообразно применение упражнений «Осмысленное чтение с отвлекающим эффектом» и «Ловушка».

Профессор Н.Н. Светловская разработала технологию продуктивного чтения, которая обеспечивает понимание текста за счёт овладения

приемами его освоения на различных этапах чтения. Урок с применением данной технологии состоит из 3 этапов:

*До чтения:* ученики прогнозируют содержание текста, предполагают, о чем текст по его названию, иллюстрации, портрету писателя. Возникает мотивация к чтению.

*Во время чтения:* читают и ведут диалог с автором, задают вопросы, прогнозируют ответы, проверяют себя по тексту. Появляется собственная интерпретация.

*После чтения:* беседуют и уточняют позицию автора.

На уроках организуется исследовательская работа детей так, чтобы они сами «додумывались» до решения ключевой проблемы урока и сами смогли объяснить, как действовать в новых условиях. Учитель становится учителем-партнёром, наблюдателем и вдумчивым наставником, помогающим каждому ученику наметить собственное направление личностного развития и сформировать читательскую грамотность.

Нетрадиционные приёмы работы с текстом предлагает нам технология развития критического мышления «Кластер», прием «Верные и неверные утверждения», «Поймай ошибку», «Инсерт». Последний выступает важным средством отслеживания понимания материала.

### **Заключение**

Текст является своеобразным связующим звеном всех учебных предметов. В настоящее время каждому учителю нужно осознать важность и необходимость организации деятельности по формированию смыслового чтения в образовательном процессе.

Мы выделили несколько отличительных моментов современного урока: ученики должны взаимодействовать друг с другом, учитель лишь координировать получение знаний; урок, должен вызывать интерес, строиться не на воспроизведении, имитации и повторении, а на самостоятельном поиске истины, на анализе и синтезе разных точек зрения, собственных наблюдений и жизненного опыта; урок, должен быть ориентирован на развитие творческих способностей учащихся, иными словами, на использование современных технологий.

### **Литература**

*Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.*

*Актуальные проблемы методики обучения чтению в начальных классах / М.С. Васильева, О.Н. Сороцкая, М.И. Оморокова и др. ; Под ред. М.С. Васильевой [и др.] ; Науч.-исслед. ин-т содерж. и методов обучения Акад. пед. наук СССР. Москва : Педагогика, 1977. 215 с.*

*Виноградова, Н.Ф. Современный урок - удивление, удовольствие, усилие, успех! Начальная школа. № 3. 2005.*

*Винокурова, Н.К. Развиваем познавательные возможности учащихся. М: Центральное издательство, 2005.*

*Гришина, Е.Б. Работа с текстом как основной способ формирования читательской компетентности. 2024. [Электронный ресурс] URL: <https://solncesvet.ru/>*

*Заур-Бек, С.М., Муштавинская, И.В. Развитие критического мышления на уроке. М.: Просвещение. 2011.*

*Зарольская, Л.И. Дидактический материал для уроков литературы. // Начальная школа. №7. 2001.*

## **WORK WITH TEXT TO FORM READERS' COMPETENCE**

*Methods for the formation of students' reading competence, strategies for productive reading, which contribute to the development of skills for working with texts, are indicated. Working with text as a source of information should be practiced starting from primary school age, and gradually transforming the teaching style by primary school. The techniques outlined in the article will help the teacher to teach children to search for the necessary information and understand what they have read, correctly interpret the information extracted from the text, be able to express their own opinion and, at the same time, understand the author's intention. All this can be provided in literary reading lessons with the help of effective technologies described in the article.*

***Method, productive reading, critical thinking, game technology***

УДК 811.13: 811.161.2 (37.09)

**Мурзичева Л.Н., Мазена Т.А.**

## **ИНТЕРАКТИВНЫЕ ПРИЕМЫ ОБУЧЕНИЯ**

### **КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ УКРАИНСКОГО И МОЛДАВСКОГО ЯЗЫКА**

*В статье рассматриваются проблемы культуры речи, реализация интерактивных технологий на уроках украинского и молдавского языка, проблемы формирования творческой личности, суть интерактивного обучения в формировании коммуникативных умений и навыков учащихся. Авторы подчеркивают, что развить коммуникативные навыки учащихся за один урок невозможно. Это очень сложный и длительный процесс. Поэтому только систематическое использование и выполнение определенных упражнений создает неразрывность развития устной речи школьников. Необходимо ежедневно развивать и совершенствовать коммуникативную компетенцию обучающихся.*

***Интерактивные технологии, приемы обучения, культура речи, речевая деятельность, метод когнитивной коммуникации***

#### ***Введение***

Проблема культуры речи – это, в каком-то смысле, проблема литературного языка. Рассматривая культуру языка на современном этапе, мы ясно видим, что на первый план выступают такие проблемы, как национальная языковая культура, языковая культура конкретного национального общества современной эпохи, социальных групп, сообществ, культура речи отдельного человека.

Проблемы формирования творческой личности приобретают особую актуальность. Поэтому считаем, что главная цель школы – выявить самостоятельные творческие силы ребенка, который должен стать творческим и успешным. А новая школа – школой творчества и успеха.

Язык – это один из способов познания действительности. И поэтому именно развитию коммуникативных навыков, формированию культуры устной речи уделяется большое внимание в системе обучения языку.

### **Способы повышения культуры речи учащихся на уроках украинского и молдавского языка**

Бурными темпами развивается современная жизнь, произошли большие изменения в системе образования. Учитель, даже самый талантливый, уже не может быть единственным источником информации. Сегодня необходимо переходить от «передачи знаний» к «обучению учиться», «учить жить». Современных учеников на уроках нужно научить осмысливать тему, а они уже потом будут искать информацию, которая поможет им разрешить поставленную перед ними учителем проблему.

Каким должен быть современный урок? Каковы его признаки, чем он должен отличаться от уроков, которые традиционны для педагогической практики, но уже не удовлетворяют в полной мере требованиям современного быстроменяющегося мира? Может ли современный урок быть радостным и интересным для учащихся? Может ли он помочь раскрыть творческий потенциал личности?

Опыт показывает, что может, но только при условии, что процесс обучения будет перенесен на инновационную базу методом перестройки педагогических технологий, используемых самим учителем и отобранных им для ученика, изменив сам подход к получению знаний.

Выбирая метод обучения, учитель-словесник должен четко выяснить его основную цель, конкретные задачи, которые будут решаться на уроке. Критерием эффективности метода является его результативность. И, как показывает опыт, при выборе методов взаимодействия участников учебного процесса целесообразно остановиться на интерактивных методах обучения, поскольку они позволяют создать комфортные условия, при которых каждый учащийся чувствует свою успеваемость, интеллектуальную способность.

Особое внимание в формировании коммуникативных умений и навыков играет текст. При организации работы с текстом можно показать учащимся, как действуют в тексте слова, словосочетания, предложения, как они функционируют. Учащиеся, анализируя разные тексты, учатся создавать свои. Необходимо использовать только содержательные тексты, могущие увлечь учеников, они должны воспитывать чувство любви к природе,

развивать эстетический вкус, пробуждать интерес к родному языку, к национальной культуре.

Рассмотрим работу с текстом, используя прием работы с такой текстовой категорией как *проспекция*. Очевидно, что проспекция и ретроспекция реализованы системами языковых и речевых средств, каждое из которых выполняет в языке единственную функцию – возвращать или предупреждать концептуально и коммуникативно важные, по мнению автора текста, его содержательные части.

Проспекция - способ предупреждения информации в процессе учебной коммуникации, реализуемый с помощью иллюстраций к лингвистическим правилам, несущих схемам, алгоритмам, пунктам плана и т.д. Этот прием способствует формированию таких коммуникативно-информационных умений учащихся: понимать основную мысль выражения, определять опорные слова и словосочетания текста, перестраивать текст и выбирать необходимую информацию.

Прием работы с проспекцией, например, помогает вывести закон соседней мягкости согласных звуков в украинском языке. Учащиеся еще не знают правила, но при чтении отдельных слов в словосочетаниях воспринимают орфоэпическую норму, которую усваивают с помощью правила. Обращаем внимание на то, как мягко произносятся сочетания согласных в словосочетаниях песни, искренне улыбаться, радость. Звуковое богатство украинского языка делает его особенным, неповторимым. Мягкая напевность создается благодаря двум мягким согласным звукам, живущим в словах по соседству.

*Прием развертывания* тематического предложения, абзаца текста также направлен на развитие творческих умений учащихся. В тексте выбирается один из указанных частей. Учащиеся получают задачу расширить тематическое предложение абзаца, пополнить его, подобрав нужную информацию, развернуть мысль, опираясь на собственный опыт, привести свои примеры.

Метод *когнитивной коммуникации* предполагает поисковое задание: найти в тексте словосочетания с изучаемой орфограммой или соответствующие положениям осваиваемого правила. В результате дальнейшего анализа они делают выводы. Можно предложить учащимся творческое задание по опорным словам и словосочетаниям – составить небольшой текст по определенной теме.

Особенно эффективен такой прием при изучении молдавского языка в силу необходимости когнитивной перестройки сознания обучающегося для продуцирования текста на молдавском языке из-за его типологических отличий от русского и украинского языков. Кроме того, для развития коммуникативных умений можно предложить учащимся сочинить стихотворение, мини-произведение и т. д. – такого рода работу продуктивнее проводить на материале русского и украинского языков.

Благодаря методу когнитивной коммуникации создается возможность для построения высказываний с учетом ситуации речи в устной или в письменной форме. Использование этого метода способствует активной познавательной деятельности учащихся, усовершенствованию их учебно-языковых умений: различительных, классификационных, аналитических.

### **Заключение**

Задача учителя – вернуть учащимся интерес к школьным предметам, сделать обучение интересным, усилить желание учиться, а это побуждает к творческому труду.

По нашему мнению, чтобы достичь решения задач, поставленных перед образованием, мы должны максимально внедрять интерактивные технологии обучения. Задача учителя дать не только знания по определенной теме на уроке, научить строить письменные или устные высказывания, но и формировать умение воспринимать и обрабатывать информацию.

Интерактивные технологии, реализуемые на уроках по официальному языку (украинскому, молдавскому), имеют конкретную цель: создать комфортные условия обучения при формировании языковой и коммуникативной компетенций обучающегося.

### **Литература**

- Басоль, А. *Личностно-ориентированное обучение: целеполагание, рефлексия, оценка* // *Украинский язык и литература в школе*. 2004. № 7.
- Падалка, О.С. и другие. *Педагогические технологии*. К.: Укр. энциклопедия, 1995.
- Пометун, О. Пироженко, Л. *Интерактивные технологии обучения: теория, практика, опыт. Метод. пособие/Авт. сост.:* К.: АПН, 2002.
- Пометун, О. И., Пироженко, Л.В. *Современный урок. Интерактивные технологии обучения. Науч.-метод. пособие*. К.: А.С.К., 2006.

## **INTERACTIVE TEACHING METHODS IN SPEECH CULTURE IMPROVEMENT IN UKRAINIAN AND MOLDAVIAN CLASSES**

*The article discusses the problems of speech culture, the implementation of interactive technologies in the lessons of the Ukrainian and Moldavian languages, the problems of the formation of a creative personality, the essence of interactive learning in the formation of communicative skills and abilities of students. It is impossible to develop students' communication skills in one lesson. This is a very complex and lengthy process. Therefore, only the systematic use and performance of such exercises creates a continuity in the development of the oral speech of schoolchildren. In this regard, it is necessary to develop and improve the communicative practice of students on a daily basis.*

***Interactive technologies, teaching techniques, culture of speech, prospectus, speech activity, method of cognitive communication***

УДК 811.161.1: 37.09

***Подольн Л.Х.***

### **РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СРЕДСТВАМИ СТИЛИСТИКИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ СО СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ (из опыта работы)**

*В статье рассматриваются характерные признаки коммуникативной компетенции, а также способы её формирования на занятиях по русскому (родному) языку в системе среднего профессионального образования (Технический колледж им. Ю. Гагарина Приднестровского государственного университет им. Т.Г. Шевченко) средствами стилистики. В статье дана система речевых упражнений, которую автор использует на занятиях по родному языку, с указанием наиболее эффективных заданий. Данный вид заданий помогает формированию развитой языковой и культурной*

личности. Автор говорит о необходимости формирования коммуникативной компетенции средствами стилистики и доказывает, что такой подход помогает выработать у будущих специалистов умение связно и логично выражать свои мысли, строить коммуникативно целесообразные высказывания в устной и письменной форме, пользуясь нужными языковыми и стилистическими средствами в соответствии с целью, содержанием речи и условиями общения.

### **Коммуникативная компетенция, стилистическая компетенция, функциональные стили, профессиональная компетентность**

#### **Введение**

Целью статьи является описание некоторых продуктивных приемов работы по повышению грамотности учащихся технических специальностей, успешно апробированных нами на занятиях по русскому языку. При написании данной статьи мы опирались на работы И.Б. Голуб, С.Н. Стародубец и А.Д. Дейкиной, отражающих основные подходы к обучению учащихся в описываемом аспекте.

Актуальность исследования обуславливается тем обстоятельством, что коммуникативная компетенция является профессионально необходимым качеством будущего инженера, а также основной составляющей его профессиональной компетентности.

#### **Обучение языку – это приобщение к культуре**

Обучение русскому языку, особенно в неязыковой аудитории, имеет в современном образовании четко выраженную функционально-коммуникативную и стилистическую направленность, что обеспечивает языковое развитие учащихся, формирование и совершенствование их лингвистической, коммуникативной и культуроведческой компетенций. «Обучение языку – это приобщение к культуре, это развитие коммуникативных способностей и коммуникативной компетенции, это познание ментальности народа – носителя языка, это познание и приобретение ценностей, определяющих мировоззрение личности» [Дейкина: 2001]. Отсюда задачи, стоящие перед педагогом и решаемые с помощью методики преподавания русского языка, нацеленной на достижение обучающимся следующих умений: 1) умение хорошо говорить и писать, базирующееся на частнодидактических принципах, внимание к материи языка, понимание языковых значений, оценка

выразительности речи, развития языкового чутья, опережающее развитие устной речи в сравнении с письменной; 2) умение возбуждать ответное движение, доставлять эстетическое удовольствие.

Преподаватель русского языка должен заботиться о качестве реализации стиля речи обучаемых – только таким образом можно спасти родную речь от неграмотных фраз, жаргонного мусора, неудачных выражений, при этом отработка использования изобразительно-выразительных средств языка должна основываться на выявлении образных средств языка, включающих метафору, метонимию, гиперболу, иронию [Голуб: 2018].

В качестве примера опишем успешно апробированную нами форму работы на занятиях русского языка с учащимися технического колледжа.

Материал для стилистических упражнений может быть прочитан преподавателем и воспринят учащимися на слух, может быть записан на доске, спроецирован через проектор, может быть распечатан на принтере.

*Задание 1.* Прочитайте предложения с выражением. Запишите их под диктовку, проверьте орфографическую и пунктуационную грамотность друг у друга.

Порядок работы: а) учащиеся обмениваются тетрадями и проверяют диктант; б) в затруднительных случаях обращаются за консультацией к преподавателю; в) оценивают работы.

В качестве дополнительных заданий можно предложить следующие виды работ.

1. Дайте значение непонятным словам.
2. Укажите способ переноса наименования предмета, действия (метафора, олицетворение, метонимия, гиперболу, иронию) в предложениях.
3. Выделите в примерах развернутую метафору. Укажите количество слов в ней.

*Задание 2.* В тексте восстановите опущенные глаголы, затем сверьте его с подлинником.

Укажите в выверенном тексте слова, которые употребляются в переносном значении, и назовите способ переноса наименования.

В такого рода задания обязательно нужно дополнительно давать слова для справок, предварительно разбирать значение каждого из них – важно убедиться, что студенты верно понимают предложенные для добавления в деформированный текст слова.

*Задание 3.* Выразительно прочитайте предложения. Найдите метони-мию (метафору, синекдоху, др.). Какими частями речи она выражена? Определите функцию в речи.

*Задание 4.* Прослушав, укажите слова и выражения с переносным ги-перболическим значением. Назовите функции гиперболы и литоты в речи. В произведениях устного народного творчества и литературных текстах под-берите примеры, содержащие гиперболу.

*Задание 5.* Прочитайте паремологические трансформации и запишите исходный вариант высказывания. Подберите несколько других примеров (или составьте самостоятельно) паремологических трансформаций. В слу-чае затруднения обратитесь к книге Х. Вальтера и В. Мокиенко «Антипосло-вицы русского народа».

*Задание 6.* Прочитайте отрывки из произведений русских писателей. Можно ли по особенностям стиля и изобразительно-выразительных средств определить авторов этих текстов?

Целесообразно использовать те произведения, стилевая и стилистиче-ская специфика которых довольно очевидна и/или сами тексты хорошо из-вестны обучающимся. Легкость узнавания создаст положительный эмоцио-нальный настрой, и поиск выразительных средств, их классификация, объ-яснение будут восприниматься обучающимися как игра.

*Задание 7.* Прочитайте стихотворение жанра пейзажной лирики (пре-подаватель может подобрать стихотворение приднестровского поэта). От-метьте основные образы природы. Какие стилистические средства исполь-зует автор для их характеристики?

Из сокровищницы русской пейзажной живописи выберите художе-ственное полотно и опишите пейзажную картину, используя средства: 1) научного и 2) литературно-художественного стилей.

Практика показывает, что указанные выше задания вполне посильны обучающимся технических специальностей – они позволяют не только раз-вивать коммуникативную компетенцию, но способствуют расширению их кругозора.

### **Выводы**

Преподаватель русского языка должен развивать в обучающихся навыки понимания и умения выражать свои мысли в устной и письменной форме в сфере будущей профессиональной деятельности, пользуясь, в том числе, всеми средствами стилистики.

Система заданий по стилистике русского языка формирует коммуникативную компетенцию, что очень важно для студентов, обучающихся на неязыковых технических направлениях.

### Литература

- Аксаков, С.Т. Буран. [Электронный ресурс] URL: <https://онлайн-читать.рф/аксаков-буран/> .
- Вальтер, Х., Мокиенко, В. М. Антипословицы русского народа. СПб.: Издательский Дом «Нева», 2005. 576с.
- Голуб, И. Б., Стародубец С. Н. Стилистика русского языка и культура речи: учебник для академического бакалавриата. М.: Издательство Юрайт, 2018. 455 с.
- Дейкина, А.Д. Интегрирующее пространство русского языка в методике его преподавания// Человек. Язык. Искусство. М., 2001.
- Кортава, Т. В., Касьянова, В. М. Русский язык и культура речи. Практикум. М.: Московское отделение издательства «Учитель», 2015. 159с.
- Цицерон. Об ораторском искусстве. – М.: Издательство «Азбука», 2021. 496 с.
- Мелькумянц, Н.В. Работа над средствами выразительности речи в старших классах (дидактический материал). [Электронный ресурс] URL: <https://infourok.ru/rabota-nad-sredstvami-virazitelnosti-rechi-v-starshih-klassah-didakticheskiy-material-3289277.html>

### **DEVELOPMENT OF COMMUNICATIVE COMPETENCE AMONG STUDENTS OF SECONDARY VOCATIONAL EDUCATION BY MEANS OF STYLISTICS IN RUSSIAN LANGUAGE CLASSES: FROM WORK EXPERIENCE**

*The article examines the characteristic features of communicative competence, as well as the ways of its formation in the classroom of the native language in the system of secondary vocational education (Technical College named after Yuri Gagarin) by means of stylistics. The article provides a system of speech exercises, which the author uses in classes in his native language, pointing to more effective tasks. This type of task forms a full-fledged linguistic and cultural personality. The author speaks about the need to form communicative competence by*

*means of stylistics, because it helps future specialists to develop the ability to coherently and adequately express their thoughts, build communicatively appropriate statements in oral and written form, using the necessary linguistic and stylistic means in accordance with the purpose, content of speech and conditions of communication. The purpose of the article is to describe some productive methods of work to improve the literacy of students of technical specialties, which we have successfully tested in Russian language classes. The relevance of the study is due to the fact that communicative competence is a professionally necessary quality of a student of a future engineer, as well as the main component of his professional competence.*

***Communicative competence, stylistic competence, language styles, professional competence***

УДК 811.161.1: 37.09

***Сайдакова Т.А., Легина А.В***

## **ЭФФЕКТИВНАЯ КОММУНИКАЦИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

*Эффективная коммуникация для формирования образовательной среды на уроках русского языка в начальной школе в условиях государственного стандарта начального общего образования немыслима без развития устной и письменной речи, без твёрдого знания различий между типами речи, без умения продуцировать тексты устной монологической речи или без знания структуры письменных сочинений-рассуждений. В рамках формирования образовательной среды на уроках русского языка сочинение-рассуждение позволяет сформировать и закрепить у учащихся умение формулировать и высказывать собственную позицию; умение анализировать содержание составленного текста; умение композиционно правильно оформлять связное высказывание с использованием в письменной речи всего богатства словаря и грамматических форм и конструкций русского языка.*

***Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.***

## **Сочинение-рассуждение, государственный стандарт начального общего образования, развитие устной и письменной речи**

### **Введение**

Введение государственных образовательных стандартов начального общего образования (далее – НОО) заставляет педагогов под другим углом зрения взглянуть на образовательный процесс, пересмотреть свое видение в сфере обучения и задаться вопросами:

- Как обучать детей, не принуждая учиться?
- Как способствовать раскрытию их способностей?
- Как научить школьников искать истину?
- Как мотивировать их к творчеству?

Сегодня модернизация системы начального образования – это требование времени. Ученики должны уметь самостоятельно приобретать знания, применяя их на практике, обрабатывать, анализировать и обобщать полученную информацию, аргументировать свою позицию, самостоятельно мыслить и искать рациональные пути решения проблем, быть контактными, гибкими в меняющихся жизненных ситуациях [Бобровская, 2002: 76-79].

**Цель исследования:** в рамках учебной дисциплины «Русский язык в начальной школе» проанализировать с помощью методов эксперимента, наблюдения, аналитического и статистического методов, как формируются познавательные, личностные и коммуникативные и действия, которые способствуют достижению следующих умений: использование языка для поиска необходимой информации; ориентирование в целях, первостепенных задачах, а также проблемах общения; подбор точных языковых средств для решения коммуникативных задач; целенаправленное стремление к полному и адекватному выражению собственной позиции; формирование навыков постановки вопросов [Романова: URL].

### **Полученные результаты и выводы**

Сочинение – это, пожалуй, самый трудный вид речевого упражнения. Ученику необходимо проникнуться мотивом, продумать содержание своего рассказа, сформулировать свои мысли, изложить их по порядку и исключить возможность ошибок. [Ладыженская, 2015: 47]

Как показывает практика, одним из наиболее действенных средств развития мыслительных навыков является обучение сочинениям–

рассуждениям. Этому типу сочинений уделяется небольшое внимание в школьной практике, учителя охотнее прибегают к таким творческим работам как описание, наблюдение, зарисовки. Проблемы же в подобных сочинениях раскрываются в образах, картинах, то есть действует принцип не рассказа, а показа, что удается далеко не всем учащимся. Получается, что отсутствие прямого ответа на заданную тему, толкает детей писать обо всем, что они лучше запомнили. Иногда они «тонут» во второстепенном для этой темы материале, не умея отбирать суть, а порой просто рассеивают своё внимание на пересказе чужих произведений. В результате письменные работы детей страдают тем, что начало – растянуто, середина – скомкана, конец – оборван [Купряшкина, 2019: URL].

В сочинении-рассуждении важно соблюдать гармонию, уделять должное внимание вступлению, основной части и заключению.

В 3 классе можно предложить тему: «Настоящий друг»

Учащиеся накануне получают поисковое задание: дать определение слову «дружба», почему друг так необходим каждому человеку, есть ли у тебя друг...и т.д.

Этапы работы могут быть следующими:

1. Введение в речевую ситуацию.

Постановка учебных задач.

Учитель: Дружба. Какое важное слово! Оно напоминает о человеке, без которого, порой, ты не можешь прожить и дня, о человеке, которому ты доверяешь свои тайны, с которым ты чувствуешь себя уверенно.

Не каждого можно назвать другом, есть знакомые, приятели. А друг – это проверенный временем, поступками человек.

Друг в беде не бросит,

Лишнего не спросит,

Вот что значит настоящий, верный друг.

Учитель: Согласны? А вы как считаете?

2. Актуализация знаний.

Учитель: Кто может дать определение слову «друг»? Какие корни у этого слова? Кто ваш друг? Почему?

На этом этапе идет создание «поля» мыслей. Учащиеся высказывают свои версии [Купряшкина, 2019: URL].

3. Планирование речевого высказывания. Работа над структурой текста-рассуждения.

Учитель: Какого типа текст мы будем создавать? Мы будем доказывать или объяснять? Значит, мы выбираем рассуждение-объяснение. Из каких основных частей состоит модель рассуждения?

Выстраивая цепочку рассуждения можно идти 2 путями:

а) двигаться индуктивным способом от отдельных фактов к общему выводу;

б) от тезиса к объяснению, доказательству.

О чем напишем вначале? Как продолжим? Какая будет концовка?

Переходом между вступлением (тезисом) и основной частью (объяснением) могут являться слова связки: потому что, так как, оттого что и т.д. [Учимся рассуждать, 2001: 3]

4. Творческая работа детей.

Работу мои учащиеся выполняют сначала в черновике, затем проверяют грамматический и орфографический аспект речи.

5. Редактирование работ.

6. Презентация сочинений. [Купряшкина, 2019: URL]

*Дружить надо уметь. Этому искусству меня научили мои родители. Еще в детском садике у меня появился друг. Его зовут Антон. Наши шкафчики были рядом, спали мы тоже рядом. Я спешил в садик рано утром, чтобы скорее встретиться с Антоном. Мы придумывали игры, делали различные «секретки». Нам было очень весело вдвоём. Мои родители часто приглашали Антона к нам домой. Сейчас мы живем в разных городах: он – в Москве, я – в Тирасполе. Но мы переписываемся. Когда я вырасту, я поступлю в университет в Москве и буду рядом с другом.*

*(Саша И.)*

### **Выводы**

Когда дети самостоятельно способны анализировать структуру, содержание текста, усвоили правила и сложности построения рассуждений, можно все чаще давать им задания по составлению текстов на заданную тему, по опорным словам, с использованием схем, или же можно к определенному тезису предложить подобрать необходимые объяснения и сделать вывод. Поэтапно усложняем тексты и вводим определения: тема, тезис, аргументы, вывод. Тезис–основная мысль сочинения: утверждение, которое будет доказываться. Тезис и вывод могут совпадать друг с другом и тогда выделяются только 2 части: тезис и объяснение или объяснение и вывод. В

объяснении ученик начальных классов излагает 1-2 аргумента, редко – больше. [Сироткина, 2012: 255]

Такой вид творческого задания развивает интеллектуальные способности, эмоциональный фон, развивает наблюдательность, учит сравнивать, делать выводы, что в свою очередь помогает ребятам глубже осознать свои чувства, осмыслить как свои поступки, так и поступки окружающих.

### Литература

Бобровская, Г.В. Обогащение словаря младших школьников. /Г.В. Бобровская// Нач. шк. 2002. №6. С. 76-79.

Купряшкина Н.М. Современный урок в условиях реализации ФГОС НОО – URL: <https://lib-5.ru/urok3/urok-240663.php>

Ладыженская, Т.А. Система работы по развитию связной речи учащихся / Т.А. Ладыженская. М., 2015. 342 с.

Романова Е.В. Формирование УДД младших школьников при изучении имени прилагательного [Электронный ресурс] URL: <http://korilkaurokov.ru/vsemUchitelam/prochee/102953>

Сироткина, С.Ф. Как научить учащихся написанию текста-рассуждения. [Электронный ресурс] URL: <https://pedsovet.su/load/138-1-0-21696>

Учимся рассуждать. Школьные сочинения и проблемы их написания // Начальная школа, М.: Начальная школа, 2001. №300.

### **EFFECTIVE COMMUNICATION FOR THE FORMATION OF AN EDUCATIONAL ENVIRONMENT IN RUSSIAN LANGUAGE LESSONS IN PRIMARY SCHOOL UNDER THE CONDITIONS OF THE STATE STANDARD OF PRIMARY GENERAL EDUCATION**

*Effective communication for the formation of the educational environment in Russian language lessons in primary school under the conditions of the state standard of primary general education is inconceivable without the development of oral and written speech, without a solid knowledge of the differences between the types of speech, without the ability to compose reasoning in oral speech or without knowledge of the clear structuring of written essays-reasoning. As part of the formation of the educational environment in Russian language lessons, the discursive essay allows students to form and consolidate the ability to formulate*

**Theory and Practice of Communication / Proceedings of the Second International Scientific and Practical Conference, Pridnestrovian State University  
T.G. Shevchenko, Tiraspol, February 21-22, 2024. Volume 2.**

*and express their own position; the ability to analyze the content of your own text; the ability to compose-correctly form a coherent statement using the entire wealth of vocabulary and grammatical forms and constructions of the Russian language in written speech.*

***Discursive essay, State standard of primary general education, oral and written speech***

## Авторы

✿ ***Бабаян Татьяна Владимировна***

преподаватель русского языка и литературы, 1 квалификационная категория

Приднестровский колледж технологий и управления  
Babayan T.V.

Teacher of Russian language and literature, Pridnestrovian College of  
Technology and Management

e-mail: [babaant66@gmail.com](mailto:babaant66@gmail.com)

✿ ***Березовски Анна-Мария***

магистрант Приднестровского государственного университета  
им. Т.Г. Шевченко, программа магистратуры «Русский язык в  
современном образовательном пространстве»

***Berezovski Anna Maria***

student, Pridnestrovian State University, "Russian in modern educational  
space" Master's degree program

e-mail: [ms.anime.ana@mail.ru](mailto:ms.anime.ana@mail.ru)

✿ ***Букацел Елена Николаевна***

старший преподаватель кафедры молдавской филологии Придне-  
стровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко

***Elena Bukatsel***

Lecturer, Department of Moldavian philology, Pridnestrovian State

**University**

**e-mail: *elenabucatel@mail.ru***

✿ ***Бунькова Злата Александровна***

**преподаватель-стажер кафедры русского языка и межкультурной коммуникации Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко**

***Bunkova Zlata***

**Department of Russian Language and Cross-culture Communication Lecturer, Pridnestrovian State University**

**e-mail: *zltbnkv@gmail.com***

✿ ***Владова Наталья Игоревна***

**магистрант Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, программа магистратуры «Русский язык в современном образовательном пространстве»**

***Vladova N.I.***

**student, Pridnestrovian State University, " Russian in modern educational space" Master's degree program**

**e-mail: *NA-TA-SH-KA-001@mail.ru***

✿ ***Власенко Валентина Алексеевна***

**учитель английского языка, высшей квалификационной категории, Муниципальное общеобразовательное учреждение «Рыбницкая украинская средняя общеобразовательная школа №1 с гимназическими классами имени Леси Украинки»**

***Vlasenko V.A.***

**English teacher, Ukrainian secondary school №1 with gymnasium classes named after Lesya Ukrainka**

**e-mail: *vmatreka@gmail.com***

✿ ***Галацан Снежана Александровна***

**преподаватель официального (молдавского) языка и литературы,**

высшая квалификационная категория, Приднестровский колледж технологий и управления

***Galatsan S.A.***

Teacher of the official (Moldovan) language and literature, Pridnestrovian College of Technology and Management

e-mail: [galatans@mail.ru](mailto:galatans@mail.ru)

✿ ***Грамма Лариса Максимовна***

учитель молдавского языка и литературы, высшая квалификационная категория, Выхватинецкая молдавская средняя общеобразовательная школа - детский сад имени А.Г.Рубинштейна

***Gramma Larisa Maksimovna***

Teacher of moldavian language and literature, Vyhvatinetskaya Moldavian secondary general education school - kindergarten named after A.G. Rubinshtein»

e-mail: [lara.gramma.67@inbox.ru](mailto:lara.gramma.67@inbox.ru)

✿ ***Гуменюк Алена Анатольевна***

преподаватель первой квалификационной категории кафедры общеобразовательных и гуманитарных наук, Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко, Бендерский политехнический филиал

***Alyona Gumenyuk***

Lectirer of the Department of General Education and Humanities Pridnestrovian State University, Bendery Polytechnic Branch

e-mail: [alena-2000-1977@mail.ru](mailto:alena-2000-1977@mail.ru)

✿ ***Дашковецкая Наталья Валериевна,***

преподаватель русского языка и литературы, первая квалификационная категория, Приднестровский медицинский колледж им. Л.А. Тарасевича

Dashkovetskaya Natalia Valerievna, Pridnestrovian Medical College named after L. A. Tarasevich

e-mail: [danya.nat@mail.ru](mailto:danya.nat@mail.ru)

✿ ***Доброходова Анна Станиславовна***

магистрант Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, программа магистратуры «Русский язык в современном образовательном пространстве»

***Dobrokhodova A.S.***

student, Pridnestrovian State University T.G. Shevchenko, " Russian in modern educational space" Master's degree program

e-mail: ***dobrokhodovaa@mail.ru***

✿ ***Жекова Анастасия Игоревна***

магистрант Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, программа магистратуры «Русский язык в современном образовательном пространстве»

***Zhekova A.I.***

student, Pridnestrovian State University T.G. Shevchenko, " Russian in modern educational space" Master's degree program

e-mail: ***nastyazhekova@mail.ru***

✿ ***Коваленко Екатерина Александровна***

студент Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. Направление магистратуры «Иностранный язык в контексте современной культуры»

***Kovalenko E.A.***

student of Herzen State Pedagogical University. Master`s degree program «Foreign language in the context of modern culture»

e-mail: ***ecaterinacov4lenko@yandex.ru***

✿ ***Колесникова Оксана Павловна,***

учитель начальных классов высшей квалификационной категории, Тираспольская гуманитарно-математическая гимназия

***Kolesnikova O.P.***

Tiraspol Humanitarian and Mathematical Gymnasium

e-mail: ***kisysha77@mail.ru***

✿ **Легина Алена Васильевна**

учитель начальных классов высшей квалификационной категории,  
Тираспольская гуманитарно-математическая гимназия им. Н.Д. Зелинского

**Legina A.V.**

primary school teacher, Tiraspol Humanitarian and Mathematical Gymnasium named after N.D. Zelinsky

e-mail: [legina72@mail.ru](mailto:legina72@mail.ru)

✿ **Мазена Татьяна**

преподаватель кафедры молдавской филологии, Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко

**Tatyana Mazera**

Lecturer, Pridnestrovian State University

e-mail: [maz79ta@mail.ru](mailto:maz79ta@mail.ru)

✿ **Машталер Ирина Анатольевна**

учитель русского языка и литературы первой квалификационной категории, Бендерская средняя общеобразовательная школа №18

**Irina Mashtaler**

Teacher of Russian language and literature, Bender secondary general education school 18

e-mail: [rahuzhok@mail.ru](mailto:rahuzhok@mail.ru)

✿ **Мельник Владислава Анатольевна**

магистрант Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, программа магистратуры «Теория и практика коммуникации»

**Melnic V.A.**

student, Pridnestrovian State University T.G. Shevchenko, "Theory and practice of communication" Master's degree program

e-mail: [chernova\\_vladi@mail.ru](mailto:chernova_vladi@mail.ru)

✿ **Мурзичева Лидия**

учитель украинского языка, Тираспольская средняя школа №7

*Lydia Murzicheva*

Ukrainian teacher, Tiraspol Secondary School 7

e-mail: *lidamu@yandex.ru*

✿ **Платова Юлия Алексеевна**

студент второго курса магистратуры очной формы обучения по направлению педагогическое образование (иностранные языки в контексте современной культуры) Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена

*Platova Yu.A.*

second-year master's student of Pedagogical Education (Foreign Languages in the Context of Contemporary Culture), Herzen State Pedagogical University

e-mail: *pandorism@gmail.com*

✿ **Подольн Людмила Харитоновна**

старший преподаватель кафедры родного языка и литературы в начальной школе Приднестровского государственного университета им.Т.Г.Шевченко

*Podolyan L.Kh.*

Department of Native Language and Literature in Primary School Lecturer, Pridnestrovian State University

e-mail: *ludiki@list.ru*

✿ **Сайдакова Татьяна Александровна**

учитель начальных классов высшей квалификационной категории, Тираспольская гуманитарно-математическая гимназия им. Н.Д. Зелинского»

*Saydakova T.A.*

primary school teacher, Tiraspol Humanitarian and Mathematical Gymnasium named after N.D. Zelinsky»

e-mail: *tsaydakova50@gmail.com*

✿ ***Татарова Александра Сергеевна***

магистрант Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, программа магистратуры «Русский язык в современном образовательном пространстве»

***Tatarova Alexandra Sergeevna***

student, Pridnestrovian State University T.G. Shevchenko, " Russian in modern educational space" Master's degree program

e-mail: [sunriseandsunset6@gmail.com](mailto:sunriseandsunset6@gmail.com)

✿ ***Чебручан Виктория Витальевна***

магистрант Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, программа магистратуры «Русский язык в современном образовательном пространстве»

***Chebruchan Viktoriya Vitalievna***

student, Pridnestrovian State University T.G. Shevchenko, " Russian in modern educational space" Master's degree program

e-mail: [solonina2001@inbox.ru](mailto:solonina2001@inbox.ru)

✿ ***Якименко Кристина Александровна***

аспирант кафедры новейшей русской литературы Литературного института им. Горького (г.Москва)

***Yakimenko Kristina***

graduate student of the Department of Contemporary Russian Literature of the Literary Institute named Gorky (Moscow)

e-mail: [Qeen16@rambler.ru](mailto:Qeen16@rambler.ru)

Научное издание

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА КОММУНИКАЦИИ

Материалы II Международной научно-практической конференции  
Том 2

ИЛ № 06150. Сер. АЮ от 21.02.02.

Подписано в печать 18.04.24.

Формат 84x108/16. Усл. печ. л. 19,7. Заказ № 338. Электронное издание

*Подготовлено в Изд-ве Приднестр. ун-та. 3300, г. Тирасполь, ул. Мира, 18.*

*Опубликовано на образовательном портале [moodle.spsu.ru](http://moodle.spsu.ru)*